



# BUBENREUTH aktuell

Mitteilungsblatt der Gemeinde Bubenreuth

48. Jahrgang

Nr. 7/8

Ausgabe Juli/August 2020

## Bubenreuths älteste Bürgerin feierte Geburtstag

Margarete Bley, Bubenreuths älteste Bürgerin, feierte vital und lebensfroh ihren 99. Geburtstag. Nachdem Bubenreuths Bürgermeister Norbert Stumpf erfuhr, dass seine Jubilarin mit Tochter Elisabeth einen täglichen drei Kilometer langen Rundgang durch den Meilwald unternimmt und sehr gerne bei den Bubenreuther „Waldstrolchen“ vorbei läuft, überraschte er das Geburtstagskind mit Blumenstrauß und einer vom Bauhof angefertigten Bank, damit sich seine älteste Mitbürgerin bei den Jüngsten etwas ausruhen kann.

Benedikt Gadumer und seine beiden Assistentinnen Daniela Kowalski und Sarah Bauer probten mit ihren 20 „Waldstrolchen“ schon seit Tagen ein Geburtstagsständchen für ihren täglich vorbeimarschierenden Gast und als Geschenk hatten sie ein Windspiel aus Ästen des Meilwaldes gefertigt.

Margarete Bley, geb. Meyer, wurde in Malzow bei Schönberg in Mecklenburg/Vorpommern geboren und wuchs auf einem Bauernhof auf. 1948 heiratete sie den aus Stellingen-Langenfelde stammenden Karl Bley. 1952 wurde die Tochter Elisabeth in Schwerin geboren und die Familie flüchtete 1956 aus der damaligen DDR. Die Weltfirma Siemens führte die Familie nach Erlangen, wo Karl Bley in der Wasserkraftabteilung tätig wurde und die Jubilarin eine Halbtags­tätigkeit für Fernreisen in Europa über-



Bürgermeister Norbert Stumpf sitzt mit seiner Jubilarin auf der Geburtstagsbank und überreicht Glückwunschkarte und Blumen. Der Waldstrolch Finn Karl übergibt das Geschenk des Waldkindergartens, ein von den Kindern gebasteltes Windspiel aus Ästen des Meilwaldes.

nahm. Nach 21 Jahren folgte der Umzug von Erlangen Süd nach Bubenreuth ins eigene Reihenhaus. Die Auslandseinsätze ihres Mannes führten sie 1983 für ein Jahr nach Peru. Es folgten dann noch Reisen nach China, USA und Afrika. 1984 wurde sie Großmutter, die Enkelin Rebecca wurde geboren. Im Alter von 92 Jahren verstarb 2013 ihr Mann Karl. Nachdem die Enkelin 2017 heiratete, wurde Margarete Bley mit ihrer Urenkelin Carla 2019 Urgroßmutter.

Persönlich gratulierten im Zeichen von Corona die Familie, Freunde und Nachbarn. Bei den Absendern der zahlreichen Glückwunschkarten will sich die Jubilarin in den nächsten Tagen bedanken.

Text und Foto: Heinz Reiß

**Aktuell**  
in dieser Ausgabe:

Nahwärmenetz ..... S. 9 u. 10  
Jugendmusikstätte ..... S. 14  
Stellenausschreibungen ..... S. 16 u. 17

# Ansprechpartner der Gemeindeverwaltung

Gemeinde Bubenreuth, Birkenallee 51, 91088 Bubenreuth

www.bubenreuth.de, info@bubenreuth.de

Telefonzentrale 09131 – 88 39-0, Telefax 88 39-22

## Geschäftsleitung / Sekretariat

### Vermittlung

Erster Bürgermeister	Norbert Stumpf	88 39-11	n.stumpf@bubenreuth.de
Geschäftsleitung	Helmut Racher	88 39-17	h.racher@bubenreuth.de
Sekretariat	Suzana Heumann	88 39-11	s.heumann@bubenreuth.de
Öffentlichkeitsarbeit, Mitteilungsblatt	Monika Eckert	88 39-18	m.eckert@bubenreuth.de

## Finanzverwaltung

Kämmerei	Tobias Zentgraf	88 39-19	t.zentgraf@bubenreuth.de
Kasse, Wasserabrechnung, Vollstreckung	Kerstin Lechner	88 39-21	k.lechner@bubenreuth.de
Jugendmusikstätte, Mittagsbetreuung	Petra Kollar	88 39-29	p.kollar@bubenreuth.de
Gewerbesteuer, Grundsteuer, Hundesteuer	Suzana Heumann	88 39-11	s.heumann@bubenreuth.de

## Hauptamt

Melde- und Passamt, Rentenangelegenheiten, Soziales, Beglaubigungen	Simone Quaadt	88 39-12	s.quaad@bubenreuth.de
Standesamt, Gewerbeamt, Öffentliche Sicherheit und Ordnung, Friedhof, Fundbüro	Christian Benisch	88 39-15	c.benisch@bubenreuth.de

## Bauamt

Bauangelegenheiten	Michael Franz	88 39-20	m.franz@bubenreuth.de
Beiträge (Erschließung, Herstellung, Straßen)	Michaela Gundermann	88 39-23	m.gundermann@bubenreuth.de
Technische Verwaltung	Thomas Wölfel	88 39-25	t.woelfel@bubenreuth.de
Bauhof	Willi Jakobi	20 53-24	bauhof@bubenreuth.de

Bücherei	Barbara Willers	88 39-27	b.willers@bubenreuth.de
----------	-----------------	----------	-------------------------

Grundschule		61 22 0-0	grundschule@bubenreuth.de
-------------	--	-----------	---------------------------

Freiwillige Feuerwehr (nicht ständig besetzt)		20 31 12	feuerwehr@bubenreuth.de
---	--	----------	-------------------------

Jugendbeauftragte	Christa Schmucker-Knoll, Jessica Braun		jugend@bubenreuth.de
-------------------	--	--	----------------------

Seniorenbeauftragte	Hans-Jürgen Leyh, Manfred Winkelmann		senioren@bubenreuth.de
---------------------	--------------------------------------	--	------------------------

## Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr,  
zusätzlich Donnerstag 14.00 – 17.00 Uhr sowie nach Vereinbarung

Zusätzlich zu den Öffnungszeiten sind wir für Sie von Montag bis Mittwoch von 14.00 – 16.00 Uhr telefonisch erreichbar.

Barrierefreier Zugang auf der Rückseite des Rathauses durch den Sitzungssaal möglich.

## Bankverbindungen:

### Stadt- und Kreissparkasse Erlangen

IBAN: DE70 7635 0000 0003 0003 06, BIC: BYLADEM1ERH

### VR-Bank Erlangen-Höchstädt-Herzogenaurach eG

IBAN: DE87 7636 0033 0002 7015 10, BIC: GENODEF1ER1

## Termine außerhalb der Öffnungszeiten

Die Gemeindeverwaltung weist darauf hin, dass nach vorheriger Absprache mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern auch Termine außerhalb der regulären Öffnungszeiten vereinbart werden können.

## Weitere wichtige Rufnummern:

Polizei	110
Feuer	112
Notarzt	112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
Caritas Pflegedienst, Bubenreuth	12 08 90
Bay. Rotes Kreuz ERH	12 00 28
Müllberatung Landratsamt ERH	09193 20 597
Müllgebühr Landratsamt ERH	09193 20 591
Müllabfuhr – Fa. Hofmann	09131 79 61 70
Bayernwerk Straßenbeleuchtung	0951 30 93 23 71
Bayernwerk Strom	0941 28 00 33 66
Bayernwerk Gas	0941 28 00 33 55
Bayernwerk techn. Kundendienst	0941 28 00 33 11
THW OV Baiersdorf (nicht ständig besetzt)	09133 34 50
Wasserversorgung Störung	09283 86 12 243
Polizei Erlangen-Land	76 05 14
VGN – S&G-Reisen Herbert Schütt GmbH	09193 6 35 80
DB – Kundenzentrum Bahnhof (3-S-Zentrale – Service, Sicherheit, Sauberkeit)	0911 2 19 10 55
DB – Mobilitäts-Zentrale	0180 6 51 25 12

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die **Gemeindeverwaltung ist wieder geöffnet** – ab sofort können alle Stellen des Rathauses wieder uneingeschränkt und ohne Terminvereinbarung zu den üblichen Öffnungszeiten besucht werden, allerdings ist es weiterhin notwendig, einen Mund-Nasenschutz zu tragen und die Abstandsregeln einzuhalten.

Ein **herzliches Dankeschön** gilt an dieser Stelle unseren Mitbürgerinnen und Mitbürgern, dass Sie die vielen Einschränkungen in den letzten Wochen und Monaten mitgetragen haben und sehr verantwortungsvoll mit der sicherlich nicht einfachen Situation umgegangen sind. Wir können hoffen, dass wir mit den Maßnahmen unser gewünschtes Ziel erreichen können und die Infektionszahlen in den Griff bekommen. Die gegenwärtige Entwicklung gibt uns Mut zur Hoffnung, wieder an einen normalen Tagesbetrieb zu denken.

Leider ist seit Mitte Juni eines unserer **Pedelecs** defekt und kann nicht mehr für einen uneingeschränkten Verleihbetrieb repariert werden. Wir sind aber schon wieder auf der Suche nach einem Ersatzfahrrad und haben bereits Angebote angefordert. Sobald diese vorliegen, werden wir die Beschaffung beauftragen. Ich bin froh, dass der Gemeinderat entschieden hat, den kostenfreien Verleih weiterhin anzubieten. Um das Angebot noch zu erweitern, habe ich bereits Gespräche bezüglich eines **E-Lastenrades** geführt und hierfür Vergleichsangebote angefordert, sodass auch bald ein Lastenrad in unserem Verleih angeboten wird.

Beim Spaziergang durch unsere Geigenbauersiedlung sind Ihnen sicherlich schon rot-weiße Absperrbänder am **Eichenplatz** aufgefallen. Hier haben wir gemeinsam mit einer Fachfirma des Maschinenringes eine Teilfläche nachgesät und können dank des feuchten Wetters innerhalb kurzer Zeit auf einen schönen grünen Teppich blicken. Bis diese Fläche aber wieder uneingeschränkt betreten werden kann, wird es sicherlich noch einige Monate dauern.

Für das kommende Jahr haben wir geplant, auch auf der anderen Hälfte des Eichenplatzes die Grünfläche zu erneuern.

Nach Abschluss der Bauarbeiten im Betzenweg werden die Planungen im **Mörsbergeigarten** fortgesetzt, damit auch dieser Park wieder ein attraktives Ziel im „alten“ Ort wird.

Was haben wir in den nächsten Wochen und Monaten vor? Nach der Sanierung der Fahrbahn in der Bussardstraße haben wir im selben Zuge die **Straßensanierung** der **Scherleshofer Straße** und der **Blumenstraße** beauftragt. Der Beginn der Arbeiten wurde uns für Anfang Juli avisiert. Die Planungen für die Generalsanierung der **Hans-Paulus-Straße** laufen auf Hochtouren und beinhalten vermutlich eine Änderung unseres **Verkehrskonzeptes**, das auch die angrenzende Frankensstraße, die Binsenstraße und die Birkenallee betreffen wird. Wir halten Sie dazu auf dem Laufenden.

Der Entwurf des Bebauungsplans **Steinbuckel** für die Errichtung der neuen Tennisanlage liegt nun vor und wird vom Gemeinderat in der Juli-Sitzung beraten. Ebenso finden für den Bebauungsplan **Hoffeld** die letzten Abstimmungen mit dem Landkreis, den staatlichen Behörden und dem Planungsbüro statt, um auch hier den endgültigen Entwurf vorzubereiten.

Natürlich arbeitet die Verwaltung weiter an den Planungen für unser **Bürgerzentrum „H7“**, mit dem die Gemeinde in den Investitionspakt „Soziale Integration im Quartier 2019“ aufgenommen wurde. Bereits in der Sitzung im Mai wurde dem Gemeinderat der erstellte Zeitplan für die gesamte Maßnahme (siehe Seite 32) vorgestellt. Der Ablaufplan beinhaltet neben dem Museumskonzept als ersten Schritt auch die **Einbindung der Bürger in die Planungen** durch die beauftragten Planungsbüros.

Nachdenklich macht mich, dass eine Fraktion an der Durchführung eines Ratsentscheids festhält und damit den Zeitplan massiv ins Schwanken bringen kann. Wir laufen damit Gefahr, die Fördergelder zu verlieren, da diese zeitlich befristet sind. Zudem ist die Förderzusage an das dreigliedrige Nutzungskonzept **„Bürgertreff, Museum und Bücherei“** geknüpft, das vom Gemeinderat bereits beschlossen wurde.

Ziel ist es, unserer Bücherei, unserem Museum „Musik und Integration“ sowie unseren Vereinen und Bürgern nicht nur neue Räume



zur Verfügung stellen zu können, sondern auch ein Zentrum für Begegnung, Kultur, Soziales und Bildung zu schaffen und mit den bereits zugesagten Fördergeldern die Gemeindefinanzen langfristig stabil zu halten. Leider ist dies nicht möglich, wenn uns ein Baustein des Konzeptes fehlt und somit die Fördermittel verwehrt werden.

Durch die Errichtung der geplanten Einrichtung „H7“ und dem damit verbundenen Umzug von Bücherei und Museum aus dem Rathaus in die Hauptstraße können die vorhandenen Räume endlich der notwendigen Nutzung durch die Gemeindeverwaltung zugeführt werden. Es können Besprechungsräume für die Fraktionen, ein notwendiger Sozialraum für die Mitarbeiter, ein Büro für Jugend- und Seniorenbeauftragte und - ganz wichtig - ein barrierefreies Bürgerbüro realisiert werden. Dies ist möglich durch eine einfache und kostengünstige Umnutzung des vorhandenen Untergeschosses des Rathauses.

Unseren Bürgern, Vereinen und Gästen steht dann in der Hauptstraße ein neues Bürgerzentrum, **ein Haus für alle**, zur Verfügung, das mit Hilfe des Freistaates und des Bundes zu einem großen Teil finanziert und langfristig im Betrieb unterstützt wird.

Ein absolutes Plus für unseren Ort und die Notwendigkeit wurde uns erst kürzlich in den durchgeführten Zukunftsgesprächen aufgezeigt. Ich freue mich neben vielen weiteren Aufgaben auf unser gemeinsames Zukunftsprojekt und die langfristige Sicherung unserer Finanzkraft durch die Zuschüsse des Zuwendungsgebers.

Ihr

Norbert Stumpf  
Erster Bürgermeister

B 4.0

## AK Energiewende Bubenreuth (AK EWB)



## Energie- und Klimastrategie! Ausgaben der Gemeinde im Haushaltsjahr 2019

Bereits seit November 2011 verfolgt die Gemeinde Bubenreuth das Ziel, ihren Beitrag zur Energiewende und den Klimazielen im Landkreis Erlangen-Höchststadt, in Bayern und in der Bundesrepublik zu leisten. Dazu haben der Bürgermeister, die Gemeinderät\*innen aller Fraktionen, unterstützt durch die Verwaltung und den Arbeitskreis Energiewende Bubenreuth, zahlreiche Maßnahmen eingeleitet und auch bereits umgesetzt. Hier sei nur u. a. die Ausstattung kommunaler Gebäude mit PV-Anlagen, LED-Straßenbeleuchtung oder Energienutzungsplan mit regelmäßiger Überprüfung erwähnt.

Um für die Bürger\*innen die jährlichen Ausgaben der Gemeinde zu dem Schlüsselthema **Energie und Klima** transparent zu machen, hat der Arbeitskreis Energiewende Bubenreuth zusammen mit der Verwaltung Jahresberichte erstellt. Hier sind die Ausgaben, die direkt dem Thema **Energie und Klima** zuzuordnen sind, dokumentiert. Der Bericht 2019 wurde in der April-Ausgabe des Gemeindeblatts veröffentlicht und ist unter [www.bubenreuth.de/energiestrategie-jahresberichte](http://www.bubenreuth.de/energiestrategie-jahresberichte) abrufbar.

Zusätzlich hat der Energie- und Umweltausschuss (seit 1. Mai 2020 Ausschuss für Klima, Energie und Umweltfragen) die Prüfung aller von der Gemeinde geplanten und im jeweiligen Haushaltsjahr durchgeführten Investitionen / Ausgaben vorgeschlagen, diese einer Bewertung bzgl. Energie- und Klimawirksamkeit zu unterziehen.

Am 26. Februar 2019 hat außerdem der Gemeinderat mehrheitlich beschlossen: „...Alle Aktivitäten in der Kommune werden im Hinblick auf ihre Klimawirkung bewertet und bei ihrer Umsetzung ma-

ximaler Klimaschutz angestrebt. Maßnahmen zum Klimaschutz werden mit höchster Priorität bearbeitet.“

Diesem Gemeinderatsbeschluss sind der Arbeitskreis EWB und die Verwaltung nachgekommen und haben die Ausgaben des Haushaltsjahres 2019 nach der vorläufigen Jahresrechnung einer Bewertung unterzogen.

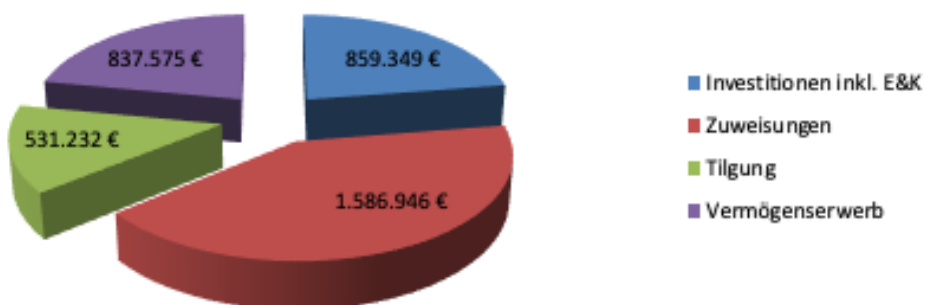
In dem folgenden Diagramm sind die Ausgaben des Vermögenshaushalts 2019 dargestellt. In der Position Investitionen inkl. E&K sind die Ausgaben für **Energie & Klima** enthalten.

Mit Hilfe einer dokumentierten Bewertung wurde jeder Investition eine

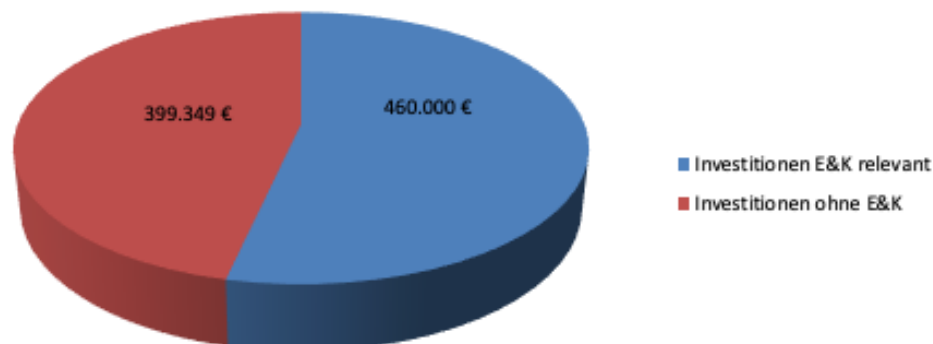
Wirkungsrelevanz zwischen 100 % und 0 % bzgl. Energie & Klima zugewiesen. Der dadurch ermittelte Anteil der für Energie & Klima wirksamen Investitionen ist im zweiten Diagramm dargestellt.

Zukünftig sollen bereits bei der Investitionsplanung die vorgesehenen Maßnahmen gewichtet werden. Dabei ist klar, dass zu diesem Zeitpunkt eine exakte prozentuale Bewertung einer gewissen Unschärfe unterliegt. Die soll im Rahmen zukünftiger Haushaltsplanungen auf ihre Wirksamkeit überprüft werden.

Für die EWB: Wolfgang Friedrich  
Für die Verwaltung: Tobias Zentgraf ■



Vermögenshaushalt Ausgaben 2019



Anteil der Energie & Klima relevanten Ausgaben

### EWB Plenum

Die Mitglieder des Arbeitskreises Energiewende laden alle Bürgerinnen und Bürger herzlich zur **35. Plenumsitzung** ein. Kommen Sie am Mittwoch, den **15. Juli 2020 um 20.00 Uhr** in die **Mehrzweckhalle der Gemeinde Bubenreuth**. Es werden die Projekte der Arbeitsgruppen diskutiert.

# Neuerlass der Satzung zur Regelung von Fragen des örtlichen Gemeindeverfassungsrechts

Einstimmig beschloss der Gemeinderat in der Sitzung vom 29. Mai 2020 folgende

## Satzung zur Regelung von Fragen des örtlichen GEMEINDEVERFASSUNGSRECHTS

Die Gemeinde Bubenreuth erlässt auf Grund der Art. 20 a, 23, 32, 33, 34, 35, 40, 41, 88 und 103 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern folgende Satzung:

### § 1

#### Zusammensetzung des Gemeinderats

Der Gemeinderat besteht aus dem berufsmäßigen ersten Bürgermeister oder der berufsmäßigen ersten Bürgermeisterin (§ 4) und 16 ehrenamtlichen Mitgliedern.

### § 2

#### Ausschüsse

(1) Der Gemeinderat bestellt zur Mitwirkung bei der Erledigung seiner Aufgaben folgende ständige Ausschüsse:

- a) den Haupt- und Finanzausschuss, bestehend aus dem Vorsitzenden und fünf ehrenamtlichen Gemeinderatsmitgliedern,
- b) den Bauausschuss, bestehend aus dem Vorsitzenden und fünf ehrenamtlichen Gemeinderatsmitgliedern,
- c) den Ausschuss für Klima-, Energie- und Umweltfragen, bestehend aus dem Vorsitzenden und fünf ehrenamtlichen Gemeinderatsmitgliedern,
- d) den Generationen-, Sport- und Kulturausschuss, bestehend aus dem Vorsitzenden und fünf ehrenamtlichen Gemeinderatsmitgliedern,
- e) den Rechnungsprüfungsausschuss, bestehend aus dem Vorsitzenden und fünf weiteren Mitgliedern des Gemeinderats.

(2) <sup>1</sup>Den Vorsitz in den in Absatz 1 Buchst. a) bis d) genannten Ausschüssen führt der erste Bürgermeister oder die erste Bürgermeisterin. <sup>2</sup>Im Rechnungsprüfungsausschuss führt ein vom Gemeinderat bestimmtes ehrenamtliches Gemeinderatsmitglied den Vorsitz (Art. 103 Abs. 2 GO).

(3) <sup>1</sup>Die Ausschüsse sind vorberatend tätig, soweit der Gemeinderat selbst

zur Entscheidung zuständig ist. <sup>2</sup>Im übrigen beschließen sie anstelle des Gemeinderats (beschließende Ausschüsse).

(4) Das Aufgabengebiet der Ausschüsse im Einzelnen ergibt sich aus der Geschäftsordnung, soweit es nicht durch gesetzliche Bestimmungen festgelegt ist.

### § 3

#### Tätigkeit der ehrenamtlichen Gemeinderatsmitglieder; Entschädigung

(1) <sup>1</sup>Die Tätigkeit der ehrenamtlichen Gemeinderatsmitglieder erstreckt sich auf die Mitwirkung bei den Beratungen und Entscheidungen des Gemeinderats und seiner Ausschüsse. <sup>2</sup>Außerdem können einzelnen Mitgliedern besondere Verwaltungs- und Überwachungsbefugnisse nach näherer Vorschrift der Geschäftsordnung übertragen werden.

(2) <sup>1</sup>Die ehrenamtlichen Gemeinderatsmitglieder erhalten für ihre notwendige Teilnahme an Sitzungen

- a) des Gemeinderats oder eines unter § 2 Abs. 1 Buchst. a) bis d) genannten Ausschusses als Entschädigung ein Sitzungsgeld von je 40,00 EUR,
- b) des Rechnungsprüfungsausschusses als Entschädigung ein Sitzungsgeld von je 50,00 EUR.

(3) <sup>1</sup>Gemeinderatsmitglieder, die Arbeiter oder Angestellte sind, haben außerdem Anspruch auf Ersatz des nachgewiesenen Verdienstaufschlags. <sup>2</sup>Selbstständig Tätige erhalten eine Pauschalentschädigung von 50 EUR je volle Stunde für den Verdienstaufschlag, der durch Zeitversäumnis ihrer beruflichen Tätigkeit entstanden ist. <sup>3</sup>Sonstige Gemeinderatsmitglieder, denen im beruflichen oder häuslichen Bereich ein Nachteil entsteht, der in der Regel nur durch das Nachholen versäumter Arbeit oder die Inanspruchnahme einer Hilfskraft ausgeglichen werden kann, erhalten auf entsprechenden Nachweis eine Pauschalentschädigung von 15,00 EUR je volle Stunde. <sup>4</sup>Die Ersatzleistungen nach diesem Absatz werden nur auf Antrag gewährt.

(4) Gemeinderatsmitglieder, die die Bürgermeister gemäß § 16 Abs. 2 der Geschäftsordnung vertreten, erhalten pro Tag der Vertretung eine Entschädigung von 30,00 EUR.

(5) Gemeinderatsmitglieder, die als Fraktionsvorsitzende benannt sind, erhalten eine monatliche Entschädigung von 50,00 EUR.

(6) Die vom Gemeinderat bestellten Jugendbeauftragten und Seniorenbeauftragten erhalten eine monatliche Pauschale zur Abgeltung des mit ihrem jeweiligen Amt verbundenen Aufwands; die monatliche Pauschale beträgt 50,00 EUR.

(7) Die Entschädigungen nach den Absätzen 2 bis 6 werden nebeneinander gewährt.

(8) Die ehrenamtlichen Gemeinderatsmitglieder sowie die Jugendbeauftragten und Seniorenbeauftragten erhalten für auswärtige Tätigkeit Reisekosten und Tagegelder nach den Bestimmungen des Bayerischen Reisekostengesetzes.

### § 4

#### Erster Bürgermeister, erste Bürgermeisterin

Der erste Bürgermeister oder die erste Bürgermeisterin ist Beamter bzw. Beamtin auf Zeit.

### § 5

#### Weiterer Bürgermeister oder weitere Bürgermeisterin

Der zweite Bürgermeister oder die zweite Bürgermeisterin ist Ehrenbeamter bzw. Ehrenbeamtin.

### § 6

#### Inkrafttreten

<sup>1</sup>Diese Satzung tritt mit Wirkung vom 1. Mai 2020 in Kraft. <sup>2</sup>Gleichzeitig tritt die Satzung zur Regelung von Fragen des örtlichen Gemeindeverfassungsrechts vom 24. Juli 2014 außer Kraft.

*Im Text werden Personen jeden Geschlechts allein der besseren Lesbarkeit wegen nur in der männlichen Form bezeichnet. Die Sachverhalte beziehen sich aber selbstverständlich ebenso auf Frauen und Personen des dritten Geschlechts.* ■

# Erlass einer Geschäftsordnung für den Gemeinderat und seine Ausschüsse für die Amtszeit 2020/26

**Gemäß Art. 45 Gemeindeordnung (GO) ist der Gemeinderat verpflichtet, sich eine Geschäftsordnung zu geben**

Die Geschäftsordnung muss Bestimmungen zu den Aufgaben (Zuständigkeit und Entscheidungskompetenz) und zum Geschäftsgang der Gremien (Gemeinderat und Ausschüsse) enthalten, ebenso ist die Form und Frist der Ladung zu den Sitzungen der Gremien geregelt.

Außerdem grenzt die Geschäftsordnung auch die Zuständigkeiten von erstem Bürgermeister und den Gremien gegeneinander ab.

Weiterhin muss sie die Art und Weise der amtlichen Bekanntmachung (von öffentlichen Sitzungen, der gemeindlichen Rechtsvorschriften, zur Verfahrensbeteiligung der Öffentlichkeit usw.) regeln.

Die Geschäftsordnung hat den rechtlichen Charakter lediglich eines Gemeinderatsbeschlusses und kann so auch jederzeit durch einen Beschluss geändert werden. Sie gilt nur für die laufende Wahlperiode des Gemeinderats.

Die Geschäftsordnung orientiert sich sowohl an der bisherigen Geschäftsordnung als auch an dem vom Bayerischen Gemeindetag empfohlenen „Muster für größere Gemeinden“, das eine (verstärkte) Ausschussarbeit vorsieht.

Einstimmig hat der Gemeinderat in der Sitzung vom 29. Mai 2020 die „Geschäftsordnung für den Gemeinderat von Bubenreuth“ in der nun vorliegenden Fassung beschlossen.

Aufgrund des Umfangs wird auf einen Abdruck der Geschäftsordnung im Mitteilungsblatt verzichtet. Sie ist unter folgendem Link auf unserer Homepage [www.bubenreuth.de](http://www.bubenreuth.de) veröffentlicht: [www.bubenreuth.de/ortsrecht-satzungen](http://www.bubenreuth.de/ortsrecht-satzungen)

## Stellvertreter der Bürgermeister

Für die Wahl der Stellvertreter bzw. Stellvertreterinnen der Bürgermeister wurden von den Mitgliedern des Gemeinderates folgende Vorschläge abgegeben (in alphabetischer Reihenfolge):

Lea Beifuß  
Hans-Jürgen Leyh  
Wolfgang Meyer

Die Abstimmung über diese Vorschläge brachte folgendes Ergebnis:

Zum ersten weiteren Stellvertreter wurde Hans-Jürgen Leyh gewählt, zweiter weiterer Stellvertreter ist Wolfgang Meyer.

## Entscheidungshilfe für den Gemeinderat in puncto Umwelt

Einstimmig beschlossen die Gemeinderatsmitglieder, dass der Ausschuss für Klima-, Energie- und Umweltfragen eine Entscheidungshilfe für den Gemeinderat erarbeiten soll, welche Auswirkungen die Entscheidungen des Gemeinderates auf die Umwelt haben.

Ebenso soll der Ausschuss eine Bewertung der Aktivitäten im Hinblick auf ihre Klimawirkung abgeben.

Die Fraktionen sollen Vorschläge unterbreiten, die messbar, nachvollziehbar und für die Verwaltung einfach umsetzbar sind. ■

## Besetzung der Ausschüsse im Gemeinderat

Die Fraktionen hatten Vorschläge zur Besetzung der Ausschüsse mit Ausschussmitgliedern und Stellvertretern vorgelegt. Einstimmig fasste der Gemeinderat den Beschluss, die Ausschüsse wie folgt zu besetzen:

### Haupt- und Finanzausschuss

**Vorsitzender:** Erster Bürgermeister Norbert Stumpf

Fraktion	Mitglied	Vertreter
CSU	Johannes Eger	Hans-Jürgen Leyh
CSU	Andrea Horner-Schmid	Dr. Stephan Junger
GRÜNE	Lea Beifuß	Christian Dirsch
SPD	Johannes Karl	Jessica Braun
FW	Wolfgang Meyer	Dr. Marcus Schuck

**Bauausschuss****Vorsitzender:** Erster Bürgermeister Norbert Stumpf

Fraktion	Mitglied	Vertreter
CSU	Hans-Jürgen Leyh	Dr. Isabelle Buchheidt-Dörfler
CSU	Jürgen Zeilmann	Johannes Eger
Grüne	Gabriele Dirsch	Lea Beifuß
SPD	Moritz Zelkowicz	Johannes Karl
FW	Dr. Marcus Schuck	Wolfgang Meyer

**Ausschuss für Klima-, Energie- und Umweltfragen****Vorsitzender:** Zweiter Bürgermeister Johannes Karl

Fraktion	Mitglied	Vertreter
CSU	Christiane Bayer	Jürgen Zeilmann
CSU	Dr. Stephan Junger	Dr. Isabelle Buchheidt-Dörfler
Grüne	Mara Kortmann	Gabriele Dirsch
SPD	Jessica Braun	Moritz Zelkowicz
FW	Dr. Marcus Schuck	Wolfgang Meyer

**Generationen-, Sport- und Kulturausschuss****Vorsitzender:** Erster Bürgermeister Norbert Stumpf

Fraktion	Mitglied	Vertreter
CSU	Dr. Isabelle Buchheidt-Dörfler	Dr. Stephan Junger
CSU	Christiana Bayer	Jürgen Zeilmann
Grüne	Mara Kortmann	Lea Beifuß
SPD	Jessica Braun	Moritz Zelkowicz
FW	Dr. Marcus Schuck	Wolfgang Meyer

**Rechnungsprüfungsausschuss****Vorsitzender:** Gemeinderatsmitglied Wolfgang Meyer

Fraktion	Mitglied	Vertreter
CSU	Dr. Stephan Junger	Andrea Horner-Schmid
CSU	Jürgen Zeilmann	Johannes Eger
Grüne	Lea Beifuß	Christian Dirsch
SPD	Jessica Braun	Moritz Zelkowicz
FW	Dr. Marcus Schuck	

**Ferienausschuss****Vorsitzender:** Erster Bürgermeister Norbert Stumpf

Fraktion	Mitglied	Vertreter
CSU	Johannes Eger	Hans-Jürgen Leyh
CSU	Andrea Horner-Schmid	Dr. Stephan Junger
Grüne	Lea Beifuß	Christian Dirsch
SPD	Johannes Karl	Jessica Braun
FW	Wolfgang Meyer	Dr. Marcus Schuck

**Seniorenbeauftragte**Hans-Jürgen Leyh  
Manfred Winkelmann**Jugendbeauftragte**Noah Schäfer  
Moritz Zelkowicz

## Einsetzung des Ferienausschusses Rückwirkende Bestätigung des Umlaufbeschlusses

Das Bayerische Staatsministerium des Innern, für Sport und Integration hatte den Gemeinden empfohlen, bis zum Ende der Wahlperiode am 30. April 2020 kurzfristig einen Ferienausschuss nach Art. 32 Abs. 4 Gemeindeordnung einzusetzen. Der Ferienausschuss erledigt ohne jede Einschränkung in der Ferienzeit alle Aufgaben, für die sonst der Gemeinderat oder beschließende Ausschüsse zuständig wären. Damit „ersetzt“ er in der Ferienzeit sowohl den Gemeinderat als auch die sonstigen Ausschüsse.

Dieser Empfehlung ist der Gemeinderat gefolgt und hat wegen der Pandemie die Zeit bis zum Ende der abgelaufenen Amtsperiode am 30. April 2020 als „Ferienzeit“ definiert. Dabei wurde der bereits bestehende Finanzausschuss als Ferienausschuss eingesetzt.

Der dazu erforderliche Beschluss wurde ausnahmsweise im Umlaufverfahren getroffen, indem über einen per Mail an die Gemeinderatsmitglieder versandten Beschlusstext abgestimmt wurde.

Dieser Umlaufbeschluss sollte – so die Vorgabe des Ministeriums – in der nächsten öffentlichen Sitzung des Gemeinderats rückwirkend bestätigt werden.

Mit überwiegender Mehrheit bestätigte der Gemeinderat in der Sitzung vom 26. Mai 2020 nun den Beschluss, der die Geschäftsordnung 2014/20 ergänzt und rückwirkend zum 15. April 2020 gilt. Für die notwendige Teilnahme an den Sitzungen des Ferienausschusses wird eine Entschädigung bzw. Verdienstausfall wie für Gemeinderatssitzungen gewährt (§ 3 der Satzung zur Regelung von Fragen des örtlichen Gemeindeverfassungsrechts). ■

## Bestellung des Ersten Bürgermeisters zum Eheschließungs-Standesbeamten

Die Gemeinden können gemäß der Verordnung zur Ausführung des Personenstandsgesetzes einen ihrer Bürgermeister zu einem Standesbeamten bestellen, dessen Aufgabenbereich als Standesbeamter sich auf die Vornahme von Eheschließungen und Begründungen von Lebenspartnerschaften beschränkt.

Dieser „Eheschließungs-Standesbeamte“ muss nicht die Eignungsvoraussetzungen erfüllen, die sonst von Standesbeamten gefordert werden.

Die Bestellung der Bürgermeister erlischt spätestens mit Ablauf ihrer Amtszeit. Sie gilt jedoch im Fall ihrer Wiederwahl zunächst fort, bis das zu-

ständige kommunale Gremium erneut über die Bestellung entschieden hat.

Erster Bürgermeister Norbert Stumpf war in der abgelaufenen Wahlperiode zum Eheschließungs-Standesbeamten bestellt. Damit er dieses Amt weiterhin ausüben kann, bedarf es eines erneuten Gemeinderatsbeschlusses. Die Bestellung kann jederzeit schriftlich widerrufen werden.

Einstimmig beschloss der Gemeinderat die Bestellung des Ersten Bürgermeisters zum Standesbeamten für den Standesamtsbezirk Bubenreuth für die Aufgabenbereiche Vornahme von Eheschließungen und Begründungen von Lebenspartnerschaften. ■



### Konstituierende Sitzung des Gemeinderates am 12. Mai 2020

#### Ergänzung des Berichts in der Juni-Ausgabe unseres Mitteilungs- blattes

In der Aufzählung über die Angelobung der neu gewählten Gemeinderatsmitglieder haben wir leider Mara Kortmann nicht erwähnt. Selbstverständlich wurde auch sie durch Bürgermeister Norbert Stumpf vereidigt. ■

## Krisenbedingte Verlängerung der ablaufenden Amtszeit des Feuerwehrkommandanten und seines Stellvertreters

Der Feuerwehrkommandant und sein Stellvertreter werden für eine Amtszeit von sechs Jahren gewählt. Die Feuerwehrdienstleistenden haben am 1. Juni 2014 Herrn Heinrich Herzog als Feuerwehrkommandanten und Herrn Markus Torner als seinen Stellvertreter neu gewählt.

Die Gewählten bedürfen nach Art. 8 Abs. 4 Bayerisches Feuerwehrgesetz (BayFwG) der Bestätigung durch die Gemeinde, die im Benehmen mit dem

Kreisbrandrat erfolgen muss. Diese Bestätigung erteilte der Gemeinderat in seinen Sitzungen vom 29. Juli 2014 bzw. vom 14. Oktober 2014. Somit endeten die Amtszeiten am 30. Mai 2020.

Aufgrund der Corona-Krise konnten Neuwahlen des Kommandanten und seines Stellvertreters weder vorbereitet noch durchgeführt werden. Nach Rücksprache mit dem zuständigen Referenten des Bayerischen Gemeindetags, Herrn Schober, sollen die Amts-

zeiten der Kommandanten bis auf Weiteres – bis Wahlen wieder möglich sind – verlängert werden.

Einstimmig wurde die Amtszeit des Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Bubenreuth, Herrn Heinrich Herzog, und die seines Stellvertreters, Herrn Markus Torner, bis zur Neuwahl nach Art. 8 Abs. 2 Bayerisches Feuerwehrgesetz verlängert. Diese Wahl wird, sobald es die Lage zulässt, schnellstmöglich durchgeführt. ■



# Erfolgt nun die Umsetzung eines Nahwärmenetzes in Bubenreuth-Nord?

## Abschlusspräsentation zu Machbarkeitsstudie

Nachdem es durch Corona Verzögerungen gab, konnte nun die Machbarkeitsstudie zum Nahwärmenetz im Gebiet um den Bauhof vom Institut für Energietechnik (IfE) aus Amberg dem Gemeinderat vorgestellt werden. Der erste Teil des Konzeptes behandelte die energetische Modernisierung des Bauhofs selbst, der zweite Teil den Nahwärmeverbund von Bauhof und weiteren kommunalen Liegenschaften sowie Gewerbe und private Wohngebäude. Der Teil-Energienutzungsplan wurde vom Bayerischen Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie mit 70 Prozent gefördert, die restlichen 30 Prozent hat der Landkreis Erlangen-Höchstadt übernommen.

## Hohe CO<sub>2</sub>-Einsparung möglich

Sven Schuller vom IfE zeigte zunächst auf, dass sich durch die energetische Sanierung der Gebäudehülle des Bauhofs rund 30 Prozent des jetzigen Energiebedarfs und damit auch der CO<sub>2</sub>-Emissionen einsparen lassen.

Durch einen Energieträgerwechsel mittels neuem dezentralen Heizsystem weg vom Heizöl können die verbleibenden Emissionen mit einem Gas-Brennwertkessel nochmals um 25 Prozent gesenkt werden, der Pelletkessel spart dagegen sogar 88 Prozent ein. Durch Fördermittel von der KfW-Bank und dem Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, der BAFA, rentiert sich die Modernisierung auch wirtschaftlich.

Eine PV-Anlage zur Eigenstromnutzung wurde ebenfalls empfohlen.

## Gute Ausgangssituation für eine Nahwärmeversorgung

Im weiteren Verlauf ging es um die Errichtung eines 1,6 km langen Nahwärmenetzes im westlichen Gebiet von Bubenreuth-Nord mit einer Heizzentrale am Gelände des Bauhofs. Von den 70 kommunalen, gewerblichen und privaten Anliegern zeigten im Rahmen einer durchgeführten Befragung Dreiviertel großes Interesse an einem Anschluss. Die Wärmeerzeugung könn-

ten verschiedene Kombinationen aus Hackgut- und Pelletkessel in Zusammenspiel mit Erdgaskessel und/oder Erdgas-Blockheizkraftwerk sein.

Die „innovativste“ und ökologischste Variante stellt die Einbindung einer Kraft-Wärme-gekoppelten Holzgas-Anlage aufgrund der regenerativen Stromerzeugung dar.

Letztlich sind aber alle Verbund-Varianten deutlich klimafreundlicher als der derzeitige dezentrale Versorgungsmix. Nur Pelletanlagen oder mit Ökostrom betriebene Wärmepumpen böten noch kleine Vorteile. Preislich setzt sich die Nahwärme bei fast allen Gebäudegrößen bzw. Wärmebedarfsklassen gegenüber einer dezentralen Versorgung durch. Einen weiteren Pluspunkt bietet die schlanke Hausübergabestation im Keller.

Natürlich muss aber das Nahwärmenetz verlegt und angeschlossen werden, sodass es zu zeitweisen Behinderungen im Straßen- und Grundstücksbereich kommt.

## Bauhof Bubenreuth – Energieversorgung



### Künftiger Gesamtenergiebedarf zur Wärmebereitstellung:

- Wärmeverbrauch IST  
 $\varnothing$  69.200 kWh<sub>th</sub>/a  
 spez. ca. 149 kWh<sub>th</sub>/(m<sup>2</sup>\*a)
- Wärmebedarf SANIERT\*  
 $\varnothing$  48.700 kWh<sub>th</sub>/a (→ ca. - 30%)  
 spez. ≈ 105 kWh<sub>th</sub>/(m<sup>2</sup>\*a)

### Gesamtverbrauch an elektrischer Energie:

- Stromverbrauch bleibt gleich  
 $\varnothing$  4.700 kWh<sub>el</sub>/a

\*Einsparpotenzial bei Gesamtanierung (Var. 7) rechnerisch bis zu 30% - Heizlastberechnung empfehlenswert / entsprechende Anpassungen nötig



Quelle: IIE GritzH – Sven Schuller

## Energieversorgung im Verbund – Bestandsaufnahme

## Gebietsumgriff (Beauftragung LRA)

- Vorerst kleinerer Gebietsumgriff
- Ausgehend von der Liegenschaft **Bauhof Bubenreuth**
- Einbindung **öffentlicher Liegenschaften** (Schule, Turnhalle, Kiga+Kita, Sportverein)
- Energieverbrauchsdaten öffentliche LS
- **Straßenzüge:** Frankenstraße, Am Bauhof, Jahnstraße, Emmi-Pikler-Weg, Binsenstr.
- Einbindung **privater und gewerblicher LS**
- **Datenerhebung** mittels Fragebogen
- **Anschlussquote\* 55 %** bei privaten LS ohne Rückmeldung über Fragebogen

\*in Anlehnung an Interessenverteilung aus der Befragung (siehe Kapitel 4 – Ausblick)



Datenquelle: Bayerische Vermessungsverwaltung – [www.geodaten.bayern.de](http://www.geodaten.bayern.de)

09.06.2020

M.Eng. Sven Schuller

40

Die Untersuchung im eingezeichneten Gebiet wurde vom Landratsamt bezahlt und vom Bayerischen Staatsministerium bezuschusst.

## Nächste Schritte

Für den bereits untersuchten Teilbereich möchte die Gemeinde nun in Zusammenarbeit mit dem Arbeitskreis Energiewende und dem Landkreis-Klimaschutzmanagement Projektierer kontaktieren, um durch konkrete Planungen die vorgelegten Zahlen zu präzisieren. Des Weiteren müssen Betreiber- und gegebenenfalls Beteiligungsmodelle erarbeitet werden.

Parallel soll die Untersuchung des restlichen Gebiets im nördlichen Bubenreuth im Rahmen einer weiteren Machbarkeitsstudie vorangetrieben werden und wenn sinnvoll, soll dieser Bereich auch angebunden werden. Die Ergebnisse werden bis Ende des Jahres vorliegen.

Nach Abschluss der Untersuchungen für das Gebiet Bubenreuth-Nord wird

auch für **Bubenreuth-Süd** die Umsetzung eines Nahwärmenetzes geprüft.

Text: Simon Rebitzer  
Landratsamt Erlangen-Höchstadt

**Weitere Informationen finden Sie ab Mitte Juli auf unserer Homepage unter folgendem Link: [www.bubenreuth.de/nahwaermenetze](http://www.bubenreuth.de/nahwaermenetze).**



Abschlusspräsentation „Teil-Energienutzungsplan Gemeinde Bubenreuth“ von Sven Schuller bei der Gemeinderatssitzung am 16. Juni 2020 in der Mehrzweckhalle.

## Auswechslung des Hauptwasserzählers auf Grund abgelaufenen Eichjahres

Sehr geehrte Grundstückseigentümerin, sehr geehrter Grundstückseigentümer!  
Sehr geehrte Mieterin, sehr geehrter Mieter!

Objekten die Hauptwasserzähler durch die ortsansässigen Firmen Roland Zeitner und Robert Klecka im Auftrag der Gemeinde Bubenreuth ausgewechselt werden.

Wir möchten darauf hinweisen, dass im Monat Juli auf Grund des abgelaufenen Eichjahres bei den betroffenen

Wir bitten höflichst darum, in diesen Fällen einen Zutritt zum jeweiligen Raum des Wasseranschlusses zu gewähren. ■

## Beflaggung in der Gemeinde Bubenreuth

Die Beflaggung in der Gemeinde Bubenreuth orientiert sich an der Praxis der bayerischen staatlichen Behörden und ist in einer eigenen Flaggenanordnung der Gemeinde Bubenreuth geregelt. Darin ist für den Monat Juli folgende allgemeine Beflaggung festgelegt:

### 2. Juli – „Tag der Franken“

Der Landtag hatte am 18. Mai 2006 beschlossen, den 2. Juli als „Tag der Franken“ zu begehen. Das Datum wurde gewählt, weil am gleichen Tag des Jahres 1500 auf dem Reichstag zu Augsburg das damalige Heilige Römische Reich Deutscher Nation in zunächst sechs und 1512 „zur besseren Wahrung des Landfriedens“ in zehn Kreise eingeteilt wurde, darunter der Fränkische Reichskreis, der bis 1806 Bestand hatte.

### 20. Juli – Nationaler Gedenktag an den Widerstand gegen die nationalsozialistische Gewaltherrschaft

Jahrestag des gescheiterten Attentats auf Hitler am 20. Juli 1944 durch Claus Schenk Graf von Stauffenberg und seine Mitverschwörer

Weitere Beflaggungen können von übergeordneten Behörden bzw. aus aktuellem Anlass angeordnet werden. ■

## Fundsachen

### März

- Kopfhörer Apple AirPods mit Aufkleber auf dem Ladecase
- Ladecase für Apple AirPods
- Kinderjacke Größe 110, blau, mit Aufschrift Benetton
- Schlüssel mit Anhänger, Aufschrift: Universal

### April

- Kette mit Kreuz

### Mai

- Skateboard
- Schlüssel
- Schlüsselbund, drei Schlüssel
- Brille im Etui, Etui von Optik Schlemmer

### Juni

- Schlüsselbund, fünf Schlüssel, Anhänger Herz, Stofftier Erdmännchen

### Postagentur Bubenreuth

Telefon 400 18 70

Montag – Freitag:

9.00 – 13.00 Uhr

14.30 – 18.00 Uhr

Samstag:

9.00 – 12.30 Uhr

Parkplätze vor der Tür gegenüber der Sonnen-Apotheke Bubenreuth



**Redaktionsschluss** für die September-Ausgabe:

**13. August 2020**

Nach diesem Termin eingehende Berichte und Inserate können nicht mehr berücksichtigt werden.

**Ansprechpartner:**

**Redaktion:** Monika Eckert

Gemeinde Bubenreuth

Tel. (09131) 88 39 18

E-Mail: [m.eckert@bubenreuth.de](mailto:m.eckert@bubenreuth.de)

oder [mitteilungsblatt@bubenreuth.de](mailto:mitteilungsblatt@bubenreuth.de)

**Anzeigen:** Ralf Gumbmann

Gumbmann Verlags GbR

Tel. (09131) 82 90 50

E-Mail: [redaktion@hugo-info.de](mailto:redaktion@hugo-info.de)

### Impressum



**BUBENREUTH aktuell**

Mitteilungsblatt der Gemeinde Bubenreuth

Erscheinungsweise: monatlich,

Doppelausgabe Juli/August

Auflage: 2.400 Stück

Gedruckt auf: recycstar 100% Altpapier

**Herausgeber:**

Gemeinde Bubenreuth

Birkenallee 51, 91088 Bubenreuth

Tel. (09131) 88 39 0, Fax (09131) 88 39 22

[www.bubenreuth.de](http://www.bubenreuth.de)

[info@bubenreuth.de](mailto:info@bubenreuth.de)

**Verantwortlich für den redaktionellen**

**Teil (i.S.d.P.):** Erster Bürgermeister Norbert Stumpf, Gemeinde Bubenreuth.

**Für den Anzeigenteil:** Ralf Gumbmann, Gumbmann Verlags GbR

Darüber hinaus verantworten die jeweiligen Verfasser die Inhalte der namentlich gekennzeichneten Artikel. Für die Inhalte, Texte und Motive der Inserate sind die jeweiligen Auftraggeber verantwortlich. Wir haften nicht für Druckfehler, auch nicht bei Inseraten.

**Gesamtherstellung/Anzeigen:**

Gumbmann und Gumbmann Verlags GbR,

Garagenweg 7, 91088 Bubenreuth

Tel. (09131) 82 90 50

[www.hugo-info.de](http://www.hugo-info.de)

[redaktion@hugo-info.de](mailto:redaktion@hugo-info.de)

## Juli

**Achtung! Grundsteuer-Jahreszahler 2020**

Wir weisen die Grundsteuerpflichtigen, die ihre **Grundsteuer** in einem **Jahresbetrag** bezahlen, darauf hin, dass diese für das Jahr 2020 am **1. Juli** zur Zahlung fällig wird.

## August

**Zahlungstermin für Grund- und Gewerbesteuer für das 3. Quartal 2020 und für die 2. Vorauszahlung der Benutzungsgebühren für Wasser und Kanal****Grundsteuer**

Am **15. August 2020** wird für das 3. Quartal 2020 die Grundsteuer nach dem letzten gültigen Bescheid fällig.

**Gewerbesteuer**

Am **15. August 2020** wird die Vorauszahlung der Gewerbesteuer für das 3. Quartal 2020 nach dem zuletzt erteilten Gewerbesteuerbescheid fällig.

**Benutzungsgebühren für Wasser und Kanal**

Am **15. August 2020** wird die 2. Vorauszahlung für die Benutzungsgebühren für Wasser und Kanal laut zuletzt festgesetztem Gebührenbescheid fällig.

**Auf die Einhaltung dieses Zahlungstermins wird hingewiesen.**

Die Gemeindekasse bittet, diese Steuern bis zum **15. August 2020** auf eines der Konten der Gemeinde einzuzahlen:

**Stadt- und Kreissparkasse Erlangen**

IBAN: DE70 7635 0000 0003 0003 06

BIC: BYLADEM1ERH

**VR-Bank Erlangen-Höchstadt-Herzogenaurach eG**

IBAN: DE87 7636 0033 0002 7015 10

BIC: GENODEF1ER1

Zur Vermeidung von Mahngebühren und Säumniszuschlägen bitten wir um rechtzeitige Zahlung.

Sofern dem Lastschrifteinzug zugestimmt wurde, werden die Steuern vom angegebenen Konto abgebucht. ■

LANDKREIS ERLANGEN-HÖCHSTADT

ERH

#BUSFAHREN  
WARUM?

WEIL ...

... PLAUDERN  
NETTER IST  
ALS FLUCHEN

Noch mehr gute Gründe auf  
[www.busfahren-erh.de](http://www.busfahren-erh.de)

**Ferien(S)pass des Landkreises Erlangen-Höchstadt****Alter:**

Für Kinder und Jugendliche von 6 – 16 Jahren.

**Erwerb des Ferienpasses:**

Onlinebestellung auf der Homepage des Kreisjugendrings unter [www.kjr-erh.de/Jahresprogramm](http://www.kjr-erh.de/Jahresprogramm). Aufgrund der aktuellen Situation ist er leider nur dort und nicht über die bekannten Stellen erhältlich.

**Bei Fragen:**

Telefon 09131 803-1525

und 803-1526

E-Mail: [claudia.mueller@erlangenhoechstadt.de](mailto:claudia.mueller@erlangenhoechstadt.de).

**Preis:** 5 Euro.

**Gültig:**

1. Juli bis einschließlich 8. September 2020.

Die AGBs zum Ferienpass finden Sie auf der Homepage des Landkreises ERH und des Kreisjugendrings ERH:

[www.erlangen-hoechstadt.de](http://www.erlangen-hoechstadt.de)

[www.kjr-erh.de](http://www.kjr-erh.de) ■



## Mehr Sicherheit am Mausloch

Auf der Staatsstraße am Mausloch wurde Mitte Juni eine Querungshilfe für Fußgänger und Radfahrer eingerichtet. Eine jahrelange Forderung der Gemeinde Bubenreuth konnte damit endlich erfüllt werden.

Bereits vor Jahren hatte Bürgermeister Norbert Stumpf bei einem Ortstermin mit dem staatlichen Bauamt und der Stadt Erlangen, auf deren Gebiet die Bahnunterführung und auch die Staatsstraße liegen, auf die Notwendigkeit dieser Verkehrssicherungsmaßnahme hingewiesen.

Bei der anschließend durchgeführten Verkehrszählung wurde festgestellt, dass zu wenige Fahrradfahrer die Straße queren und daher eine Querungshilfe nicht in Frage kam. Die Stadt Erlangen sagte jedoch zu, sich weiterhin für eine Querungsanlage einzusetzen – und das hat sich nun gelohnt.

Die Verkehrssicherheit für Fußgänger und Radfahrer, die dort die Fahrbahn überqueren, konnte dadurch deutlich erhöht werden. Auch das Überholen über die Abbiegespur ist dank dieser baulichen Maßnahme nicht mehr möglich. ■



## Abfallwirtschaft

### Abfuhrtermine Juli

<b>Montag, 6.7.2020</b>	Papiertonne/Gelber Sack
<b>Freitag, 10.7.2020</b>	Restmülltonne/Biotonne
<b>Freitag, 24.7.2020</b>	Restmülltonne/Biotonne

### Abfuhrtermine August

<b>Montag, 3.8.2020</b>	Papiertonne/Gelber Sack
<b>Freitag, 7.8.2020</b>	Restmülltonne/Biotonne
<b>Freitag, 21.8.2020</b>	Restmülltonne/Biotonne
<b>Montag, 31.8.2020</b>	Papiertonne/Gelber Sack

### Abfuhrtermine September

<b>Freitag, 4.9.2020</b>	Restmülltonne/Biotonne
<b>Freitag, 18.9.2020</b>	Restmülltonne/Biotonne
<b>Freitag, 28.9.2020</b>	Papiertonne/Gelber Sack

Alle Angaben ohne Gewähr

### Recyclinghof Baiersdorf

An der Erlanger Straße 2, 91083 Baiersdorf

#### Öffnungszeiten:

Dienstag, Mittwoch, Freitag	13.00 Uhr – 17.30 Uhr
Samstag	09.00 Uhr – 14.00 Uhr

### Maskenpflicht und weitere Informationen

An allen Wertstoffhöfen besteht Maskenpflicht. Auch die sonstigen Hygiene- und Abstandsregelungen sind unbedingt einzuhalten, um die Sicherheit der Bürger/innen und der Mitarbeiter zu gewährleisten. Begleitpersonen

dürfen nur auf die Anlagen, wenn sie zum Entladen des Fahrzeuges und zum Befüllen der Container gebraucht werden. Eine Unterstützung durch das Wertstoffhofpersonal ist momentan leider nicht möglich.



Es dürfen weiterhin aufgrund der Abstandsvorgaben nur wenige Fahrzeuge gleichzeitig auf alle Anlagen.

Verkehrsbeeinträchtigungen sind unbedingt zu vermeiden, um andere nicht zu gefährden. Bitte kehren Sie um, wenn es zu längeren Staus kommt und nutzen Sie einen anderen Tag für die Anlieferung. Weitere Informationen sind auf der Internetseite des Landkreises unter [www.erlangen-hoechstadt.de](http://www.erlangen-hoechstadt.de) verfügbar.

### Ihre Restmüll-, Biomüll- oder Papiertonne wurde nicht geleert, der gelbe Sack wurde nicht abgeholt?

Bitte wenden Sie sich direkt an das Entsorgungsunternehmen Friedrich Hofmann Betriebsgesellschaft mbH, Tel. (09131) 79 61 70 oder an das Landratsamt Erlangen-Höchstadt, Kommunale Abfallwirtschaft:

**Frau Monika Köneke:** Tel. (09193) 20 1763  
**Frau Siegrun Miehling:** Tel. (09193) 20 1764

## Jugendmusikstätte der Gemeinde Bubenreuth

Verwaltung: Rathaus · Birkenallee 51 · 91088 Bubenreuth · Tel.: (09131) 88 39-0



# Lassen Sie Ihr Kind ein Instrument lernen!

Liebe Eltern, Kinder und Jugendliche, nehmen Sie die Chance wahr! Sie haben dazu in Bubenreuth die sehr günstige Gelegenheit durch Musikunterricht, der von erfahrenen Lehrkräften seit vielen Jahren erfolgreich gehalten wird, in folgenden Fächern:

**Geige · Gitarre · Saxophon · Klarinette · Blockflöte · Akkordeon · Keyboard · Klavier**

Ende September/Anfang Oktober beginnen die neuen Kurse für das Schuljahr 2020/2021. Ein Kurs umfasst 34 Unterrichtseinheiten, die in der Regel schulwöchentlich (außerhalb der allgemeinen Ferienzeiten) in der Grundschule Bubenreuth gehalten werden.

Die Kursgebühren entnehmen Sie bitte der nachfolgenden Tabelle:

Unterrichtsdauer	Einzelunterricht	2er-Gruppe <sup>1,2</sup>	3er-Gruppe <sup>1,2</sup>
30 Minuten	504 € (516 € <sup>3</sup> )	252 €	168 €
45 Minuten	756 € (774 € <sup>3</sup> )	378 €	252 €

<sup>1</sup> Kurse für Geige und Klavier werden nur im Einzelunterricht angeboten.

<sup>2</sup> Keyboard wird nicht in der 3er-Gruppe unterrichtet; 2er-Gruppe **nur** nach Absprache mit Lehrkraft.

<sup>3</sup> abweichende Gebühr für Geigenunterricht.

**Blockflöte** wird mit einer Unterrichtsdauer **von 45 Minuten in größeren Gruppen (mind. 4 Kinder)** unterrichtet; die Kursgebühr beträgt 150 €. Für Geschwisterkinder ermäßigt sich die jeweilige Gebühr um 25 %.

Bei Bedarf vermitteln wir auch Leihinstrumente, die in begrenzter Zahl zur Verfügung stehen.

Instrument	Leihgebühr pro Schuljahr
Gitarre	40 Euro
Geige	60 Euro
Klarinette	120 Euro

Anmeldeformulare erhalten Sie oder Ihr Kind im Rathaus und in der Grundschule Bubenreuth (Sekretariat) sowie auf unserer Homepage [www.bubenreuth.de](http://www.bubenreuth.de). Die Unterrichtstage und -zeiten vereinbaren die Lehrkräfte vor Unterrichtsbeginn rechtzeitig telefonisch oder per E-Mail mit Ihnen.

Auch Schüler/-innen, die bereits die Jugendmusikstätte besuchen, sind anzumelden.

Wir sind für Ihre Fragen da: Ansprechpartnerin in der Gemeindeverwaltung ist Frau Petra Kollar, Tel. (09131) 88 39-29.

**Die Anmeldefrist endet am 22.7.2020.**

**Leider muss unser jährlicher für den 15. Juli 2020 geplanter Vorspielabend (Sommerkonzert) der jetzigen Musikschüler/-innen aufgrund der Coronabeschränkungen entfallen, was wir sehr bedauern.** ■

## Liebe Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler

Nachstehend genannte **Instrumentallehrkräfte der Jugendmusikstätte Bubenreuth** bieten für die Schüler/-innen, die im Schuljahr 2020/2021 ein Instrument erlernen wollen, eine **Probe-/Informationsstunde** an:

### Frau Kessler (Geige)

Tel. 09131/46885

### Herr Brater (Keyboard/Klavier/Akkordeon)

Tel. 09131/440830

### Herr Scherzer (Klavier)

Tel. 09133/1345

### Herr Erben (Klarinette/Saxophon)

Tel. 09133/767628

Bitte vereinbaren Sie den Termin direkt telefonisch mit der Lehrkraft. Es darf ein Elternteil zusammen mit dem Schüler/der Schülerin (und natürlich nur mit Mundschutz) teilnehmen. ■

## Auf dem Gemeindeacker hinter H7 wächst und gedeiht es!



Über 30 Interessierte meldeten sich auf den Aufruf im Mitteilungsblatt Dezember und Januar. Junge und Ältere, Familien und Singles, Menschen mit und ohne Gartenerfahrung. Alle eint, dass sie neugierig sind und natürlich Spaß am Gärtnern haben. Ende April fand die 1. Pflanzung und Aussaat statt – wegen Corona leider in kleinem Rahmen. Dafür konnten an der 2. Pflanzung am 13. Juni schon mehrere Kleingruppen zu verschiedenen Zeiten teilnehmen.

In den letzten zwei Monaten ist erstaunlich viel gewachsen. Über 35 Gemüsesorten wurden gesät oder gepflanzt und Radieschen, Kresse und verschiedene Salate konnten schon fleißig geerntet werden.

Trotz erschwelter Bedingungen – wir können zur Zeit nicht gemeinsam auf dem Acker sein – ist eine große Begeisterung bei den TeilnehmerInnen

spürbar. Die einfachen Tipps des AckerCoaches Felix von der AckerCompany GmbH „Ackerpause“, wie z.B. Gemüse erfolgreich wasser- und zeitsparend angebaut werden kann, führen immer wieder zu Erstaunen und Über-

raschungen. Sie werden von den Teilnehmenden sofort in den heimischen Garten übertragen, wie z.B. Mulchen zur Bodenbedeckung oder spezielle Pflanztechniken, um die Wurzelentwicklung der Pflanzen in tiefere Bodenschichten zu fördern.

Neben der Leichtigkeit und der Freude am gemeinsamen Ackern ist das Wissen über die Vielfalt regionaler Gemüsesorten und deren Anbaumöglichkeiten eine große Bereicherung aus diesem Gemeinschaftsprojekt. Der Austausch untereinander führt zu steigender Wertschätzung und Verständnis für unsere Lebensmittel.

Wir bedanken uns bei der Gemeinde Bubenreuth für die temporäre Überlassung der Wiesenfläche hinter H7 sowie die Kostenübernahme für die professionelle Unterstützung der Ackerpause, die dieses Projekt trotz Corona mit unerschütterlicher Kreativität und Improvisation begleitet.

Gabriele Dirsch für die Gemeindeacker-Teilnehmenden



## „Bubenreuth und sein Umfeld“

Johannes Kreuzer zeigt Bubenreuth und sein Umfeld in 84 Bildern

Der 30 Seiten umfassende Bildband mit Hardcover-Bindung im Format 280 x 210 mm wurde im Vierfarbdruck erstellt und ist für 19,90 Euro bei der Gemeinde Bubenreuth oder beim Heimatverein Bubenreuth erhältlich.



# Die Gemeinde Bubenreuth

sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen



## Verwaltungsfachwirt (m/w/d) oder Beamten (m/w/d) der 3. Qualifikationsebene, Fachlaufbahn Verwaltung und Finanzen, nichttechnischer Verwaltungsdienst oder Stadtplaner (m/w/d)

### Ihr zukünftiges Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Ortsentwicklung und grundsätzliche Fragen des Bauplanungsrechts (Fortführung des Flächennutzungsplans und Aufstellung von Bebauungsplänen, Stellungnahmen zu Planungen anderer Aufgabenträger).
- Städtebauförderung (Konzeptentwicklung, Bedarfsplanung und -meldung)
- Beteiligung an überörtlichen Planungen und Verfahren anderer Aufgabenträger oder Genehmigungsbehörden (z. B. Planfeststellungsverfahren, immissionsschutzrechtliche und wasserrechtliche Genehmigungsverfahren usw.)
- Vollzug und Fortschreibung des Energienutzungsplans von Bubenreuth
- Stellvertretung des Bereichsleiters Bauamt
- Erteilung von Anordnungen und Haushaltsüberwachung im Aufgabengebiet

### Wir erwarten von Ihnen:

- Abgeschlossene Weiterbildung zum Verwaltungsfachwirt (m/w/d) oder Laufbahnbefähigung für die 3. Qualifikationsebene, Fachlaufbahn Verwaltung und Finanzen, fachlicher Schwerpunkt nichttechnischer Verwaltungsdienst oder ein abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Stadtplanung
- Organisationsfähigkeit und selbstständiges Arbeiten
- Bereitschaft zur Arbeitsleistung auch außerhalb der regulären Arbeitszeit (z.B. Sitzungsdienst)
- sicheres Auftreten und seriöser Umgang, Verhandlungsgeschick und soziale Kompetenz
- gute EDV-Kenntnisse und technisches Verständnis

### Wir bieten Ihnen:

- eine unbefristete Stelle in Vollzeit
- Vergütung nach TVöD bzw. Besoldung nach BayBesG entsprechend Befähigung und fachlicher Eignung
- eine abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeit und ein gutes Arbeitsklima
- flexible Arbeitszeitregelungen
- Möglichkeiten der beruflichen Fortbildung
- die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen
- Aufstiegsmöglichkeiten sind gegeben

### Sind Sie interessiert?

Dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung bis zum 10.07.2020 mit den üblichen Unterlagen an die Gemeinde Bubenreuth, Birkenallee 51, 91088 Bubenreuth. Wir fördern die berufliche Gleichstellung aller Geschlechter. Schwerbehinderte Bewerber (m/w/d) werden bei gleicher Eignung bevorzugt. Weitere Auskunft erteilt Ihnen gerne Frau Reck (Tel. 0 91 31 / 88 39 14).



# Die Gemeinde Bubenreuth

sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

## Verwaltungsfachangestellten (m/w/d)



### Ihr zukünftiges Aufgabengebiet umfasst unter anderem:

- Melde- und Passangelegenheiten
- Vertretung Standesamt
- Soziale Angelegenheiten
- Rentenangelegenheiten
- Vollzug des Kinder- und Jugendhilfegesetzes
- Vollzug des Bayerischen Kinderbildungs- und Betreuungsgesetzes

### Wir erwarten von Ihnen:

- Abgeschlossene Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten (BL 1)
- Organisationsfähigkeit und selbstständiges Arbeiten
- Vorkenntnisse im Standesamtswesen und im Rentenrecht wären wünschenswert

### Wir bieten Ihnen:

- eine unbefristete Stelle in Vollzeit (die Stelle ist grundsätzlich teilbar)
- eine abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeit
- die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen
- Möglichkeiten der beruflichen Fortbildung (z.B. Einführungslehrgang Standesbeamter)
- Vergütung nach TVÖD

### Sind Sie interessiert?

Dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung bis zum 10.07.2020 mit den üblichen Unterlagen an die Gemeinde Bubenreuth, Birkenallee 51, 91088 Bubenreuth. Wir fördern die berufliche Gleichstellung aller Geschlechter. Schwerbehinderte Bewerber (m/w/d) werden bei gleicher Eignung bevorzugt. Weitere Auskunft erteilt Ihnen gerne Frau Reck (Tel. 0 91 31 / 88 39 14).

## KOMMUNENFUNK Bubenreuth

### Vernetzt mit Bubenreuth, immer aktuell!

Mit der neuen Plattform „KOMMUNENFUNK Bubenreuth“ bietet die Gemeinde Bubenreuth ihren Bürgerinnen und Bürgern ab sofort die Möglichkeit, sich schnell und direkt über aktuelle gemeindliche Nachrichten zu informieren. Sowohl die Benachrichtigungsintervalle als auch die Themen können Sie dabei selbst bestimmen.

Als Kommunikationskanäle stehen Ihnen derzeit E-Mail, Telegram sowie der Messenger Threema zur Verfügung. Sie können damit die gewünschten Informationen aktuell per „Push“-Nachricht oder als regelmäßigen Bericht erhalten.

Sie erhalten auch genau die Infos, die Sie wirklich interessieren. Möglich macht das die Auswahl zwischen verschiedenen Themenbereichen wie zum Beispiel „Neues aus dem Rathaus“, „Amtliche Bekanntmachungen“, „Veranstaltungen & Termine“, „Verkehr“. Die Freiwillige Feuerwehr Bubenreuth informiert Sie über die neue Plattform KOMMUNENFUNK unter dem Thema „Blaulichtnews“ aktuell über Gefahrenmeldungen, Feuerwehreinsätze und bevorstehende Termine/Veranstaltungen.

**Verpassen Sie keine Neuigkeiten – melden Sie sich jetzt an!**

### Wie funktioniert das?

- Registrieren Sie sich – vollkommen kostenlos – unter [www.bubenreuth.kommunenfunk.de](http://www.bubenreuth.kommunenfunk.de)
- Wählen Sie die für Sie interessantesten Themenbereiche aus
- Legen Sie fest, in welchen Intervallen Sie benachrichtigt werden möchten – sofort, täglich oder wöchentlich

...und schon kann's losgehen!

KOMMUNENFUNK Bubenreuth  
[www.bubenreuth.kommunenfunk.de](http://www.bubenreuth.kommunenfunk.de) ■

## Fahrrad-Abstellplätze am S-Bahn-Haltepunkt

Seit Beginn der Bauarbeiten für die neue S-Bahn-Haltestelle in Bubenreuth fehlen die Fahrrad-Abstellplätze. Die ursprünglich vorhandenen 30 Abstellplätze wurden von der Bahn abgerissen, da sie diese Fläche für die Baustelleneinrichtung benötigte. Trotz oftmaliger Aufforderung durch die Gemeinde sind die Abstellplätze jedoch bisher noch nicht wiederhergestellt worden.

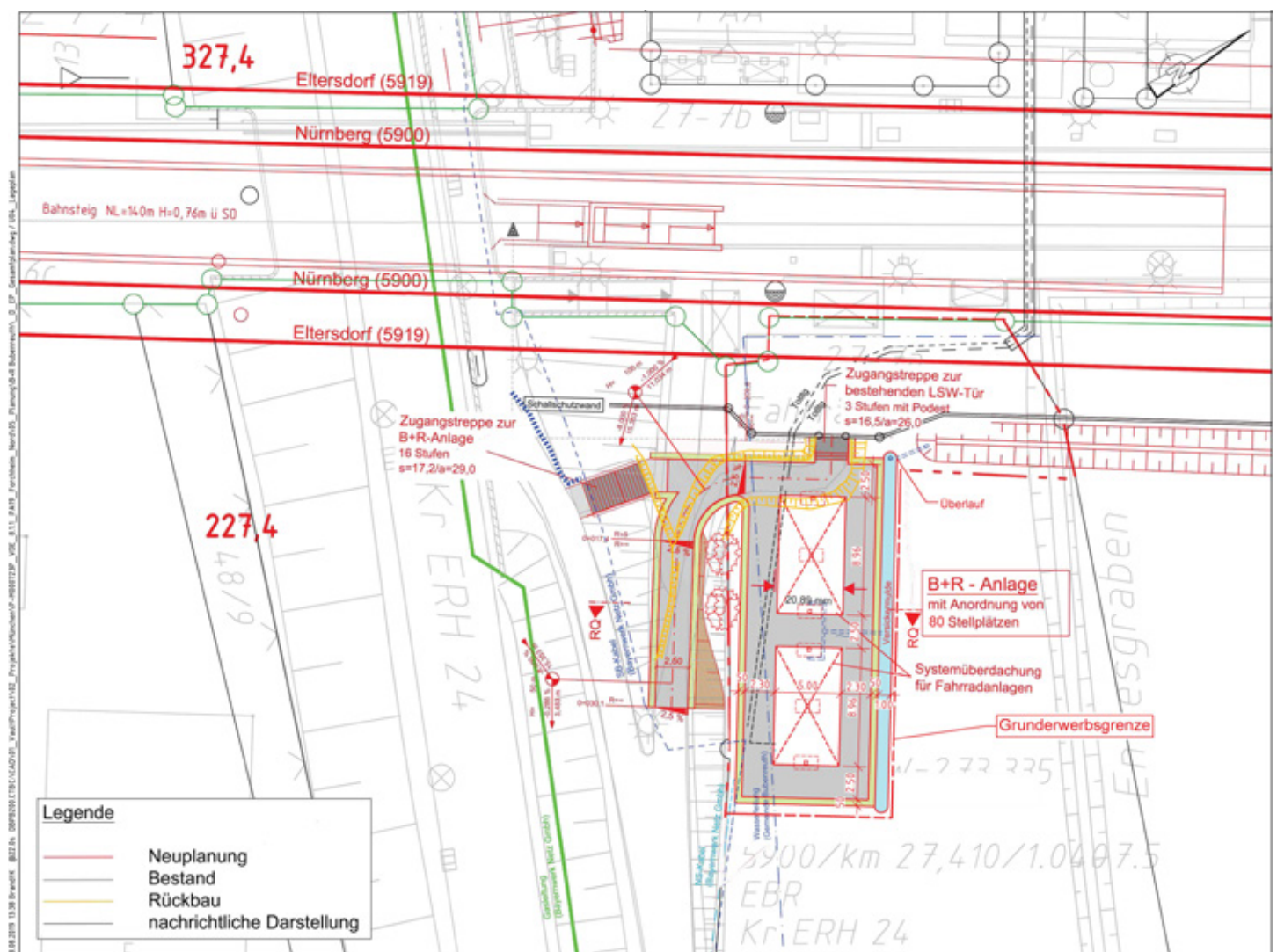
Die Bahn ist dazu verpflichtet, 40 Stellplätze zu errichten, da diese Anzahl ursprünglich vom Freistaat bezuschusst worden war.

Mittlerweile hat die Bahn ein Grundstück östlich der Gleise erworben, auf dem der Ersatzbau erstellt werden kann. Die Gemeinde hat dabei auch die Möglichkeit, daran anschließend weitere Abstellplätze zu bauen. Gemäß dem immer noch geltenden Gutachten des VGN vom 27.05.2013 besteht Bedarf nach insgesamt 70 bis 90 Fahrradabstellplätzen. Die Erweiterung um zusätzliche 40 bis 50 Abstellplätze wäre dann auch förderfähig.

Laut jüngstem Vorschlag der Bahn könne die Gemeinde die von der Bahn zu errichtende Abstellanlage im Auf-

trag der Bahn bauen. Die Kosten werden von der Bahn übernommen. Dies ist für die Gemeinde eine annehmbare Lösung, da sie – nach Vorliegen eines Vertrages mit der Bahn – dieses Bauprojekt auch in Angriff nehmen kann.

Wann mit den Ersatzbau- und die Erweiterungsmaßnahmen begonnen werden kann und ob diese in einem Zug erstellt werden können, richtet sich nach den erst noch zu vereinbarenden vertraglichen Regelungen mit der Bahn und nach den Vorgaben des Fördergebers. ■



### Kinderkrippe Mäuseland

Am Bauhof 4 b, 91088 Bubenreuth  
Tel.: 0 91 31/9 74 60 41  
E-Mail: info@maeuseland.com

### Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 7.00 Uhr – 17.00 Uhr

### Ansprechpartnerin:

Ramona Heilmann



# Büchereibesuch wieder ohne Termin möglich

## Willkommen!

Ihre Bibliothek ist wieder für Sie da!

dbv deutscher  
bibliothek  
verband

Die Corona-Krise beherrscht seit Monaten unser alltägliches Leben. Die Auswirkungen sind bekannt, sie sind vielfach erörtert und diskutiert worden. Die aktuelle Entwicklung lässt weitere Lockerungen zu. So ist ein Besuch der Gemeindebücherei seit Mitte Juni wieder ohne Termin möglich.

## Bitte verhalten Sie sich umsichtig und beachten Sie folgende Regeln:

- Bitte warten Sie **außen** vor dem Eingang zur Bücherei (Rampe Untergeschoss des Rathauses) und halten Sie sich an die geltenden **Abstandsregeln** (mindestens 1,5 m)
- Bitte tragen Sie einen **Mund-Nasen-Schutz** (Pflicht auch für Kinder ab 6 Jahren) und **desinfizieren Sie die Hände**
- Maximal **5 Besucher** gleichzeitig
- Der Zugang zur Bücherei wird über **Bücherkörbe** geregelt. Bitte benutzen Sie **pro Person einen Bücherkorb** (ausgenommen: Kinder unter 6 Jahren)!
- Wenn Sie keinen Bücherkorb am Eingang finden, hält sich gerade die maximale Anzahl der erlaubten Besucher in der Bücherei auf. Bitte warten Sie einen Moment, bis wieder ein Korb frei wird.
- Kinder **ab 6 Jahren** können die Bücherei alleine besuchen.
- Bitte **beschränken Sie Ihren Aufenthalt** im Interesse aller Leser auf ein **Minimum**, damit keine langen Wartezeiten entstehen.
- Nutzen Sie die Möglichkeit, sich schon vorher in unserem Internetkatalog unter [www.bubenreuth.de](http://www.bubenreuth.de) – Leben in Bubenreuth – Gemeindebücherei – Online Mediensuche zu informieren. Gewünschte Medien lassen sich so dann schneller finden.

- Zusätzlich steht Ihnen unser **Abhol- u. Lieferservice** auch weiterhin zur Verfügung, insbesondere wenn Sie zu einer Risikogruppe gehören oder auch, wenn Sie Ihre kleinen Kinder nicht alleine zu Hause lassen können. Bitte melden Sie sich, wenn Sie Bedarf haben.

## Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Sie erreichen uns telefonisch unter 09131-883927 oder per Email: [b.willers@bubenreuth.de](mailto:b.willers@bubenreuth.de).

Informieren Sie sich bitte regelmäßig auf unserer Homepage unter [www.bubenreuth.de](http://www.bubenreuth.de) – Leben in Bubenreuth – Gemeindebücherei über mögliche aktuelle Änderungen.



Büchertisch zum Thema Natur und Freizeit

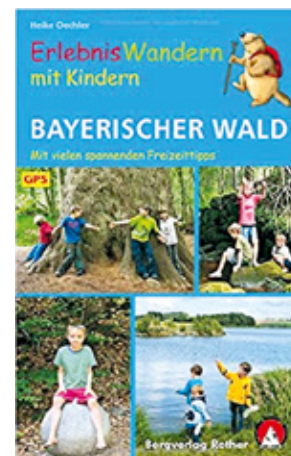
## Ab in den Urlaub ...

Durch die Corona-Einschränkungen hat sich für viele Menschen auch die ursprüngliche Urlaubsplanung für 2020 überholt. Auch wenn inzwischen viele

Reisebeschränkungen ins europäische Ausland aufgehoben sind, wird sich der Aktionsradius für die nächste Zeit voraussichtlich wohl eher auf Gegenden innerhalb Deutschlands fokussieren. Deshalb möchten wir Ihnen an dieser Stelle Literatur für den Urlaub zu Hause, für die Freizeitgestaltung in der näheren und weiteren Umgebung vorstellen.

Abseits ausgetretener Pfade kann man mit den **Entdeckertouren Fränkische Schweiz** die ganze Vielfalt der Fränkischen und Hersbrucker Schweiz erleben, die im deutschen Mittelgebirgsraum ihresgleichen sucht: Faszinierende Felswelten, geheimnisvolle Höhlen, malerische Höhlenruinen und Felsentore, grandiose Aussichtspunkte, verwunschene Täler, wilde Schluchten, glasklare Bäche mit pittoresken Sinterbildungen, urweltliche Wälder, artenreiche Trockenrasen und vieles mehr, darunter weit über 100 Naturwunder, die in keinem anderen Führer beschrieben sind.

Echter Urwald und Granitfelsen zum Kraxeln, Luchse und Wölfe, Räuberhöhlen und Schluchten, Baumwipfelpfade und Sommerrodelbahnen – der Bayerische Wald ist ein Abenteuerland für kleine Wanderer! Das Rother Wanderbuch **Erlebniswandern mit Kindern – Bayerischer Wald** stellt 42 erlebnisreiche, von Kindern getestete Touren vor. Zusätzlich gibt es über 60 spannende Freizeit- und Schlechtwettertipps, vom Keltendorf über Kinderblasen bis zu Alpakawanderungen und Badeseen. Egal ob es hoch hinauf bis auf den Arber geht oder gemütlich über einen der abwechslungsreichen



Kinderwanderwege, in diesem Mittelgebirge finden Familien mit Kindern sowohl für Tagesausflüge als auch für einen ganzen Urlaub einen großen Schatz an Wanderungen und Ausflügen. Zu jeder Tour bietet das Buch Altersempfehlungen, Angaben zum Schwierigkeitsgrad und zur Gehzeit sowie die „Highlights“ für Kinder. Genaue Wegbeschreibungen, Höhenprofile und detaillierte Karten machen das Wandern einfach. GPS-Daten stehen zum Download von der Internetseite des Bergverlag Rother bereit. Und den Kindern erzählt das kleine Murmeltier Rothi Geschichten und Wissenswertes zu den Wanderungen und gruselt sich mit ihnen vor Gespenst Willibald oder dem Räuber Heigl. Ganz neu in dieser Reihe gibt es seit Ende Mai den Band **Allgäu**. Und natürlich hat die Bücherei auch die Ausgabe für **Nürnberg – Fränkische Schweiz** im Bestand. Ebenfalls im Rother Verlag erschienen ist das Wanderbuch **Wandern mit dem Kinderwagen Nürnberg – Fränkische Schweiz**, in dem 50 schöne Touren vorgestellt werden, die für abwechslungsreiche Ausflüge mit den Kleinsten ideal geeignet sind. Die Spaziergänge und Wanderungen führen entlang von plätschernden Bachläufen und bunten Wiesen, durch autofreie Täler, in denen Schafe und Ziegen weiden. Bei manchen Touren geht es – mit etwas Schubkraft – hinauf zu prächtigen Burganlagen und Schlössern. Auch in den grünen Lungen der Städte Nürnberg, Erlangen und Bamberg bieten sich hübsche Parks und romantische Gassen zum Schlendern an. Spielplätze entdecken, Tiere streicheln und spannende Erlebnispfade erkunden: Die hier vorgestellten Touren bieten kleinen Wanderern viel Abwechslung. Dazu kommen Tipps zu Schwimmbädern, Spielplätzen, Burgbesichtigungen, Tier- und Freizeitparks. Für die Großen gibt es viele Einkleinmöglichkeiten – das Wanderbuch weist auf die schönsten Biergärten und Gasthöfe hin. Alle 50 Ziele werden mit zuverlässigen Wegbeschreibungen, aussagekräftigen Höhenprofilen und Kartenausschnitten mit eingetragenen Routenverlauf vorgestellt. Als Auswahlhilfen werden zu jeder Tour Länge, Gehzeit, Höhenunterschied und Anforderungen angegeben. GPS-Tracks stehen zum Download bereit. Praktisch ist die Tourenübersicht in der Umschlagklappe, die alle Eckdaten



der Touren noch einmal übersichtlich darstellt. Außerdem enthält ein umfangreiches Kapitel viele Tipps zu Kinderwagen, Tragehilfen, Ausrüstung und vielem mehr.

Ideal für Familien mit Kindern, für Einsteiger, Senioren und Spätaufsteher sind die Touren, die in dem Buch **50 entspannte Wandertouren in den Bayerischen Alpen** beschrieben sind. Auf diesen 50 leichten Bergtouren zwischen Königssee und Neuschwanstein lässt man schweißgetränkte Sportwanderer ganz lässig mit der Seilbahn hinter sich. Noch mittags kann man zu einer aussichtsreichen Kurzwanderung aufbrechen oder einfach auf einer der schönen bayerischen Hütten und Almen stundenlang die Sonne genießen. Wunderbare Naturerlebnisse für alle, die sich ohne Anstrengung die herrliche Bergwelt erschließen wollen.

Und dann wäre da noch **Die Wander-Bucket-List Bayern** mit 25 Top-Touren, die jeder Wanderfreund im Allgäu, Bayerischen Wald, in Franken, Oberbayern, Niederbayern und in der Oberpfalz gemacht haben muss. Jede Region lockt mit unvergesslichen Tagestouren und einer Mehrtagestour. Mit ausführlichen Wegbeschreibungen, Detailkarten zu jeder Tour und GPS-Tracks zum Download.

Romantische Altstadtkulissen, eindrucksvolle Schlösser und grüne Natur – Mittelfranken ist eine Glücksregion par excellence. **Heike Burkhard** stellt 80 zauberhafte Orte vor, die ganz besonders entzücken: Da gibt es zum Beispiel ein Minischloss am Stiel, das Theater, in dem man sich glücklich glucksen kann, und die verführerischsten Riesenwindbeutel. Anschließend um den idyllischen Brombachsee ra-

deln oder in der Frankenthaler entspannen – und schon ist das Glück perfekt. Unter der Überschrift **Glücksorte** gibt der Droste Verlag einen Reiseführer der etwas anderen Art heraus. Beschrieben werden darin die schönsten Orte in unterschiedlichsten Städten und Regionen Deutschlands – jedenfalls aus Sicht der einzelnen Autoren. Ins Regal der bisher über 50 veröffentlichten Ausgaben reihen sich nun auch **Glücksorte in Mittelfranken** und **Glücksorte an der Ostsee: Mecklenburg-Vorpommern** von Dolores Kummer ein.

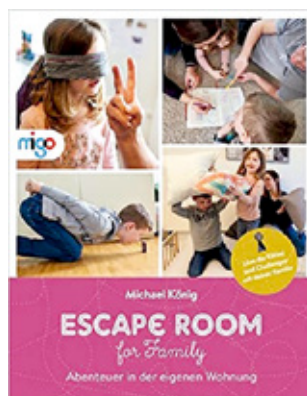
Wer dem Alltagstrott entkommen, Neues entdecken und anderes machen möchte, der muss nicht weit reisen. Traumhafte Seen, dichte Wälder, atemberaubende Ausblicke und Burgen wie aus dem Märchenbuch warten direkt vor der Haustür. Ob wandern, radeln, paddeln oder in aller Ruhe die Natur genießen, **52 kleine & große Eskapaden fürs Wochenende** machen Lust, die schönsten Ecken Deutschlands zu entdecken. Im Strandkorb über die Nordsee fahren, offline gehen im Sektal oder Schäfchen zählen auf der Schwäbischen Alb – es ist so einfach mehr zu erleben als das Bekannte. Entdecken Sie noch mehr **Eskapaden** in der Bücherei.

Maritimer Flair unter Schleswig-Holstein-Himmel, Flussradeln durch idyllische Auen, unberührte Landschaften, Industriekultur, Stadtrandtouren, bayerische Bergkulisse – reich bebildert und mit zahlreichen Insider-Tipps zu Sightseeing on tour, Historie und Histörchen, Kunst, Kultur und Küche präsentiert das Buch **Die 111 schönsten Radtouren in Deutschland** Genussradeln pur von der Küste bis zu den Alpen. Eine detaillierte Tourenbeschreibung und ein mit zahlreichen Infos

für Radler angereicherter Kartenausschnitt führen „ziel-sicher“ auf dem richtigen Weg. Fürs Radeln ohne großen Steigungen empfehlen sich **Die 33 schönsten Flussradwege in Deutschland**, Mehrtagestouren lassen sich gut planen mit **Die schönsten 44 Wochenend-Radtouren**.

## Bilderbuchreise und Quality Time daheim

Mit Kindern lässt sich mit Hilfe von Verena Körtings Buch **Das ist Deutschland** wunderbar eine Reise in Bildern



unternehmen. Dieses großformatige Bilderbuch nimmt uns mit auf eine Entdeckungsreise von Nord nach Süd, vom Meer zu den Bergen und vom Frühling in den Winter. Kleine und großen Leser werden gleichermaßen dazu aufgefordert, die kleine Meise zu begleiten, mit den Augen durch Deutschland zu reisen, mit dem Finger darin „herumzuspazieren“ und die ganze Vielfalt Deutschlands zu entdecken, die in den vielen Details steckt.

Kreative Spiel- und Spaßideen für **Unvergessliche Familienmomente** zeigt die Erfolgsbloggerin Marisa Hart von Deutschlands bekanntestem Familienblog „Baby, Kind und Meer“. Alle Ideen sind mit nur ganz wenig Material und Aufwand umzusetzen und lassen sich ohne große Vorbereitung spontan im Familienalltag integrieren. Ob Geisterbahn im Kinderzimmer, kleine Eisbar in der Küche, Zeitkapsel, Pira-tennachmittag oder ein selbst gebasteltes Familienalbum – es gibt viele Ideen für ein oder mehrere Kinder, die sich mit Mama, Papa oder den Großeltern umsetzen lassen. Einige Ideen eignen sich außerdem auch hervorragend für den Kindergeburtstag. Für Kinder ab 4 Jahren.

Mit **Escape Room for Family** von **Michael König** wird das Zuhause zum Escape Room – mit verschiedenen Challenges in unterschiedlichen Zimmern. Im Spiel ist die Wohnung verschlossen, die Türe mit einem Zahlenschloss versperrt. Die Aufgabe ist es, gemeinsam als Familie dem „Raum“ zu entkommen. Also losrätseln, entdecken und suchen, denn erst mit dem richtigen Code können alle wieder raus. Bei den Rätseln sind die Köpfchen gefordert. Natürlich kommt der Spaß auch nicht zu kurz: Schon mal von der Kitzel-Challenge oder vom Food Pairing Contest

gehört? Das interaktive Buch führt Schritt für Schritt durch das Familienspiel und hält im Verlauf nützliche Tipps sowie im hinteren Teil entsprechende Lösungen bereit.

## Neue Medien im Online-Katalog

Wen es gar nicht in die Ferne zieht, der kann sich mit den Step-by-Step-Anleitungen von **Eva Brenner, Meine besten DIY-Projekte für Garten und Balkon** sein Urlaubsparadies zu Hause schaffen. Ihr Anliegen ist es, dekorative Objekte mit einem praktischen Nutzen zu verbinden, auch im Hinblick auf das Trendthema Upcycling. Und so lässt es sich auch im heimischen Liegestuhl wunderbar schmökern mit Romanen, die Sie im Online-Katalog der Gemeindebücherei auf der Homepage der Gemeinde Bubenreuth [www.bubenreuth.de](http://www.bubenreuth.de) unter Leben in Bubenreuth – Gemeindebücherei – Online Mediensuche finden. Unter dem Stichwort **Neuerwerbungen** finden Sie außerdem alle neuen Medien, die für die Bücherei in der letzten Zeit angeschafft wurden. Und **Fränkisches Pesto**, so der Titel des Krimis von **Susanne Reiche**, hat ganz sicher auch seinen Charme.

## Onleihe-Möglichkeit

Die Gemeindebücherei bietet auch die Möglichkeit der Onleihe an. Über den Onleihe-Verbund **eMedienBayern** können digitale Medien heruntergeladen werden. Sie benötigen dazu einen gültigen Leserausweis der Gemeindebücherei und ein geeignetes Endgerät (PC, eBook-Reader, Tablet oder Smartphone). Nähere Informationen erhal-



ten Sie unter [www.emedienbayern.de](http://www.emedienbayern.de). Dort finden Sie auch eine ausführliche Hilfe-Seite mit Anleitungen für die entsprechenden Geräte. Sie finden den Link zur Onleihe auch direkt auf der Seite der Bücherei auf der Homepage der Gemeinde Bubenreuth unter [www.bubenreuth.de](http://www.bubenreuth.de).

Barbara Willers  
Gemeindebücherei

## Öffnungszeiten der Gemeindebücherei

Bubenreuth, Birkenallee 51,  
Untergeschoss des  
Rathauses, Tel. 8839-27

<b>Montag</b>	15.30 – 17.30 Uhr
<b>Donnerstag</b>	15.30 – 18.30 Uhr
<b>Freitag</b>	10.00 – 12.00 Uhr



Vom **29. Juni bis einschließlich 3. Juli** ist die Bücherei geschlossen.

Über alle weiteren Urlaubs- und Ferienschlusszeiten werden wir Sie zeitnah auf unserer Homepage sowie auf Aushängen in den gemeindlichen Schaukästen informieren. ■

## Friedhof Bubenreuth

Öffnungszeiten im  
**Sommer:** 7:00 – 21:00 Uhr  
**Winter:** 7:00 – 18:00 Uhr



## Bubenreuther Gewerbe stellt sich vor

Als Gemeindeverwaltung ist es uns ein Anliegen, den Facettenreichtum des Bubenreuther Gewerbes darzustellen. Wir laden die Gewerbetreibenden von Bubenreuth daher sehr herzlich ein, ihr Unternehmen/ihre Dienstleistung – Branche, Historie, Leitgedanken, Leistungen, etc. – vorzustellen.

Für Ihre Unternehmenspräsentation stellen wir Ihnen die Rückseite des Mitteilungsblattes (180 x 259 mm) kostenfrei zur Verfügung.

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei Frau Monika Eckert, Tel. (09131) 88 39 18 oder per E-Mail [m.eckert@bubenreuth.de](mailto:m.eckert@bubenreuth.de) ■

<https://www.bubenreuth.de/>

## Das Mitteilungsblatt online lesen!

Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Bubenreuth ist auch online abrufbar unter [www.bubenreuth.de](http://www.bubenreuth.de) ■

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Das Spitalfest kann aufgrund der Corona-Pandemie in diesem Jahr leider nicht stattfinden. Schweren Herzens mussten wir dieses Fest, das seit 1951 alljährlich Anfang Juli in Bubenreuth gefeiert wird, absagen.

Wir laden Sie jedoch schon heute sehr herzlich ein zum Jubiläumsspitalfest im Jahr 2021 und freuen uns, wenn wir Sie alle wieder auf dem Eichenplatz begrüßen dürfen.

Norbert Stumpf  
Erster Bürgermeister

Markus Hößl  
Vorsitzender Pfarrgemeinderat ■



## Publikumsverkehr im Rathaus Bubenreuth

Das Rathaus kann wieder **ohne Terminvereinbarung** zu den bekannten Öffnungszeiten besucht werden:

### Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag:

8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

### Donnerstag:

8.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
und 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr

**Zusätzlich zu diesen Öffnungszeiten** sind wir Montag, Dienstag und Mittwoch von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr **telefonisch** für Sie erreichbar.

## Individuelle Termine

Gerne können mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern auch Termine außerhalb der regulären Öffnungszeiten vereinbart werden.

## Hygienevorschriften

Aufgrund der geltenden infektionsschutzrechtlichen Vorgaben dürfen sich immer nur zwei Besucher gleichzeitig im Foyer aufhalten.

Bitte tragen Sie eine Mund-Nasen-Bedeckung und halten Sie den Mindestabstand von 1,5 Metern ein.

Benutzen Sie bitte auch die Händedesinfektion im Rathaus-Foyer. ■

## Carsharing in Bubenreuth

Mobilität, ohne dass Sie selber ein Auto besitzen müssen. Diese Möglichkeit bieten Ihnen der CarSharing Verein Erlangen und die Gemeinde Bubenreuth mit dem Toyota Yaris Hybrid, der seit Sommer 2019 am Eichenplatz stationiert ist.

### Wie funktioniert Carsharing in Bubenreuth?

Sie können das Fahrzeug nutzen, wenn Sie Mitglied im CarSharing Verein Erlangen werden. Für Interessierte bietet der Verein auch eine Schnuppermitgliedschaft an.

Auf der Homepage [www.carsharing-erlangen.de](http://www.carsharing-erlangen.de) finden Sie alle wichtigen Informationen – von den Bedingungen der Mitgliedschaft und der Autonutzung, den Standorten und Tarifen sowie den ökologischen und sozialen Zielen.

### Was sind die Vorteile von Carsharing?

- Autonutzung nach Bedarf ist umweltfreundlich

- Keine Anschaffungs- und Wartungskosten
- Keine Kosten für Steuer und Versicherung

Bei einer ausreichenden Zahl an Neumitgliedern und Nutzer\*innen, kann das Angebot in Bubenreuth nachhaltig betrieben oder bald auch ausgebaut werden.

Der Vorstand von Car-Sharing Erlangen e.V. freut sich über Ihr Interesse und steht für Auskünfte gerne zur Verfügung unter [info@carsharing-erlangen.de](mailto:info@carsharing-erlangen.de) oder (09131) 927 95 110.

Als Ansprechpartner vor Ort können Sie sich an Christian Dirsch und Klaus Meyd wenden. ■



## Freiwillige Feuerwehr Bubenreuth e.V.



### First Responder Bubenreuth nahm den Dienst zum 15. Juni 2020 wieder auf!

Nach der Zwangspause unserer First Responder Einheit wegen der Corona Pandemie in Deutschland sind unsere Ersthelfer seit dem 15.06.2020 unter Einhaltung der Schutzmaßnahmen wieder für Sie ehrenamtlich im Dienst!

Wir möchten Sie im Einsatzfall bitten, beim Eintreffen unserer Helfer Ihren Mund- und Nasenschutz zu tragen. Ebenso werden auch die Retter von First Responder und Rettungsdienst mit Mund- und Nasenschutz bei Ihnen anrücken.

Ebenso möchten wir Sie bitten, bei einem Verdachtsfall auf Covid19 dies bei Ihrem Notruf der Rettungsleitstelle mitzuteilen und nichts zu verschweigen. Nur so können sich die Helfer im Vorfeld entsprechend schützen. Dem Patienten entstehen hierdurch keinerlei Nachteile.

Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit!  
Bleiben Sie gesund!



### Startschuss für Florian Bubenreuth 74/30/1 bei der Firma Magirus in Ulm

Mitte Juni war es soweit. Unser Kommandant und sein Stellvertreter machten sich auf den Weg zur Firma Magirus nach Ulm. Dort fand die Kickoff Veranstaltung (erste Besprechung mit dem Fahrzeughersteller) für unsere neue Drehleiter von Magirus M32L-AT auf Mercedes Fahrgestell statt. Mit dieser

Drehleiter wird für unsere DLK 18-12 Ersatz beschafft. Wir halten Sie auf dem Laufenden!

Jochen Schuster  
1. Vorstand Freiwillige Feuerwehr Bubenreuth e. V. ■

## Schutz von Wiesen und Grünflächen

Immer wieder erreichen uns Beschwerden von Grundstückseigentümern, dass Bürgerinnen und Bürger zur Abkürzung ihres Weges quer über die Wiese laufen oder mit dem Fahrrad quer durchfahren und dadurch das Gras zertrampeln.

Wir bitten Sie: Gehen Sie mit der Natur und der Landschaft pfleglich um und nehmen Sie Rücksicht auf die Belange der Grundstückseigentümer. Vielleicht stellen Sie sich folgende Frage: „Wenn das mein Feld/meine Wiese wäre, fände ich dann das toll, wenn Fremde sich so verhielten, wie ich das gerade vorhabe?“

Nutzen Sie bitte vorhandene Straßen und Wege und nicht die freie Landschaft, um zu Ihrem Ziel zu gelangen. ■



## GESCHENKE AUS BUBENREUTH

Überraschen Sie Ihre Familie, Ihre Freunde, Verwandten und Bekannten mit einem besonderen Geschenk:

### „Enjoy your life – junior“

**Geburtstagskalender mit individuellen Motiven**

Ein Ausflug der 1/2 c der Grundschule zu Juergen Tellers Ausstellung im Kunstpalais in Erlangen begeisterte die Kinder so, dass sich daraus ein Fotoprojekt entwickelte. Viele Tausende Fotos der Kinder entstanden mit Portraits, Bubenreuther Motiven, Mode-/ Werbethematiken und vielem mehr.

Unter dem Motto „Enjoy your life – junior“ wurden diese Arbeiten bei der großen Ausstellung im Juli 2017 in „H7“ in Bubenreuth präsentiert.

Julia Eger und Tina Busch, die Initiatorinnen dieses Fotoprojekts, haben mit einer Auswahl der von den Kindern gemachten Bildern einen individuellen, immerwährenden Geburtstagskalender gestaltet.

Er ist zum Preis von 10 Euro erhältlich im Rathaus Bubenreuth und im Sekretariat der Grundschule Bubenreuth. ■



### Entdecke Bubenreuth

**Mit dem Puzzle unseren Ort aus einer ganz anderen Perspektive betrachten**

Der Bubenreuther Künstler Johann Kreuzer hat das Motiv für das Bubenreuth-Puzzle gestaltet. Die Illustration zeigt viele Bubenreuth-

ther Sehenswürdigkeiten und auch die unseren Ort umgebende Landschaft findet sich auf dem 42 x 29 cm großen Legespiel wieder. Das Puzzle besteht aus 70 Teilen, ist in einer sehr schönen Metalldose verpackt und kann zum Preis von 12 Euro im Rathaus erworben werden. ■



# Trinkwasseruntersuchung 2020

Anfang März 2020 wurden wieder die gesetzlich vorgeschriebenen, umfassenden Untersuchungen nach der Trinkwasserverordnung (TrinkwV) und der Eigenüberwachungsverordnung (EÜV) durchgeführt. Zu den jährlich teils mehrfach erfolgenden Routineuntersuchungen sind in einem fünfjährigen Turnus umfangreichere Beprobungen z.B. auch auf Pflanzenschutzmittel (PSM) vorgeschrieben. Es wird einerseits das sog. Rohwasser, das ist das aus dem Untergrund geförderte, nicht aufbereitete Wasser, wie es in der Natur vorhanden ist, und andererseits das im Bubenreuther Wasserwerk aufbereitete Wasser, das dann als Reinwasser bezeichnet wird und über das Trinkwasserrohrnetz den Bubenreuther Haushalten direkt zugeführt wird, gründlich untersucht. Dies geschieht durch ein speziell für diese Zwecke befähigtes und zugelassenes Labor nach gesetzlich exakt vorgeschriebenen Analysemethoden.

Wasser ist nicht gleich Wasser, überall auf der Welt gibt es Nuancen in der Zusammensetzung. Das Bubenreuther Wasser zum Beispiel ist, so wie es aus dem Boden gefördert wird, geogen bedingt, leicht kalkaggressiv (steht nicht im Kalk-Kohlensäure-Gleichgewicht, da es von Natur aus zu viel überschüssige Kohlensäure enthält). Daraus resultiert eine ungenügende Kalk-Rost-Schutzschichtbildung mit der Möglichkeit der Korrosion und Beeinflussung des Wassers mit Leitungsmetallen. Da die Calcitlösekapazität somit immer über den gesetzlichen Grenzwerten liegt, muss das Wasser in geeigneter Weise behandelt, in unserem Fall belüftet werden. Auch ein Zuviel an Eisen und Mangan wird über Quarzkiesfilter auf absolut verträgliche Werte reduziert. Chlor oder andere chemische Substanzen müssen dem Bubenreuther Wasser glücklicherweise nicht zugeführt werden.

Die Trinkwasserproben werden jeweils direkt aus den beiden Bubenreuther

Brunnen (Tiefbrunnen II an der Straße nach Bräuningshof und Tiefbrunnen III im Wald nordöstlich des Friedhofs = Rohwasser, nicht aufbereitet) sowie je an einer Endverbraucherzapfstelle im südlichen und nördlichen Gemeindegebiet Bubenreuths (Reinwasser, aufbereitet) gewonnen und untersucht. Die Werte des Wassers direkt aus den beiden Brunnen unterscheiden sich naturgemäß von den Werten des Wassers, das letztendlich beim Verbraucher – also bei Ihnen – aus dem Wasserhahn kommt. Das Brunnenwasser (das so genannte Rohwasser) wird, wie oben schon dargestellt, zuerst im Wasserwerk/der Aufbereitungsanlage behandelt und im südlichen Teil Bubenreuths wird außerdem noch Wasser, das wir von den Stadtwerken Erlangen beziehen, zugemischt.

**Die genauen Analysenwerte aller vier Proben können während der üblichen Öffnungszeiten (wegen der Corona-Krise bitte vorher telefonisch einen Termin vereinbaren) in der Gemeinde Bubenreuth bei Herrn Franz oder auf der Homepage der Gemeinde Bubenreuth eingesehen werden.**

Auf eine Veröffentlichung des gesamten Materials an dieser Stelle wird hier aus Platzgründen verzichtet; das **aufbereitete** Wasser wird wie folgt bewertet (Kurzzusammenfassung):

## Mischwasser Brunnen II und III nach Enteisenung, Entsäuerung und Zumischen von Erlanger Trinkwasser (Bubenreuth Süd)

Das Trinkwasser ist aus mikrobiologischer Sicht einwandfrei und entspricht den Anforderungen der Trinkwasserverordnung. Die Grenzwerte aller Parameter sind eingehalten. Der Nitratgehalt liegt in einem mittleren Bereich. Organische Schadstoffe (wie z.B. Lösemittelrückstände) sind nicht nachweisbar. Pflanzenschutzmittel und



deren Abbauprodukte sind nicht nachweisbar. Schwermetalle aus dem Leitungsmaterial sind nicht nachweisbar oder nur in geringen, gesundheitlich unbedenklichen Konzentrationen enthalten. Mangan ist gar nicht und Eisen nur in Spuren nachweisbar. Das Wasser steht im Kalk-Kohlensäure Gleichgewicht. Unerwünschte Kalkablagerungen oder Korrosion aufgrund mangelnder Deckschichtbildung sind nicht zu erwarten. **Das Wasser wird nach dem Waschmittelgesetz dem Härtebereich „Mittel“ zugeordnet (10,5 °dH).**

## Mischwasser Brunnen II und III nach Aufbereitung (Bubenreuth Nord)

Das Trinkwasser ist aus mikrobiologischer Sicht einwandfrei und entspricht den Anforderungen der Trinkwasserverordnung. Die Grenzwerte aller Parameter sind eingehalten. Der Nitratgehalt liegt in einem mittleren Bereich. Organische Schadstoffe (wie z.B. Lösemittelrückstände) sind nicht nachweisbar. Pflanzenschutzmittel und deren Abbauprodukte sind nicht nachweisbar. Schwermetalle aus dem Leitungsmaterial sind nicht nachweisbar oder nur in geringen, gesundheitlich unbedenklichen Konzentrationen enthalten. Eisen ist in geringen Mengen und Mangan ist nicht nachweisbar. Das Wasser steht im Kalk-Kohlensäuregleichgewicht. Unerwünschte Kalkablagerungen oder Korrosion aufgrund mangelnder Deckschichtbildung sind nicht zu erwarten. Es handelt sich um Wasser mit den Haupt-Ionen Calcium und Hydrogencarbonat. **Das Wasser wird nach dem Waschmittelgesetz dem Härtebereich „Mittel“ zugeordnet (11,2 °dH).** ■



Mitteilungsblatt der  
Gemeinde Bubenreuth

**Wir informieren Sie!**

**Immer aktuell mit Ihrem Mitteilungsblatt**



## Bauhof aktuell



Die Mitarbeiter unseres Bauhofs fertigten eine Sitzbank an. Aufgestellt wurde die neue Sitzgelegenheit auf dem Hangweg in Richtung Rathsberger Steige.



Auf dem Waldfriedhof wurden die Außenanlagen bei den Urnenstelen neu angelegt.



Zur Verschönerung des Eichenplatzes wurde der Rasen in einem großen Bereich der Grünanlage erneuert. Unterstützung bei der Vorbereitung der Fläche und beim Ansähen des Rasens bekam der gemeindliche Bauhof durch eine Fachfirma.

Im Rahmen dieser Aktion haben die Mitarbeiter des Bauhofs auch neue Sträucher gepflanzt, um Lücken in der Hecke zu schließen.



### Zusammenhalten in den Zeiten von Corona

**Die Bundesarbeitsgemeinschaft der Seniorenorganisationen e.V. (BAGSO) schreibt:**

„Der Alltag hat sich aufgrund der Corona Pandemie für uns alle in kürzester Zeit massiv verändert, gewohnte Aktivitäten sind weggefallen, ... viele sorgen sich um ihre Angehörigen und ihre eigene Gesundheit. Der BAGSO-Podcast behandelt Themen, die für ältere Menschen in Zeiten der Corona-Pandemie besonders drängend sind. Er vermittelt ver-

ständig Informationen, gibt Tipps und berichtet von guten und ermutigenden Beispielen, die Älteren dabei helfen, gut durch diese Zeit zu kommen.“

Den Podcast (= ein Programm/Reportage/Beitrag, im Internet nachhörbar) können Sie mit folgendem Link kostenlos herunterladen und anhören: [www.bagso.de/themen/zusammenhalten-in-dieser-zeit-ein-podcast-der-bagso](http://www.bagso.de/themen/zusammenhalten-in-dieser-zeit-ein-podcast-der-bagso)

Da nicht alle Menschen das Internet benutzen können oder wollen oder ganz einfach einen Beitrag in Abschnitten lesen oder die dort vorgetragenen Gedanken jemandem vorlesen und mit ihm besprechen möchten, legen wir Ihnen den Beitrag auch als Lesetext vor. Wir haben den ursprünglichen Hörbeitrag im Original abgedruckt, sodass auch im folgenden Text die im Beitrag sprechenden Personen als „Sprecherin und Sprecher“ erscheinen:

### Zusammenhalten in dieser Zeit: Engagiert durch die Krise

**Sprecher:** Zwei Monate lang war Albrecht Broemme Rentner. Eigentlich wollte er im Garten arbeiten und Cello spielen. Aber dann kam Corona und Albrecht Broemme wurde gebraucht. Der ehemalige Chef der Berliner Feuerwehr und Präsident des Technischen Hilfswerks hat 50 Jahre lang im Katastrophenschutz gearbeitet. Damit war er genau der Richtige, um innerhalb von wenigen Wochen ein Corona-Notfall-Krankenhaus in Berlin hochzuziehen. Lange überlegt, erzählt er in einem Interview mit dem RBB, habe er nicht. Wenn kein anderer da sei, mache er das eben.

**Sprecherin:** Natürlich, erzählt Albrecht Broemme, war er sich bewusst, dass er mit seinen 66 Jahren auch zur Risikogruppe gehört. Er habe deshalb auf der Baustelle sehr auf Abstand geachtet, auf Mundschutz und regelmäßige Händedesinfektion. Man müsse

aufpassen, sagt er. Aber das gelte ja für jede und jeden – unabhängig vom Alter. Zwei Monate lang war Albrecht Broemme im Ruhestand, danach war er wieder rund um die Uhr im Einsatz. Trotzdem, sagt er, wäre es ihm am liebsten, wenn das Krankenhaus, für das er und sein Team so hart gearbeitet haben, nie gebraucht würde.

**Sprecher:** So wie Albrecht Broemme engagieren sich derzeit viele Menschen, um zu helfen, wo Hilfe gebraucht wird. Unter ihnen auch viele Senioren und Seniorinnen wie zum Beispiel Helga Dahm. Als zu Beginn der Krise überall Masken fehlten, hat sich die 69-Jährige hinter ihre Nähmaschine gesetzt. Zunächst produzierte sie Behelfsmasken für das Krankenhaus, in dem ihre Tochter arbeitet. Dann kamen ein paar Exemplare für Nachbarn dazu oder für den Postboten. Immer mehr Menschen hatten

Interesse, und als die Maskenpflicht kam, wurde die Rentnerin mit Anfragen überhäuft.

**Sprecherin:** Manchmal, erzählt Helga Dahm, habe sie morgens um halb sechs angefangen und erst um kurz vor Mitternacht aufgehört. So groß war der Bedarf. Anstrengend sei es schon gewesen, aber aufgeben wollte sie trotzdem nicht. Denn sie hatte sich geärgert. Gerade in den ersten Wochen, sagt sie, habe es einen großen Mangel gegeben, aber gleichzeitig auch Menschen, die diese Notsituation ausnutzten, um Masken zu übersteuerten Preisen zu verkaufen. Das habe sie wütend gemacht, sagte sie, dem wollte sie etwas entgegensetzen.

**Sprecher:** Rund tausend Stoffmasken hat sie inzwischen genäht und zum Selbstkostenpreis abgegeben. Viele hat sie auch verschenkt – zum Beispiel an

# ÄLTER WERDEN IN BUBENREUTH

## Informationen für Seniorinnen und Senioren

Menschen, die so wenig Geld haben, dass sie sich eigentlich gar keine Masken leisten können. Es sei schön, anderen helfen zu können, sagt sie. Und wenn die Freude über eine kleine Maske so groß sei, sagt sie lachend, dann freue sie sich mit.

**Sprecherin:** Auch für Anneliese Faseler war schon früh klar, dass sie in der Krise etwas tun muss. Die 68-Jährige leitet gemeinsam mit einer anderen Frau eine Seniorengruppe in Essen. Durch Corona drohte diese Gruppe auseinander zu brechen, denn regelmäßige Treffen können nicht mehr stattfinden. Stattdessen sitzen viele der Teilnehmerinnen und Teilnehmer allein zuhause, und einige von ihnen haben weder Handy noch Internet. Wie kann man den Kontakt aufrechterhalten?

**Sprecher:** Anneliese Faseler begann, Briefe zu schreiben. Jede Woche verschickte sie Rätsel, Mandalas und wichtige Informationen aus der Region. Sie bat die Mitglieder der Gruppe, sich untereinander anzurufen und legte sicherheitshalber sogar eine Liste mit möglichen Gesprächsthemen bei. Dann kam Ostern.

**Sprecherin:** Das würde für viele ein einsames Fest werden, fürchtete Anneliese Faseler. Deshalb packte sie kurzentschlossen für jeden eine kleine Geschenktüte: Blumen, etwas zu lesen, einen Osterhasen und ein Osterei. Damit lief sie von Haustür zu Haustür, klingelte und hielt auf Abstand ein kleines Schwätzchen – 38 Mal.

Damit habe niemand gerechnet. Einige, erzählt sie, hätten sogar Tränen in den Augen gehabt.

**Sprecher:** Es sei schön, meint Anneliese Faseler, wenn man sich gegenseitig durch diese Zeit helfen könne. Auch sie selbst kann sich durch ihr Engagement gut von ihren Sorgen rund um Corona ablenken. Und dann berichtet sie, dass sich ab und zu zwei aus der Gruppe treffen. Die sitzen auf dem Friedhof auf einer Parkbank – mit ein bisschen Abstand – und lösen gemeinsam das Rätsel aus dem aktuellen Rundbrief. In solchen Momenten freut sich Anneliese Faseler, denn die zeigen ihr, dass die Kontakte in der Gruppe trotz Corona bestehen bleiben.

**Sprecherin:** Albrecht Broemme, Helga Dahm und Anneliese Faseler sind nur drei von vielen Menschen, die sich in der Krise engagieren. Sie unterstützen, wo Unterstützung gebraucht wird, ohne viel Aufhebens darum zu machen. Als Corona-Heldinnen oder -Helden würden sie sich selbst nicht bezeichnen. Andere Helfer hingegen brauchen ein bisschen Rampenlicht – nicht für sich, sondern für den guten Zweck.

**Sprecher:** Zum Beispiel der Engländer Tom Moore, dessen Corona-Engagement weltberühmt wurde. Wenige Wochen vor seinem 100. Geburtstag fing er an, mit seinem Rollator im Garten Runden zu drehen. Hundert Stück wollte er schaffen, und für jede Runde sollten die Men-

schen an den britischen Gesundheitsdienst spenden. Auf diese Weise wollte Tom Moore tausend Pfund für den Kampf gegen Corona sammeln. Doch die Aktion wurde erfolgreicher als erwartet. Am Ende kamen fast 33 Millionen Pfund, etwa 37 Millionen Euro, zusammen. Das ist die größte Summe, die je bei einem Spendenlauf erreicht wurde. Das Geld bekommen Ärzte, Pfleger und Krankenhäuser – Tom Moore bekommt die Ehre. Für sein Engagement hat die Queen ihn zum Ritter ernannt.

Zusammenhalten in dieser Zeit. Ein Podcast der BAGSO (Bundesarbeitsgemeinschaft der Seniorenorganisationen). Text: Katja Nellissen, Redaktion: Barbara Stupp, Kontakt: stupp@bagso.de

Die oben angeführten Beispiele stehen stellvertretend für unzählige Menschen, die sich in den letzten Monaten in ihrem beruflichen Betätigungsfeld, als Rentner\*innen oder in ihrer Freizeit weit über das geforderte Maß hinaus mit ihrem Arbeits-einsatz, mit Rat, Ideen und Tat allüberall zur Verfügung gestellt haben, um in den garstigen Zeiten von Corona Betroffene auf ganz unterschiedliche Art und Weise zu unterstützen.

Und das gilt dankenswerterweise auch für Bubenreuth, wo es eine große Welle der Hilfsbereitschaft gab und gibt – wo es aber zum Glück bisher wenige Fälle gab, in denen zusätzliche Hilfe notwendig war. Ein ganz wichtiger Grund dafür liegt darin, dass bei uns im Dorf in sehr vielen Fällen die Nachbarschaft tagtäglich vor-

# ÄLTER WERDEN IN BUBENREUTH

## Informationen für Seniorinnen und Senioren

bildlich gelebt wird. Wie wir alle im Alltag spüren, und das nicht erst im hohen Alter, ist der soziale Zusammenhalt, das Miteinander, immer von entscheidender Bedeutung für unser körperliches und seelisches Wohlbefinden. Und ganz besonders gilt das natürlich in Krisenzeiten wie diesen.

Vielleicht kennen Sie das ja aber auch: Manchen Menschen fällt es aus ganz unterschiedlichen Gründen sogar in Notsituationen nicht immer leicht, andere direkt

und konkret um Hilfe zu bitten. Möglicherweise kennen Sie auch jemanden, auf den dies zutrifft oder zutreffen könnte? Oft reichen ein freundliches Zunicken, ein Lachen oder ein liebes Wort, um mit jemanden ins Gespräch zu kommen – um einen ersten Kontakt aufzubauen und irgendwann dann eventuell auch ein unaufdringliches Angebot der Unterstützung an den Mann oder an die Frau zu bringen. Ein „kleines Schwätzchen“ oder ein Blumenstrauß tun oft Wunder, ganz so, wie das oben Anneliese Fase-

ler beschreibt. Das haben Sie bestimmt auch schon erlebt. Denn auch bei uns in Bubenreuth gibt es z.B. etliche Helga Dahms, die beherzt und sehr kreativ Masken schneiderten! Für uns Bubenreuther\*innen!

Allen Broemmes, Dahms, Fase-lers, Moores und den vielen namentlich unbekanntem Helfer\*innen bei uns im Dorf und der Nachbarschaftshilfe KONTAKT sagen wir Seniorenbeauftragte ein herzliches Dankeschön. Es ist gut, dass es sie gibt. ■

**Abgesagt**

### Veranstaltung des Seniorenclubs

Aufgrund der aktuellen Corona-Situation können wir derzeit keine Veranstaltungen abhalten. Bitte haben Sie hierfür Verständnis.

Senioren-Nachmittage werden hoffentlich wieder im Oktober stattfinden – wir informieren Sie rechtzeitig darüber.



*Lernen Sie uns kennen, wir sind eine Gruppe lebenslustiger Menschen im besten Alter.*

Übrigens erheben wir keinen Mitgliedsbeitrag. Wir freuen uns immer auf ein paar nette Stunden mit Ihnen.  
E. H. Roth, Tel. 22510, Frau Heidi Wörl, Tel. 23712, Frau Ingrid Spinnler, Tel. 24910, und Helferinnen

## Flunkern kann gefährlich sein

### Wer den Arzt bei wichtigen Fragen anschwandelt, riskiert seine Gesundheit

Viele Patienten antworten auf die Fragen ihres Arztes, ob sie Sport treiben oder die verordnete Diät einhalten, mit Ja – auch wenn das nicht der Wahrheit entspricht. „Es ist ein natürliches Bedürfnis, sich im besten Licht darzustellen“, sagt Dr. Markus Beier, Vorsitzender des Bayeri-

schen Hausärzteverbands. Bis zu einem bestimmten Punkt sei das okay, aber in manchen Fällen könne das Flunkern die Gesundheit gefährden, warnt er.

Ärzte sind für viele Patienten Autoritätspersonen. Wenn sie Fragen nach dem persönlichen

Lebensstil stellen, fühlt man sich oft ertappt und greift dann möglicherweise zu einer Notlüge. „Das zeigt, dass die meisten Patienten ein Gesundheitsbewusstsein haben, es aber noch an der Umsetzung hapert“, weiß Beier. Das können die überflüssigen Pfunde sein, die man schon

# ÄLTER WERDEN IN BUBENREUTH

## Informationen für Seniorinnen und Senioren

lange abnehmen will, oder das Joggen, zu dem man sich nicht so recht motivieren kann.

„Der Patient hat das Recht, nicht alles sagen zu müssen“, betont der Mediziner. Er sollte sich allerdings bewusst sein, dass der Arzt nicht kontrollieren, sondern helfen will, und sich deshalb nicht unnötig in Gefahr bringen. Denn es gibt Fragen, die wahrheitsgemäß beantwortet werden sollten. Vor allem Vorerkrankungen, chronische Erkrankungen, eine Schwangerschaft sowie Allergien sollten dem Hausarzt unbedingt bekannt sein. Auch bei der Frage, ob die verordneten Medikamente regelmäßig eingenommen werden, sollte man nicht schwindeln. Wer etwa an Diabetes oder Bluthochdruck erkrankt ist und die Mittel wegen der Nebenwirkungen

weglässt, riskiert schwere Folgeerkrankungen. Besser ist es, dem Arzt davon zu berichten, denn zu den meisten Arzneien gibt es wirksame Alternativen.

Unter keinen Umständen sollte man Medikamente und Nahrungsergänzungsmittel verschweigen, die ohne ärztliche Verordnung eingenommen werden. Schlimmstenfalls kann es zu gefährlichen Wechselwirkungen kommen. Schließlich ist es ratsam, vor einer Operation den Alkohol- und Zigarettenkonsum anzugeben, weil davon die Dosierung des Narkosemittels abhängt.

Darüber hinaus gibt es eine ganze Menge Flunkereien, die sich bei Gesundheitsuntersuchungen entlarven lassen, wie etwa die

Diät bei Diabetes, die man nicht konsequent genug einhält. „Das ist nicht lebensgefährlich, aber man schadet sich selbst“, sagt Beier.

Er sieht sowohl den Hausarzt als auch den Patienten in der Pflicht, für ein gutes Vertrauensverhältnis zu sorgen. So dürfe der Arzt nicht allzu streng mit dem Patienten sein. Dieser wiederum solle sich nicht scheuen, sein Problem offen anzusprechen, damit ihm geholfen werden kann. Wenn das nicht klappt, habe der Patient jederzeit die Möglichkeit, sich einen anderen Arzt zu suchen, und die Chance, jemanden zu finden, mit dem er besser zurechtkommt.

Text: Annette Liebmann  
Sozialverband VdK Bayern ■

### BEKANNTMACHUNGEN



“ WIR SUCHEN SIE FÜR UNSER TEAM ”

TelefonSeelsorge  
Erlangen

Interesse? Kontakt unter:  
kontakt@telefonseelsorge-erlangen.de

09131 - 979830

Unsere Gemeinschaft ehrenamtlicher Kolleg\*innen wartet auf Sie!

## Krisendienst Mittelfranken

### Hilfe für Menschen in Notlagen

Hessestr. 10  
90443 Nürnberg, Tel. 09 11/42 48 55-0

[www.krisendienst-mittelfranken.de](http://www.krisendienst-mittelfranken.de)

## Fakten zu H7

### Die städtebaulichen Gründe – Das Nutzungs- und Baukonzept – Die Entlastung des Rathauses – Die Kosten und die Finanzierung – Die Bilanz und das Fazit

#### Die städtebaulichen Gründe:

- Nach den Vorstellungen kaufwilliger Bauträger sollte das Anwesen H7 bis auf das Wohnhaus abgerissen und durch neue Wohngebäude, größtenteils **drei- bis viergeschossige „Wohnblöcke“** ersetzt werden.
- Das **Ortsbild** des alten Ortskerns von Bubenreuth, das von den an der Hauptstraße aufgereihten Höfen geprägt wird, wäre an zentraler Stelle zerstört worden.
- Die Gemeinde hat H7 gekauft, damit der Hof insgesamt in seiner Struktur und möglichst viel seiner historischen **Substanz erhalten** wird – nicht nur das unter Denkmalschutz stehende Wohnhaus von ca. 1880.
- Der Erhalt des Hofes erfordert eine **dauerhafte neue Zweckbestimmung**. Er soll deshalb einer gemeindlichen Nutzung als sozio-kulturelles Zentrum zugeführt werden mit Räumen für einen Bürgertreff, die Gemeindebücherei und das Geigenbau-Museum. Dazu muss die Substanz des Hofes gesichert und an die neuen Funktionen angepasst werden.
- Damit wird in ersten Teilen das mit der interessierten **Bürgerschaft erarbeitete „integrierte städtebauliche Entwicklungskonzept B 4 o-ISEK“ umgesetzt**. Mit dem ISEK wurde festgestellt, dass sich die Bubenreuther eine identitätsstiftende Gemeinschaftseinrichtung wünschen. Dass es dafür einen Bedarf gibt, zeigt sich schon an der bisherigen provisorischen Nutzung an mehreren Tagen pro Woche (!) durch verschiedene lokale Vereine und Initiativen.

- Die Bürgerschaft wünscht sich aber kein neues Zentrum auf der grünen Wiese, sondern eine **Stärkung der vorhandenen Zentren** im Altort (an der Hauptstraße) und in der Geigenbauersiedlung (an Eichen- und Marienplatz). Dem wird das sozio-kulturelle Zentrum H7 in hervorragender Weise gerecht. Die Posteläcker (zwischen Geigenbauersiedlung und Altort) sollen demnach kein neues oder weiteres Zentrum bilden, sondern als Wohnbau- und teils Gewerbeflächen entwickelt werden.
- Das gesamte Anwesen wird (nur) **von neuzeitlichen Anbauten „befreit“**, die eine „fragwürdige“ oder ungenügende Statik aufweisen, was ihre öffentliche Weiterverwendung von vornherein ausschließt; dies betrifft die Maschinenhalle, den neuen Stall und den Zwischenbau zwischen Scheune und Wohnhaus. Dadurch werden die alten Außenwände der Nordfassaden des Wohnhauses und der Scheune wieder sichtbar.
- Die **geschlossene Struktur des Dreiseithofs bleibt erhalten**, indem ein neuer Zwischenbau zwischen Scheune und Wohnhaus eingefügt wird.

#### Das Nutzungs- und Baukonzept:

- Das denkmalgeschützte Wohnhaus wird **Haus des Bürgers** mit Bewirtungsmöglichkeit und Räumen, die Vereine nutzen können.
- Die rückwärtige Freifläche und der Innenhof werden **Veranstaltungsorte**. Der Innenhof kann vom alten Wohnhaus aus auch bewirtschaftet werden.



- Der neue Zwischenbau zwischen Wohnhaus und Scheune erhält einen großen **Versammlungsraum mit Bühne** für jedwede Veranstaltungen (z.B. Kleinkunstbühne, Tagungen, Vorträge usw.). Im Erdgeschoss stehen der **Gemeindebücherei** neue Räume zur Verfügung. Ein großzügig dimensioniertes Foyer bildet den Eingangsbereich mit Empfangstheke, Aufzug zur barrierefreien Erschließung aller Ebenen, Garderoben und sanitären Anlagen.
- Die historische Scheune nimmt das **Museum** auf.

## Die Entlastung des Rathauses:

- Nach den Aussagen des mit den Bürgern erarbeiteten „integrierten städtebaulichen Entwicklungskonzepts B 4 o-ISEK soll auf den Posteläckern kein neues oder weiteres Zentrum entstehen. **Das Rathaus wird deshalb am bisherigen Standort verbleiben.** Seine Substanz ist zwar nunmehr renoviert, aber es entspricht nicht den Erfordernissen einer modernen, bürgerorientierten Verwaltung und es deckt den schon heute bestehenden Raumbedarf nur unvollständig: Es ist insgesamt nicht barrierefrei und es fehlen ein Bürgerbüro, Trauzimmer, Sprechzimmer für die Senioren- und Jugendbeauftragten, Besprechungsräume für die Verwaltung und die Fraktionen und ein Sozialraum für die Beschäftigten.
- Mittelfristig sind – mit steigender Einwohnerzahl – auch weitere Arbeitsplätze im Rathaus erforderlich. Der Auszug **der Bücherei und des Museums aus dem Rathaus** schafft den erforderlichen Platz, ohne dass es einer baulichen Erweiterung oder größerer Anpassungsmaßnahmen bedürfte, die Kosten von rund 2 Mio. Euro verursachen würden.

## Die Kosten und die Finanzierung:

- Die Kosten für den Erwerb und den Umbau des Anwesens belaufen sich nach aktuellen Kostenschätzungen und -berechnungen auf **ca. 7,5 Mio. Euro.**
- Das oben dargestellte vom Gemeinderat beschlossene Konzept, das drei sozio-kulturelle Nutzungen unter einem Dach vereint, lässt umfassende Synergien erwarten. Deshalb wurde die Maßnahme H7 zwischenzeitlich in weiten Teilen in den **Investitionspakt „Soziale Integration im Quartier 2019“** aufgenommen, die eine **Förderung mit 90 %** der Kosten eröffnet. Diese hohe Förderung ist an das beschlossene Konzept gebunden.
- Nicht mit 90 %, sondern mit dem **Regelsatz der Städtebauförderung von 60 %** wurden bzw. werden der schon früher erfolgte Erwerb des Anwesens und die Abbruchkosten bezuschusst, ebenso wie die Maßnahmen am Wohnhaus, für das aber noch nicht näher quantifizierte Denkmalschutz-Zuschüsse gewährt werden können.

- Die Bau- und Baunebenkosten sowie der Grundstückserwerb werden **so in Höhe von 5,5 Mio. Euro durch Zuschüsse gedeckt.** Der Gemeinde bleibt also „lediglich“ **ein Eigenanteil von 2,0 Mio. Euro.** Die in der Rechnung noch nicht enthaltenen Kosten des Inventars werden aus weiteren „Töpfen“ der Museums- und der Büchereiförderung bezuschusst.
- Die Zuschüsse wurden vom Zuwendungsgeber **auf der Grundlage des oben beschriebenen Bau- und Nutzungskonzepts zugesagt,** das der Gemeinderat mit einem sogenannten „Modernisierungsgutachten“ beschlossen hat (Gemeinderatssitzung vom 26.02.2019). **Ändert die Gemeinde nachträglich ihr Bau- und Nutzungskonzept, dann nimmt der Zuwendungsgeber seine Zusagen ebenfalls zurück. Mit einem nur ein- oder zweigliedrigen Nutzungskonzept – ohne Bücherei oder/und Museum – scheidet eine 90-Prozent-Förderung schon im Vorhinein aus.**

## Die Bilanz und das Fazit:

- Die Gemeinde bekommt zu jedem Euro, den sie für H7 ausgibt, **fast drei Euro „aus den Fördertöpfen“ dazu.**
- Die Gemeinde erspart sich **Kosten des Umbaus und der Erweiterung des Rathauses** in einer Größenordnung von **ca. 2 Mio. Euro.** Für Umbau- und Erweiterungsmaßnahmen an Rathäusern gibt es keine Zuschüsse.
- Damit stehen dem Einsatz von Eigenmitteln der Gemeinde in H7 von rund 2 Mio. Euro **ersparte Aufwendungen** am Rathaus in gleicher Höhe gegenüber. Oder überspitzt ausgedrückt: Unter dem Strich **ist H7 praktisch geschenkt!**
- **Zusammenfassend betrachtet** sind 2 Mio. Euro sinnvoller in einer Gemeinschaftseinrichtung für alle Bürger investiert als der gleiche Betrag in ein Rathaus, das der Bürger nur gelegentlich aufsucht und das sonst nur dem Gemeinderat, seinen Fraktionen und der Verwaltung nützt.
- **Änderungen am festgelegten Konzept** stellen die Finanzierung des Vorhabens und somit die Realisierung von H7 als gemeindliche Einrichtung insgesamt in Frage. ■

## Terminplan Projekt H7

### Voraussichtlich Anfang Juli:

Beginn des Teilnahmewettbewerbs mit allen Büros, die ihr Interesse bekundet haben

### Anfang August:

Auswahl der voraussichtlich 3 - 5 Büros, mit denen Verhandlungen geführt werden sollen

### Mitte September:

Vorlage und anschließende Bewertung der Erstangebote

### Ende September:

Verhandlungen mit den Bietern über die eingereichten Angebote

### Ende Oktober/Anfang November:

Bürger-Workshop

### Dezember:

Zuschlagsentscheidung



## Luby/Schönbach – Geschichte der Stadt

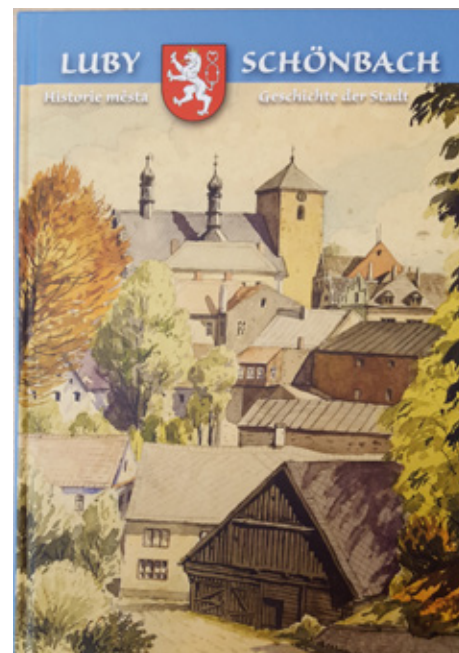
Am 9. Januar 1319 erteilte der deutsche König Ludwig IV. der Bayer dem Abt des Klosters Waldsassen Johannes III die Erlaubnis, das damalige Dorf Schönbach zur Stadt zu erheben und Schönbach mit denselben Rechten zu beschenken, an denen sich zur damaligen Zeit schon Eger, die heutige Stadt Cheb, erfreute.

Im Januar 2019 blickten die rund 2200 Einwohner von Schönbach/Luby mit einem umfangreichen Festprogramm auf 700 Jahre Stadtrecht zurück. Dieses 700-Jahr-Jubiläum nahm die Stadt aber auch zum Anlass, in Zusammenarbeit mit dem Museum Cheb das Heimatbuch „Luby/Schönbach – Historie města/Geschichte der Stadt“ herauszugeben.

Auf 390 Seiten – das Heimatbuch ist sowohl in tschechischer Sprache als auch in Deutsch verfasst – beschreiben die Autoren die Geschichte unserer Partnerstadt umfassend und eindrucksvoll, ergänzt mit vielen Bildern und Illustrationen.

Acht Kapitel bieten dem Leser einen Gesamtüberblick über die geschichtliche Entwicklung der Stadt Schönbach/Luby bis in die heutige Zeit:

1. „Über die Archäologie von Schönbach und seiner Umgebung“
2. „Schönbach und das Schönbacher Ländchen während der Zeit des Hochmittelalters (1154–1370)“
3. „An der Schwelle zur Neuzeit. Das Städtchen Schönbach und das Schönbacher Ländchen unter der Herrschaft der Luxemburger“
4. „Schönbach 1600–1786“
5. „Schönbacher Geschichte seit 1780 bis 1945“
6. „Schönbach/Luby in den Jahren 1945–1989“
7. „Fragmente aus der Geschichte von Schönbach nach 1989“
8. „Geschichte der Architektur und der kleinen Denkmäler in Schönbach“



Das sehr lesenswerte und informative Heimatbuch kann im Rathaus der Gemeinde Bubenreuth für 16 Euro erworben werden. ■



### Heimatbuch ►

Das Buch ist im Rathaus zum Preis von 24,95 Euro erhältlich.

### ▲ „Musikinstrumentenbau in Bubenreuth und Umgebung. Von 1945 bis heute“

Das Buch erzählt auf knapp 300 Seiten und mithilfe von fast 500 Bildern und Illustrationen zunächst die Geschichte der „Schönbacher Geigenbauer“ vom 17. Jahrhundert bis in die Gegenwart. Im zweiten Kapitel entführt es die Leser ins Bubenreuther Museum, das Bubenreutheum; der dritte Teil der Publikation dokumentiert das heutige Musikinstrumentenbau-Cluster in und um Bubenreuth.

Das Buch ist im Rathaus und beim Verein Bubenreutheum e. V. für 60 Euro erhältlich. Versand per Post ist möglich (zuzüglich Versandkosten).

Bei Fragen und Bestellungen wenden Sie sich bitte direkt an den Verein Bubenreutheum e. V. unter [c.hoyer@bubenreutheum.de](mailto:c.hoyer@bubenreutheum.de) oder an [info@bubenreuth.de](mailto:info@bubenreuth.de).





## Für Kinder ab 18 Monaten!

Wir treffen uns dienstags und mittwochs von 8.30 bis 11.30 Uhr im Kinderbunt Hort in Bubenreuth zum:

- Spielen, Basteln und Malen
- Tanzen und Singen
- gemeinsamen Frühstück
- und alles, was Kindern Spaß macht

Das Zwergennest ist eine betreute Spielgruppe, die den Kindern einen sanften Einstieg in den Kindergarten ermöglichen will. Die Kinder werden von einer pädagogischen Fachkraft und im Wechsel von einem Elternteil betreut. Bei Interesse oder Fragen wenden Sie sich einfach an: Anna-Sophia Lindner, Tel. 09131/9746041, E-Mail: A.Boelz@gmx.de

**Wir freuen uns auf Euch!!!**

**Aktuell gibt es noch freie Plätze für September 2020!**

### BUBENREUTH IN DER PRESSE

## Den richtigen Wegweisend

### Der Heimatverein Bubenreuth hat seine Wege- und Hinweisschilder restauriert und neu angebracht

Vor 15 Jahren wurde der 1,6 Kilometer lange „Bubenreuther Hangweg“, welcher von der im Süden liegenden Meilwaldstraße quer durch den von vielen Bürgern als Spazierweg genutzten Bischofsmeilwald bis in den Bubenreuther Norden reicht, seiner Bestimmung übergeben.

Mit dem sogenannten Hangweg wurden der Waldbrandschutz, die Naherholung und der Umbau der Kiefernforste zu naturnahen Wäldern verbessert, ferner wurde der Weg den Bedürfnissen der Spaziergänger, der Radfahrer und der Waldbesitzer angepasst. All diese Maßnahmen wurden bei den Erholungssuchenden sehr positiv aufgenommen und der Weg wird stark frequentiert. Damit man sich bei den vielen Abzweigungen besser orientieren kann, beschlossen die Mitglieder des Heimatvereins im Jahr 2006, unter ihrer damaligen Vorsitzenden Hertha Schütz, Wegeschilder entlang des Hangweges



Heimatvereinsvorsitzende Annemarie Paulus und ihr Vorgänger Georg Seuberth beim Anbringen der Schilder im Bubenreuther Meilwald.

anzubringen. Am Anfang und am Ende des Hangweges wurden auch Hinweisschilder zur Geschichte des Meilwaldes angebracht, woraus ersichtlich ist, dass der Wald vor genau 1000 Jahren ein kirchlicher Wald war, 1810 ein königlich staatlicher Wald wurde und 1873 in Privatbesitz überging.

Der Zahn der Zeit hat an den Schildern genagt und die Hinweise zum Waldkrankenhaus, zur Geigenbauer Siedlung, nach Rathsberg, zur Katholischen Kirche und zum Waldfriedhof waren nicht mehr lesbar. Willi Jakobi, der Chef vom Bubenreuther Bauhof, erklärte sich spontan bereit, den Schildern zu neuem Glanz zu verhelfen und Heimatvereinsvorsitzende Annemarie Paulus mit ihrem Vorgänger Georg Seuberth scheute keine Mühen, die Schilder in lesbarer Höhe wieder ordnungsgemäß anzubringen.

Text und Foto: Heinz Reiß

## Kunstmaler Helmut Glaßl feierte 90. Geburtstag

**Helmut Glaßl**, Kunstmaler, Mitglied im erweiterten Vorstand des Egerer Landtages, Kulturwart der Eghalanda Gmoi, Träger des Bundesehrenzeichens der Egerländer und der Bürgermedaille der Gemeinde Bubenreuth feierte seinen 90. Geburtstag.

„Lieber Helmut“, so Bubenreuths Bürgermeister Norbert Stumpf, „wir haben dich in den Rathaussaal eingeladen, um Dir zum einem die Glückwünsche hier in diesem geschichtsträchtigen Raum zu übermitteln und zum anderen Danke zu sagen für die Überlassung eines schönen Bildes von Dir. Im Rahmen unserer neuen Partnerschaft mit Deiner Heimatstadt Schönbach ist es mir und der Gemeinde Bubenreuth eine große Ehre, ein Bild über Bubenreuth von einem Schönbacher Künstler in diesem Raum, in welchem über die Geschicke unserer Kommune entschieden wird, wieder an seinem angestammten Platz anzubringen. Aufgrund der Modernisierung des Rathauses haben wir dem Gemälde einen dem jetzigen Ambiente angepassten Rahmen gegeben. Dieses mittlerweile ja historische Bild gehört zur Geschichte unseres Ortes und es soll nicht nur die Mitglieder des Gemeinderates, sondern alle Bürger an ihrem Heimatort erinnern.“

Helmut Glaßl (Jahrgang 1930) wurde in der Musikstadt Schönbach/Fünfhaus als Sohn des Geigenbauers Anton Glaßl und dessen Ehefrau Pauline, geb. Sandner, geboren und war bis zur Vertreibung am 6. Juni 1946 auf dem großelterlichen Hof auf der Egetten tätig. Die Vertreibung führte ihn und seine Familienangehörigen über die Sammelstelle in Eger ins Lager nach Gießen/Hessen. Nach der Registrierung erhielten die Glaßls im oberhessischen Merlau die Zuweisung in eine Dachgeschosswohnung eines Sägewerk- und Schreinereibesitzers. Dort begann Helmut Glaßl eine Lehre als Schreiner, welche er mit einem sehr gut benoteten Gesellenbrief abschloss. Nach einigen Gesellenjahren bewarb sich Glaßl beim Zollgrendienst und wurde in Eschwege als Zollassistent eingestellt. Leider musste er aus gesundheitlichen Gründen diese Tätigkeit wieder aufgeben. Was anfänglich wie ein Schicksalsschlag



aussah, wendete sich in das Gegenteil. Notgedrungen musste er sich auf sein malerisches Talent zurückbesinnen. Dies war eine wichtige und ebenso richtige Entscheidung. Der Beginn eines künstlerischen Lebensweges. In der Zwischenzeit sind seine Eltern von Hessen nach Bubenreuth umgesiedelt, wo Helmut seine Frau Hanni Buchner kennenlernte, mit welcher er erst vor kurzem seine Eiserne Hochzeit feiern konnte. Ein Schicksalsschlag hat das Ehepaar schwer getroffen. 1956 wurde die Tochter Silvia geboren und kurz nach der Geburt stellte man eine bisher nicht heilbare Muskelkrankheit fest, an welcher Silvia im Juli 1978 im blühenden Alter von 21 Jahren verstarb.

Glaßl ist ein bekannter, geachteter und anerkannter Kunstmaler. Seit über 60 Jahren hält Glaßl mit Pinsel und Palette in romantischer realer Malerei Eindrücke seiner früheren und jetzigen Heimat fest. Feinste Ausarbeitungen im Detail seiner Bilder haben ihm im Laufe der Zeit auch einen Namen in Kunstkreisen geschaffen. Glaßl schenkte durch sein Können vielen Menschen, ob Bubenreuther

oder Landsleuten, sehr viel Freude. In vielen Wohnzimmern hängt ein Werk des Bubenreuther. Glaßl hat es in den vielen Jahren seines Schaffens meisterhaft verstanden, eine Symbiose zwischen seiner Urheimat, der Musikstadt Schönbach im Egerland, und seiner jetzigen Heimat, dem fränkischen Bubenreuth, zu vollziehen. Durch sein künstlerisches Wirken hat er die Geigenbauergemeinde überregional positiv dargestellt und trägt zu deren Bekanntheitsgrad bei.

Auf dem Stapel von Glückwunschkarten lag oben die Karte vom Bayerischen Ministerpräsidenten Markus Söder. Den Reigen der Gratulanten eröffnete Landrat Alexander Tritthart, gefolgt vom Geistlichen Rat Pfarrer Dr. Mathew Kiliroor, dem Vorsitzenden des Egerer Landtages Alois Zimmermann und Bubenreuths Bürgermeister Norbert Stumpf sprach mit seinen Vorzimmerdamen Monika Eckert und Suzanna Heumann den Wunsch aus, dass man sich spätestens zum 100. genau so gesund wieder treffen möge.

Text und Foto: Heinz Reiß

# Der Klang kommt von der rechten Hand

## Besuch in der Werkstatt des Streichbogenmachers Sebastian Dirr in Bubenreuth

Welches Instrument ein Geiger spielt, steht in fast jeder Biografie. Was aber ist mit dem Bogen? Über ihn wird kaum gesprochen. Dabei ist der Geigenbogen ganz entscheidend für den Klang – viel wichtiger als allgemein angenommen. Was aber macht einen guten Bogen aus? Gibt es überhaupt den idealen Bogen für jeden Musiker? Und wie entsteht ein guter Bogen?

Inmitten des bayerisch-fränkischen Industriedreiecks Nürnberg, Ansbach, Bamberg befindet sich das Zentrum des fränkischen Streich- und Zupfinstrumentenbaues, der Geigenbauerort Bubenreuth. Hier, in dieser konzentrierten Ansiedlung von heimatvertriebenen Musikinstrumentenbauern, trifft zu, was schon seit Jahrhunderten Tradition ist – ob Cremona oder Brescia, Schönbach oder Markneukirchen – es bildete sich eine regelrechte Dynastie von Streich- und Zupfinstrumentenbauern und Bestandteilerzeugern. Die heutigen Enkel der aus dem Erzgebirge, dem böhmischen Musikwinkel, stammenden Instrumentenbauer vereint bereits die Erfahrung von vielen Generationen. Hier findet man eine vererbte spezifische Begabung vor, welche durch das Aufwachsen im Werkstattmilieu begünstigt wird und somit zu den hervorragenden Leistungen beiträgt.

In der Binsenstraße 5 brennt ein Meister seines Faches, der Bogenmacher-



Aufziehen der Roßhaare.

meister Sebastian Dirr, seinen Namen in die Fernambuk-Stange. Sebastian Dirr erlernte den Beruf des Bogenmachers von 1988 bis 1990 in der Werkstatt Roderich Paesold in Bubenreuth und arbeitete dort noch weitere sieben Jahre. Bereits 1993 legte er vor der Nürnberger Handwerkskammer seine Meisterprüfung ab. Im Jahre 1997 wechselte Dirr zur Werkstatt Richard Grünke in Langensendelbach. 2001 fasste er den Entschluss, selbstständig zu arbeiten und so entstehen seitdem im musikalischen Geigenbauerort exquisite und vorzügliche Meisterbögen. Bei einigen internationalen Wettbewerben erreichte er mit diesen Medaillen.

Seine fundierte Bogenbau-Ausbildung, seine Liebe zum Detail und Material und sein meisterliches Können werden auch eindrucksvoll belegt durch besondere berufliche Auszeichnungen, die der Kunsthandwerker regelmäßig für seine unverwechselbaren Bögen erhält. In zahlreichen Büchern kann man seine Arbeiten bewundern. Seine Bekanntheit wird auch in einigen Fernseh- und Rundfunkauftritten zum Ausdruck gebracht. Sebastian Dirr zählt illustre Namen zu seinem Klientel, namhafte Künstler, für die er arbeitet, runden das Bild vom Bogenmachermeister mit Herz und Seele, der er ist, ab. Da sich Kunden von ihm in aller Welt befinden, bietet er zusammen mit seinem Sohn Julian, der sich in Frankfurt als Bogenbauer selbstständig machte, einen Service für seine Bögen in Asien und den USA an.



Das Biegen der Stange über einer Spiritusflamme.

Kommt man in Sebastian Dirrs Werkstatt auf das Thema Bogenbau zu sprechen, so spürt man seine Liebe zu seinem Beruf und er fängt auch schon zum Erzählen an: „Die schönsten Töne“, die beim Spielen der Geige (Bratschen, Cello, Bass) entlockt werden und die Zuhörer bezaubern, hängen zum großen Teil von der Qualität des Bogens ab. Es bereitet ihm auch eine außerordentliche Freude, individuelle Wünsche zu erfüllen. So etwa spezielle Formen für Barockins-



Der Werdegang eines Streichbogens.

trumente oder ein in Asien gespieltes Instrument „Sor U“. Solche eher unüblichen Tätigkeiten fanden 2014 ihren Höhepunkt auf einer Kunstaussstellung für Kalligraphie, zu der er als Künstler eingeladen wurde.

Das zu einem Streichbogen benötigte Material stammt vorwiegend aus überseeischen Ländern. Für bessere Bogenstangen wird seit Tourte ausschließlich Fernambukholz (Caesalpinia echinata) aus Brasilien verwendet. Allerdings steht das Fernambukholz seit Jahren unter Artenschutz, weil es durch die starke Rodung des brasilianischen Regenwaldes vom Aussterben bedroht ist. Das führt dazu, dass der Baum nur noch in Ausnahmefällen gefällt werden darf. Das bringt Bogenbauer in aller Welt in Bedrängnis, die Holzvorräte schwinden dahin. Die Bogenbauer schlossen sich deshalb zu einer Initiative zusammen, die sich um

die Erhaltung des Fernambukbaumes bemüht, indem neue Bäume angepflanzt werden. Für einfachere Schülerbogen benutzt man Massarandubaholz (Brasilholz genannt), ebenfalls aus Brasilien.

Für die Frösche verwendet man meistens Ebenholz aus Westafrika, Madagaskar oder Indien. Gerade bei den Materialien ist Dirr sehr individuell. Neben Perlmuttereinlagen verwendet er auch Bernstein, gefärbtes Epoxydharz (um zum Beispiel Malereien von Mondrian nachzuahmen) oder etwa zertifiziertes Elfenbein. Den Erlös eines solch bestückten Bogens, den er in Zusammenarbeit mit seinem Sohn gebaut hat, spendeten diese einer Aufzuchtstation für Babyelefanten in Afrika.

Um die Stange vor dem Abnutzen durch die Hand zu schützen und zugleich den notwendigen Griff für die Finger zu schaffen, wird diese im unteren Bereich bewickelt. Die Umwicklung besteht entweder aus Silberdraht oder Gespinnst (ein mit Silber oder Gold umspinnener Seidenfaden) oder Fischbein und Daumenleder. Da all diese unterschiedlichen Bewicklungen ein anderes Gewicht aufweisen, kann der Bogenbauer den Schwerpunkt des Bogens jeweils unterschiedlich für den Musiker gestalten. Dafür eignet sich besonders die von Dirr nach historischen Vorbildern entwickelte Bogenwickelapparat.

Die Bespannung des Bogens besteht aus Rosshaaren. Es ist bekannt, dass die Step-

penpferde Innerasiens (speziell Mongolei) die beste Qualität liefern. Es werden auch Haare aus Kanada benutzt.

Die Bogenmacherei war bis Anfang dieses Jahrhunderts reine Handarbeit. Durch die Entwicklung der Technik wurde auch in diesem Handwerk die Maschine zu Vorarbeiten herangezogen. Sie kann aber nicht alle Arbeiten übernehmen. Solange ein guter Bogen aus Holz gemacht wird, muss bei den wichtigsten Arbeitsvorgängen auf die Maschine verzichtet werden, weil das Holz ein ungleichmäßig gewachsenes Naturprodukt ist und jede Stange anders bearbeitet sein will. Die abgelagerten Stangen werden mit einem Hobel, Feilen, Ziehklängen und Sandpapier perfekt ausgearbeitet.

Es folgt das Biegen der Stange über einer Spiritusflamme oder einer anderen geeigneten Wärmequelle frei in der Hand. Die Stange muss dabei ausreichend erwärmt werden, damit die Biegung eine größtmögliche Dauerhaftigkeit erhält.

Auf sein Berufsbild und seine Berufserfahrung angesprochen, lächelte Sebastian Dirr und sagte zum Abschluss: „Es gibt nicht allzu viele Bogenmacher, besonders nicht in den Großstädten. Daraus erklärt sich die Unkenntnis vieler Geiger darüber, dass Bogenmacher und Geigenbauer zwei verschiedene Handwerksarten sind.“ In seiner Werkstatt in Bubenreuth kann man sehr schön beobachten, wie im Zusammenspiel von Geigenbau, Bogenbau und Stegmacherei gemeinsam die bestmöglichen Klangeigenschaften eines Instruments herausgearbeitet werden können.

„Ich hoffe, dass ich meinen Beruf noch lange ausüben kann, um den Musikern weiterhin die qualitativ hochwertigen Bögen zur Verfügung stellen zu können, die sie zur Ausübung ihrer Kunst benötigen.“

Denn der Klang kommt von der rechten Hand.“ Oder, um es mit Giovanni Battista Viotti zu sagen: „Le violon, c'est l'archet.“ („Die Geige, das ist eigentlich der Bogen.“)

Text und Fotos: Heinz Reiß



Avantgardebögen aus dem Hause Dirr.

# Ein Anwalt, der sich Frankenkrimis ausdenkt

## Der Bubenreuther Gerd Hans Schmidt verdient sein Geld am Gericht – Schreiben kann er auch



Wenn ein Rechtsanwalt in seiner Freizeit Krimis schreibt, dann muss ihm sein Beruf Freude bereiten. Wenn er dann noch die Orte der überaus spannenden Handlungen in seine Heimat verlegt und das Ganze mit seinem fränkischen Dialekt würzt, dann kann man den Frankenkrimi nicht mehr aus der Hand legen, bis man die letzte Seite verschlungen hat. Rechtsanwalt Gerd Hans Schmidt schreibt gerne, denn in diesen Tagen hat er seinen vierten Regionalkrimi mit dem Titel „Blutwirtschaft“ veröffentlicht. Die überaus positiven Rezensionen der Vorgänger mit den Titeln „Mord in der Harrer-Klinik“, „Zuckerrübenmord“ und „Fleischbrücke“ bewogen ihn, seinem Milieu treu zu bleiben.

Sein vierter Krimi „Blutwirtschaft“ ist ein Wirtschaftskrimi mit allen Facetten der Geldgier. „Mein Beruf“, so der Autor, „bietet hier einen guten Background für die Geschichten. Ich kann mich auf meine Erfahrung stützen und nutze die juristischen Kenntnisse für die Spannung aus. Es ist schon überraschend, was einem an manchen Stellen für die Handlung so in den Sinn kommt. Der Roman beginnt in Erlangen in der Pfarrstraße, weil sich die Leser gerne an Orten wiederfinden, die sie kennen und“, so fährt Schmidt fort, „weil ich Handlungsorte, die mir geläufig sind, besser beschreiben kann.“

Gerd Hans Schmidt (Jahrgang 1960) ist auch ein Jurist mit einer deftig, fränkischen Sprache. Die 274 Seiten präsentieren sich nicht trocken und die Spannung steigt von Seite zu Seite – da spürt man beim Lesen den Fachmann. Der Krimi gewährt gleich zu Beginn tiefe Einblicke in die Struktur des Polizeiapparates. Seine Hauptfigur Hauptkommissar Wolff Schmitt, welcher von Nürnberg nach Erlangen versetzt wurde, bekommt das am eigenen Leib zu spüren. Der „Fuchs“, wie ihn seine Kollegen getauft haben, ist unweit seiner Wohnung bei einem blutigen Anschlag als erster vor Ort. Es bietet sich ihm ein entsetzlicher Anblick. Für das Bundeskriminalamt ist das Motiv sofort klar. Doch Hauptkommissar Schmitt hat

sehr schnell Zweifel und weil ihm das schnelle und verdeckte Handeln seiner übergeordneten Dienststellen nicht behagt, wird er vom Dienst suspendiert. Der Fuchs gibt nicht auf und je weiter er inkognito zwischen Burgberg und Rathaus ermittelt, umso mehr wird ihm klar, dass dies kein Terroranschlag, sondern gezielter Mord war. Wie der Hauptkommissar den angeblichen Terroranschlag als Grundstücksspekulation löst und warum das Ende in einem Bierkeller am Erlanger Burgberg stattfindet, möchten wir hier nicht verraten.

„Blutwirtschaft“ ist auf jeden Fall lesenswert. Es ist keine Lektüre zum Entspannen. Auf jeden Fall kann man sagen: Einen solch fesselnden Frankenkrimi bekommt man nicht alle Tage zu lesen; auch nicht von der überregionalen Handlung her. Mit dem Erfolg seiner mittlerweile vier Krimis kann der Bubenreuther sehr zufrieden sein. Ein Buchkritiker schreibt: „Ein Krimi, der schon als Thriller durchgehen kann. Besonders schön, dass auch „a bissla a frängisch“ gesprochen wird. Sehr gelungen, aber nichts für schwache Nerven.“ Der 274 Seiten umfassende Frankenkrimi „Blutwirtschaft“ ist als Taschenbuch im Engelsdorfer Verlag erschienen. Der Regionalkrimi kostet 15,90 Euro (ISBN: 978-3-96145-797-7).

Text und Foto: Heinz Reiß



metropolregion nürnberg  
KOMMEN. STARKER. BLEIBEN.



Verbraucher  
Service  
Bayern

LANDKREIS  
ERLANGEN-HÖCHSTADT



### KOSTENLOSE ENERGIEBERATUNG – GEMEINDE BUBENREUTH

JEDEN  
ZWEITEN  
DONNERSTAG  
IM MONAT  
  
14 - 18 UHR

- Beratung zu Wärmedämmung, Heizungsanlagen, erneuerbaren Energien und Fördermitteln
- Ort: Rathaus, Besprechungsraum, Waaggasse 2, 91083 Baiersdorf
- 1-stündiger Basis-Check am Wohnhaus (kostenlos) oder 2-stündiger Gebäudecheck am Wohnhaus (30 €)

Die Beratung wird vom Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie gefördert und vom VerbraucherService Bayern (VSB) koordiniert.

Anmeldung: Landratsamt Erlangen-Höchstadt, Simon Rebitzer, Tel. 09131 803-1274

Was Du mir sagst, behalte ich einen Tag. Was Du mir zeigst, behalte ich eine Woche.  
Was Du mich mitgestalten lässt, behalte ich ein ganzes Leben.

Laotse

**Ihre Ideen sind uns wichtig,  
wir laden Sie ein:**



**Was brauchen unsere Spielplätze?  
Kinder, Eltern, Großeltern....  
hier können Sie mitreden.**

**Samstag, 4. Juli - 10 Uhr  
Spielplatz Damaschkestraße**

**Samstag, 4. Juli - 12 Uhr  
Spielplatz Bussardstraße**



Wir hoffen, dass Sie und Ihre Familie die Herausforderungen der letzten Monate gut bewältigen konnten und Ihnen der kommende Sommer hilft, wieder optimistisch in die Zukunft zu schauen.

Wir sind zuversichtlich, dass wir im September wieder einen kommunalpolitischen Stammtisch veranstalten können und freuen uns auf rege Diskussion mit Ihnen.

Wolfgang Meyer

FW Bubenreuth

[www.fw-bubenreuth.de](http://www.fw-bubenreuth.de)



**Grün digital** Komm' dazu! Zeit für Fragen, Anregungen,  
Rückmeldungen jeden Do, 20:30 Uhr



**Einwahl zur Web-Konferenz: [www.gruene-bubenreuth.de](http://www.gruene-bubenreuth.de)**



## SV Bubenreuth e.V.

### Judoabteilung

#### Onlinesafari in der Judoabteilung

Angelehnt an die Judosafari des Deutschen Judo Bundes e.V., bei welcher sich die jungen Teilnehmer sowohl sportlichen als auch kreativen Herausforderungen stellen, bot die Judoabteilung des SVB die erste Onlinesafari an. Aufgrund der Corona-Krise mussten die vielfältigen Herausforderungen von den Kindern zuhause durchgeführt werden. 25 Kinder nahmen teil und stellten sich drei Fitnessaufgaben, zwei Geschicklichkeitsaufgaben und einer Kreativaufgabe, dabei sammelten sie fleißig Punkte. Denn abschließend gab es Urkunden für die erbrachte Leistung. Am Ende der Safari gab es 3 schwarze Panther, 4 braune Bären, 6 blaue Adler, 4 grüne Schlangen, 6 rote Füchse und 2 gelbe Kängurus (die Farben orientieren sich an den Gürtelstufen im Judo). Der jüngste Teilnehmer war dabei erst 3 Jahre alt.

Auf diesem Wege möchte ich allen Eltern dafür danken, dass sie einerseits ihre Kinder bei den Aufgaben unterstützt und andererseits dafür gesorgt haben, dass der Wettbewerb fair verläuft.

In den Sommerferien starten wir den zweiten Anlauf einer solchen Onlinesafari. Auch hier werden wieder alle Kinder aus Bubenreuth – ob Mitglied oder nicht – bei der Safari



Auswahl aus den eingereichten Kreativaufgaben zum Thema:  
„Die Judo-Tiere bleiben zuhause“

mitmachen können. Informationen dazu erhalten Sie auf: [www.sv-bubenreuth.de](http://www.sv-bubenreuth.de).

Wir würden uns freuen, wenn noch mehr Kinder bei der kommenden Aktion teilnehmen würden.

Stefan Singer  
Gesamtjugendleitung SV Bubenreuth



## SV Bubenreuth e.V.

### Fußballabteilung

#### Spiel- und Trainingsbetrieb beim SVB Fußball

Der Vorstand des Bayerischen Fußball-Verbandes (BFV) hat wegweisende Entscheidungen zur Zukunft im bayerischen Amateurfußball getroffen: Während die Herren die aktuell pandemiebedingt ausgesetzte Saison 2019/20 ab **1. September** – wenn durch staatliche Vorgaben möglich – auf sportlichem Wege zu Ende bringen, wird die laufende Spielzeit bei den Junioren abgebrochen und Abschlusstabellen auf Basis einer Quotientenregelung gebildet. D.h.

bei den Herren fällt die Saison 2020/21 aus, dadurch könnte es außerdem einen zusätzlichen Wettbewerb geben, der sportlichen Wert und damit Attraktivität besitzt und darüber hinaus Spielzeit für die Vereine bietet.

Der Trainingsbetrieb wird beim SVB seit Mitte Juni unter „Corona-Bedingungen“ fortgesetzt. Zunächst trainieren Herren und Junioren-Großfeldmannschaften. Im Juli sollen dann auch die Klein-

feldmannschaften wieder mit ihrem Training beginnen. Oberstes Gebot bleibt für den SV Bubenreuth die Gesundheit aller Mitglieder.

Das Hygieneschutzkonzept für den Trainingsbetrieb und Aktuelles findet man im Internet unter [www.svb-fussball.de](http://www.svb-fussball.de) – Bitte besucht uns!

Peter Fehrer  
Fußball-Abteilungsleiter





Deutscher Alpenverein  
Sektion Eger und Egerland

Sektion Eger und Egerland  
des Deutschen Alpenvereins e. V.

## Liebe Mitglieder und Freunde unserer Sektion,

wir hoffen, ihr seid alle bis jetzt gesund durch die Corona-Krise gekommen.

Nach dem totalen Shutdown unseres Vereinslebens werden wir jetzt sukzessive die Aktivitäten wieder aufnehmen. Das heißt, unsere Hütten werden voraussichtlich ab Juli geöffnet, Wanderungen in der Umgebung in kleinen Gruppen sind wieder möglich. Leider sind die geplanten größeren Aktionen noch auf unbestimmte Zeit gestrichen. Sobald die Hütten geöffnet sind, können sie über die Homepage der Sektion [www.dav-bubenreuth.de](http://www.dav-bubenreuth.de) angefragt werden. Zur Zeit gelten Sonderbedingungen wegen landesspezifischer Hygienemaßnahmen.

Für Wanderungen setzt euch bitte mit den entsprechenden Wanderführern in Verbindung, wie, wann und wo Wanderungen angeboten werden. Grundsätzlich gelten die veröffentlichten Termine des letzten Mitteilungsheftes. Die Geschäftsstelle bleibt bis auf Weiteres geschlossen. Informationen und Kontakte immer gerne per Mail unter: [geschaeftsstelle@dav-bubenreuth.de](mailto:geschaeftsstelle@dav-bubenreuth.de) oder [vorstand@dav-bubenreuth.de](mailto:vorstand@dav-bubenreuth.de).

Bleibt gesund und unfallfreie Aktivitäten wünscht Euch allen  
Der Vorstand

BUBENREUTHEUM

VEREIN



### Ausstellung Musik und Integration

Mit der Ansiedlung der Schönbacher Geigenbauer begann nach 1949 der Aufstieg Bubenreuths zu einer Metropole des Musikinstrumentenbaus. Zur Erfolgsgeschichte gehören Geigen aus Bubenreuth für Yehudi Menuhin, Bubenreuther Gitarren und Bässe für Elvis, die Stones und die Beatles.

Auf einer Zeitreise durch die Musikstile – von der Klassik über den Jazz bis hin zu Rock & Pop – erfahren Sie mehr über die Musikinstrumente der Stars und über den Musikinstrumentenbau.

Die Ansiedlung der Schönbacher Geigenbauer erzählt die Geschichte einer gelungenen Integration, die bis ins Heute auszustrahlen vermag und daher in der Ausstellung ebenfalls gewürdigt wird.

**Bubenreuther Rathaus, Birkenallee 51**

**Aufgrund der beengten Räumlichkeiten ist unser Museum derzeit nur auf Voranmeldung für Einzelbesuche (mit max. 2 Personen) oder für Familienbesuche (max. 1 Familie) geöffnet.**

**Anmeldung unter [info@bubenreuthem.de](mailto:info@bubenreuthem.de)**

Weitere Informationen unter [www.bubenreuthem.de](http://www.bubenreuthem.de)

Verein Bubenreuth e.V., Joseph-Otto-Kolo Straße 12, 91088 Bubenreuth



### Ausstellung

im Madamehaus am Betzenweg 2

Der Heimatverein Bubenreuth öffnet seine Ausstellung im Madamehaus jeden ersten Sonntag im Monat von 14.00 bis 15.00 Uhr.

Gruppen und Schulen können die Ausstellung gegen Voranmeldung bei Annemarie Paulus, Hauptstr. 3, 91088 Bubenreuth, Ruf 09131-24136 oder per Mail [Vorstand@heimatverein-bubenreuth.de](mailto:Vorstand@heimatverein-bubenreuth.de) auch außerhalb dieser Zeit besichtigen.

## KONTAKT

### Die Nachbarschaftshilfe der Gemeinde Bubenreuth

Die Ehrenamtlichen der Nachbarschaftshilfe unterstützen Sie, wenn Ihnen Angehörige oder Freunde nicht zur Seite stehen können.

**Ihre Ansprechpartner:** Gerda Hübenenthal, Christiane Krautwurst, Manfred Winkelmann, Michaela Karl

**Telefon (09131) 88 39-90**  
**[nachbarschaftshilfe-kontakt@bubenreuth.de](mailto:nachbarschaftshilfe-kontakt@bubenreuth.de)**

# Märchen im Mörsbergegarten



## Von Lebenswasser und Quacksalberei

Iris Frick und Caren Weth erzählen  
**Märchen vom Heilen (... oder auch nicht)**  
mit musikalischer Begleitung.

Mittwoch, 29.7.2020, 20 Uhr  
im Rondell des Mörsbergegartens, Bubenreuth.

Bei Regen fällt die Veranstaltung aus.

Der Verein Zufriedenheit Bubenreuth e.V. trauert um sein Ehrenmitglied

## Joseph Zeilmann

Viele Jahre hat er unseren Verein als Mitglied stets unterstützt, dafür bedanken wir uns sehr.  
Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren

Die Vorstandschaft mit allen Ehrenmitgliedern und Mitgliedern



## Wiederkehrende Termine der Bubenreuther Vereine, Gruppen und kirchl. Einrichtungen

### Egerländer Stammtisch

jeden 2. Do, 18.00 Uhr,  
„Zur Post“ (Angermüller)

### Ensemble – Vereinstreffen

jeden letzten Donnerstag in  
ungeraden Monaten, 20.00 Uhr, H7

### Französisch-sprachiger Stammtisch

jeden 2. Dienstag, 20.00 Uhr, H7

### Frauenkreis St. Lukas

jeden 1. Dienstag, 14.30 Uhr,  
Evang. Gemeindezentrum

### Heimtmuseum im Madamehaus

geöffnet jeden 1. Sonntag von  
14.00 – 15.00 Uhr und auf Anfrage  
(Frau Paulus, Tel.: 24136)

### Kleintierzuchtverein

### Möhrendorf-Bubenreuth

jeden 1. Freitag, 19.00 Uhr  
Monatsversammlung im Vereinsheim

### Kunsttreff Bubenreuth

jeden 2. Donnerstag, 20.00 Uhr, H7

### Seniorenclub

jeden 3. Mittwoch, 14.30 Uhr,  
Evangelischer Pfarrsaal

### Wöchentliche Probentermine der musikalischen Gruppen:

#### Bigband Oldies

Mittwoch, 19.30 Uhr,  
Grundschule (Probenraum)

#### Egerländer Geigenbauerkapelle

Dienstag, 20.00 Uhr,  
Grundschule (Probenraum)

#### Egerländer Heimatchor

Donnerstag, 20.00 Uhr,  
Grundschule (Aula)

### Ev. Jugendchor

Freitag (außer Schulferien)  
15.45 – 16.30 Uhr

### Ev. Kinderchor

Freitag (außer Schulferien)  
15.00 – 15.45 Uhr

### Ev. Kirchenchor

Donnerstag, 17.00 Uhr,  
Evang. Gemeindezentrum

### Ev. Posaunenchor

Montag, 18.30 Uhr

### Sinfonisches Orchester

Montag, 20.00 Uhr, Grundschule (Aula)

# Katholische Pfarrgemeinde Maria Heimsuchung



Wir freuen uns sehr, Sie wieder zu unseren Gottesdiensten begrüßen zu können. Diese sind jedoch aufgrund der Coronalage noch mit Auflagen verbunden. Die genauen Hygieneregeln sind von unseren Bischöfen mit den staatlichen Stellen abgestimmt. Sie finden sie an den Kirchentüren angeschlagen.

## Wichtig:

**Bitte denken Sie an einen Mundschutz und kommen Sie nur, wenn Sie wirklich gesund sind.**

## Do. 02.07.

19.00 Uhr Lukaskirche: Ökumen. Gebet zum Monatsanfang

## Fr. 03.07.

16.30 Uhr Pfarrkirche: „Ruhe in Gott“ – Meditationsmusik ohne Worte

## 14. Sonntag im Jahreskreis

### So. 05.07.

11.00 Uhr Pfarrkirche: Eucharistiefeier f. † Konrad Heumann u. Angehörige

## 15. Sonntag im Jahreskreis

### So. 12.07.

11.00 Uhr Pfarrkirche: Eucharistiefeier

## Sa. 18.07.

13.00 Uhr Pfarrkirche: Trauung

## 16. Sonntag im Jahreskreis

### So. 19.07.

11.00 Uhr Pfarrkirche: Eucharistiefeier f. † Josef Mahal

## Sa. 25.07.

14.00 Uhr Pfarrkirche: Taufe

## 17. Sonntag im Jahreskreis

### So. 26.07.

11.00 Uhr Pfarrkirche: Wort-Gottes-Feier

## 18. Sonntag im Jahreskreis

### So. 02.08.

11.00 Uhr Pfarrkirche: Eucharistiefeier

## Do. 06.08.

19.00 Uhr Lukaskirche: Ökumen. Gebet zum Monatsanfang

## Fr. 07.08.

16.30 Uhr Pfarrkirche: „Ruhe in Gott“ – Meditationsmusik ohne Worte

## 19. Sonntag im Jahreskreis

### So. 09.08.

11.00 Uhr Pfarrkirche: Wort-Gottes-Feier

## 20. Sonntag im Jahreskreis

### So. 16.08.

11.00 Uhr Pfarrkirche: Eucharistiefeier mit Kräutersegnung

## 21. Sonntag im Jahreskreis

### So. 23.08.

11.00 Uhr Pfarrkirche: Wort-Gottes-Feier

## 22. Sonntag im Jahreskreis

### So. 30.08.

11.00 Uhr Pfarrkirche: Eucharistiefeier

Ihr Pfarrer Msgr. Dr. Mathew Kiliroor

## Unsere Anschrift:

Birkenallee 60  
91088 Bubenreuth

Tel.: 24 550

FAX: 20 75 61

E-mail: [kath-pfarrei.bubenreuth@erzbistum-bamberg.de](mailto:kath-pfarrei.bubenreuth@erzbistum-bamberg.de)

Internet: [www.kath-pfarrei-bubenreuth.de](http://www.kath-pfarrei-bubenreuth.de)

## Öffnungszeiten:

Montag	9.30 – 11.30 Uhr
Dienstag	9.30 – 11.30 Uhr und 15.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	nicht besetzt
Donnerstag	15.00 – 17.00 Uhr
Freitag	9.30 – 11.30 Uhr

## Gruppen der Pfarrei:

**Derzeit können die Gruppenstunden leider noch nicht wieder stattfinden. Wenn es dann wieder möglich ist, sind die Termine wie folgt:**

### DPSG (Dt. Pfadfinderschaft St. Georg)

#### Gruppenstunden:

Montag	19.30 – 21.00 Uhr	Pfadfinder (14–16 Jahre)
Dienstag	18.00 – 19.30 Uhr	Jungpfadfinder (11–14 Jahre)
	19.30 – 21.30 Uhr	Rover (16–20 Jahre)
Donnerstag	18.00 – 19.30 Uhr	„Wölflinge“ (7–11 Jahre)

### Los Cravallos (unsere Kirchenband für Familiengottesdienste und Tauffeiern):

14-tägig samstags um 15.00 Uhr in der Pfarrkirche.

**Schola:** Mittwoch, 20.00 – 21.30 Uhr in der Grundschule

**Ministranten:** Freitag, 17.00 – 18.30 Uhr  
Ministrantentreff

# Evangelische LukasGemeinde Bubenreuth



## Weiterhin Kurzgottesdienste und Vorsichtsmaßnahmen

Nach momentanem Stand werden wir unsere Gottesdienste weiterhin mit Schutzmaßnahmen und noch mit begrenzter Teilnehmerzahl feiern müssen. Aber wir kommen in der Kirche zusammen, auch wenn alle anderen Veranstaltungen, regelmäßige Gruppen und Kreise und die Chöre weiter pausieren müssen.

Wann immer ein nächster Schritt hin zur Normalität gemacht werden darf, erfahren Sie es auf unserer Homepage [www.bubenreuth-evangelisch.de](http://www.bubenreuth-evangelisch.de) oder sonntags im Gottesdienst. Solange die Zahl der Gottesdienstbesucher stark eingeschränkt bleibt, wird es „Sonntags auf dem Sofa“, den Podcast zum Sonntag online geben.

Da Kindergottesdienste noch nicht erlaubt sind, hat sich das Team etwas einfallen lassen: Für jeden Sonntag liegt auf einem kleinen Tisch in der Kirche ein „Kindergottesdienst zum Mitnehmen“ aus – Ideen und Anregungen für einen Kindergottesdienst zu Hause.

Mitte Juli erscheint, später als geplant, die Sommerausgabe unseres ökumenischen Gemeindebriefs, der „Brücke“. Mit dieser zeitlichen Verschiebung hoffen wir dann über die lange Sommerzeit möglichst verlässliche Termine dort angeben zu können.

## GOTTESDIENSTE IN DER LUKASKIRCHE

### Jeden Donnerstag, 19.00–19.25 Uhr

Gebetstreffen in der Lukaskirche (W. Wisehart) Zeit für einen Bibeltext, Fürbitte und Dank

### Do. 2. Juli, 19.00 Uhr

Ökumen. Abendgebet zum Monatsanfang in der Lukaskirche

### So. 5. Juli, 10.00 Uhr

Gottesdienst (Pfr.in Stahlmann)

### 4. So n Trinitatis

### So. 12. Juli, 10.00 Uhr

Gottesdienst (PfarrerIn Stahlmann)

(falls möglich, findet der Gottesdienst im Freien auf der Seuberth-Wiese statt, aktuelle Infos dazu auf der Homepage)

### 5. So n Trinitatis

### So. 19. Juli

09.30 Uhr Gebetskreis im Gemeindehaus – Miniraum

10.00 Uhr Gottesdienst (PfarrerIn Stahlmann)

### 6. So n Trinitatis

### So. 26. Juli, 10.00 Uhr

Gottesdienst (PfarrerIn Stahlmann)

### 7. So n Trinitatis

### So. 2. August, 10.00 Uhr

Gottesdienst (PfarrerIn Stahlmann)

### 8. So n Trinitatis

### Do. 6. August, 19.00 Uhr

Ökumen. Abendgebet zum Monatsanfang in der Lukaskirche

### So. 9. August, 10.00 Uhr

Gottesdienst (Prädikant Freytag)

### 9. So n Trinitatis

### So. 16. August

09:30 Uhr Gebetskreis im Gemeindehaus-Miniraum

10.00 Uhr Gottesdienst (NN)

### 10. So n Trinitatis

### So. 23. August, 10.00 Uhr

Gottesdienst (NN)

### 11. So n Trinitatis

### So. 30. August, 10.00 Uhr

Gottesdienst (PfarrerIn Stahlmann)

### 12. So n Trinitatis

**Und darüber hinaus bleiben wir mit Ihnen als Lukaskirche so in Kontakt: Die Lukaskirche ist bis auf Weiteres täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet.** Dreimal am Tag laden die Kirchenglocken dazu ein, sich mit anderen im Gebet verbunden zu fühlen: morgens um 7 Uhr, mittags um 12 Uhr und abends um 18 Uhr.

Sonntags werden Sie unter [www.bubenreuth-evangelisch.de](http://www.bubenreuth-evangelisch.de) einen Podcast von Pfarrerin Christiane Stahlmann finden – mit ein paar guten Gedanken zum Sonntag, einem Vaterunser und dem Segen. Manchmal wird auch die Orgel der Lukaskirche zu hören sein.

Auch zwischendurch lohnt sich ein Blick auf unsere Homepage – wir teilen mit Ihnen Bilder, Gedanken und Ideen, die Mut machen und zum Nachdenken anregen. Aber auch ein „echter“ Besuch in der Lukaskirche kann in diesen Zeiten gut tun – der schöne frische Blumenstrauß auf dem Altar, die Osterkerze 2020, Spuren und Grüße von anderen Kirchenbesuchern, Kontakt halten mit Hilfe eines gemeinsamen Ortes.

Wenn Sie jemanden zum Reden brauchen, wenn Sie Fragen haben oder Unterstützung brauchen, wenden Sie sich gerne an Pfarrerin Christiane Stahlmann. Sie bleibt am Telefon oder per Mail für Sie erreichbar. Auch Besuche sind nach Absprache wieder möglich.

In den Sommermonaten wünschen wir Ihnen Sonne, Wind und Weite für Gesicht und Seele – egal, ob Sie in diesem Jahr verreisen oder den Urlaub zuhause verbringen. Bleiben Sie behütet!

Ihre Pfarrerin Christiane Stahlmann  
und der Kirchenvorstand der Lukaskirche.

### PfarrerIn Christiane Stahlmann

[christiane.stahlmann@elkb.de](mailto:christiane.stahlmann@elkb.de)

### Gemeindebüro im Pfarrhaus: Waldstraße 18, Bubenreuth

Tel.: 2 82 58, [pfarramt.bubenreuth@elkb.de](mailto:pfarramt.bubenreuth@elkb.de)

[www.bubenreuth-evangelisch.de](http://www.bubenreuth-evangelisch.de)

### Öffnungszeiten:

Dienstag und Freitag 10.00–12.00 Uhr

Donnerstag 16.00–18.00 Uhr

Pfarramtssekretärin: Gudrun Zenker

### Jugendreferentin Clara Pröbstle

[jugendarbeitbubenreuth@gmx.de](mailto:jugendarbeitbubenreuth@gmx.de)

# Ruhe in Gott

Meditationsmusik mit Violine

ökumenisch · überkonfessionell · ohne Worte  
zuhören · entspannen · innere Ruhe finden

**1. Freitag im Monat · 16.30 bis 17.00 Uhr**

3. Juli | 7. August | 4. September |  
2. Oktober | 6. November | 4. Dezember

## Kath. Kirche

Maria Heimsuchung  
Birkenallee 60 | Bubenreuth



## ANZEIGEN



Man sieht die Sonne langsam untergehen  
und erschrickt dennoch, wenn es dunkel wird.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann,  
Vater, Schwiegervater, Opa, Schwager und Onkel

## Joseph (Sepp) Zeilmann

\* 14.12.1933

† 14.6.2020

In stiller Trauer:  
**Deine Hedwig**  
**Udo und Katrin mit Vincent**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier findet aus gegebenem Anlass im engsten Familienkreis statt. Im Sinne des Verstorbenen bitten wir um eine Spende an den Hospizverein Erlangen e.V. - Kinder Hospiz Dienst, Sparkasse Erlangen, IBAN: DE82 7635 0000 0000 0246 15, Kennwort: KHD - Joseph Zeilmann.

### Wohnungsgesuch

Vikarin der Lukaskirche sucht zum  
1. Okt. 2020 eine 2- bis 3-Zimmerwohnung in Bubenreuth.

Angebote bitte an Elisabeth Niekel,  
Tel. 0152 53202562, E-Mail elisabeth.niekel@outlook.de

### Musik hören ist gut. Musik machen ist besser

**Musiklehrerin** erteilt in **Bubenreuth**  
**Klavier-, Keyboard- und Gitarrenunterricht**  
von Klassik bis Jazz - von Jung bis Alt.

**Telefon: 09 11 / 1 20 88 11**

 <p><b>ANDREAS KÖNIG</b> BÄDER</p>		<p><b>BADUMBAU ODER -NEUBAU</b> senioren- oder behindertengerecht von der Planung bis zur Übergabe</p>	
	 <p>Installateur- und Heizungsbaumeister Geprüfter Badverkäufer Energieberater (HWK)</p>	<p><b>SANITÄR + HEIZUNG</b> Heizkesselaustausch Reparaturen Haussanierungen Wartung und Unterhalt von Sanitär- und Heizungsanlagen</p>	<p>Ginsterweg 32 91058 Erlangen <b>Tel. (0 91 31) 3025 35</b> <b>Mobil 01 60-95 47 38 50</b> E-Mail: AK@baederkoenich.de</p>

Planen Sie einen Tapetenwechsel?...

...Ich biete eine zuverlässige und individuelle Betreuung Ihres Zuhauses während der Abwesenheit.



[www.diehaushüterin.de](http://www.diehaushüterin.de)

*Ihr Hab & Gut in guten Händen*

Tel.: 0 15 75 / 877 81 92

91448 EMSKIRCHEN WALDSTR. 15  
TELEFON 09104 575  
TELEFAX 09104 655  
[www.speer-info.de](http://www.speer-info.de)  
[speer-info@t-online.de](mailto:speer-info@t-online.de)

HOLZ ELEMENTE  
**SPEER** METALL

- BALKONGELÄNDER
- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- TERRASSENDÄCHER
- CARPORTS ■ MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGÄRTEN
- GLASHÄUSER

**BALKONGELÄNDER**  
aus ■ Aluminium ■ Edelstahl



*Fordern Sie unseren Prospekt an oder besuchen Sie unsere Ausstellung. Wir beraten Sie gerne.*

1969-2019  
**50 JAHRE**

## Schlafprobleme und Jetzt?

Der Schlafplatz ist der wichtigste Raum in unserem Zuhause!



Es ist der Ort, an dem wir uns erholen, an dem wir regenerieren und an dem wir gesund werden!

Ich bin gerade dabei, ein Angebot zu entwickeln, was Menschen dabei helfen soll, ihre Schlaf- oder Schlafplatzprobleme innerhalb kürzester Zeit zu besiegen, um endlich wieder mit mehr Energie in den Tag zu starten.

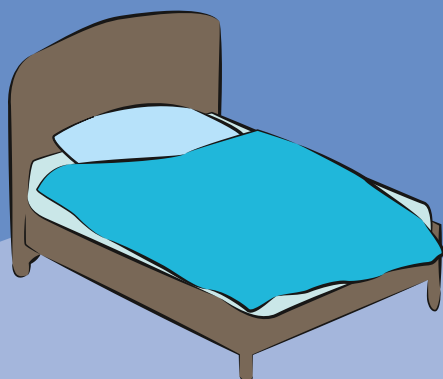
Bevor ich demnächst mit dem Angebot an den Start gehe, würde ich gerne noch ein bis zwei weitere Testkunden finden, um meine Methode zu perfektionieren – ich selbst verlange nichts dafür, würde mich aber über konstruktives Feedback oder ein paar Weiterempfehlungen freuen!



Sind Sie interessiert oder kennen Sie jemanden der Interesse hat? Dann schreiben Sie mir eine E-Mail unter [info@stressfreieaufdieandereart.de](mailto:info@stressfreieaufdieandereart.de) oder hinterlassen Sie mir eine Nachricht unter 0172-2088488.

Ich melde mich bei Ihnen mit weiterführenden Informationen. Ich freue mich auf Sie,

Bettina B. Blankenburg



# SONNEN - APOTHEKE BUBENREUTH

Schnell und sicher mit Sonnenspray von Vichy. Schützt die Haut vor UV-Strahlung und sorgt für einen ebenmäßigen Teint.

20%  
RABATT

20%  
RABATT



**Sonnen-Apotheke**  
weil Beratung wichtig ist

**TREUE PUNKTET:**  
Einfach Punkte sammeln  
und sparen!

\*10 x 10 € Einkauf = 5 € sparen

## SONNEN - APOTHEKE BUBENREUTH

Adresse: Birkenallee 7391088 Bubenreuth

Telefon: 0 91 31/ 2 66 11

Webseite: [sonnen-apotheke-bubenreuth.de](http://sonnen-apotheke-bubenreuth.de)



## betten noppenberger

Waldstr. 13 91341 Röttenbach  
09195 / 2390

Wir waschen und reinigen Ihre :

- ✓ Dauen und Federbetten
- ✓ Naturhaardecken
- ✓ Synthetikbetten
- ✓ Matratzenbezüge
- ✓ und vieles mehr

Kostenloser Abhol- und Lieferservice  
am gleichen Tag

[www.bettennoppenberger.de](http://www.bettennoppenberger.de)



  
Christine Ulbricht  
TRUST IN YOUR OWN ABILITY

## Physiotherapie für den Beckenboden

### Diagnostik & Therapie

Verstehen – Erleben – Mitnehmen  
Bayreuther Straße 7, Erlangen.

[www.christine-ulbricht.de](http://www.christine-ulbricht.de) mob 01751598127



 SEIT 1857  
**VESTNER**  
PERSONAL & GEBÄUDE

## MIETVERWALTUNG

Wir kümmern uns um Ihre Immobilie!

[www.vestner-hausverwaltung.de](http://www.vestner-hausverwaltung.de)  
Tel. 09131-88530

## Pfister Erdbau GmbH

Für Sie unterwegs seit 1954

- ✓ Erdbau ✓ Abbruch ✓ Container
- ✓ Schotter ✓ Sand/Kies ✓ Mutterboden



Schubertstr. 9  
91090 Effeltrich

Tel.: 09133 / 77910  
Fax: 09133 / 5809

[www.pfister-erdbau.de](http://www.pfister-erdbau.de)  
[pfister-erdbau@t-online.de](mailto:pfister-erdbau@t-online.de)

## EHRHARDT - BAU

bauen - stucken - malen - und mehr

**ALTES BEWAHREN UND ERHALTEN.**  
**NEUES PLANEN UND GESTALTEN.**

Bei uns sind Sie in guten Händen.

Ihr zuverlässiger Partner für alle Sachfragen und Sachen Bau und Ausbau.

Fachlich qualifiziert und kompetent in der Ausführung übernehmen wir alle Arbeiten an Ihrem Objekt, innen und außen.

Ihre Fa. Ehrhardt-Bau



- PLANEN / BAUEN
- SCHLÜSSELFERTIGES BAUEN
- ALTBAUSANIERUNG
- STUCKEN / TROCKENBAU
- MALEN / TAPEZIEREN
- RENOVIERUNGEN
- RESTAURIERUNGEN

Dammstraße 2 · 91083 Baiersdorf

[www.ehrhardt-bau.de](http://www.ehrhardt-bau.de)

Tel. 09133 / 77553-0 · Fax 09133 / 77553-55

# Bestattungen Bernhardt

Familienbetrieb in der vierten Generation

Jahnstraße 15, 91054 Erlangen

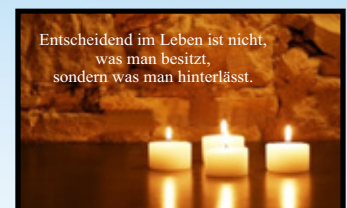
Telefon 0 91 31 / 2 54 09

[bestattungen-bernhardt@t-online.de](mailto:bestattungen-bernhardt@t-online.de)

[WWW.bestattungen-bernhardt.de](http://WWW.bestattungen-bernhardt.de)

Wir sind jederzeit für Sie erreichbar.

Entscheidend im Leben ist nicht,  
was man besitzt,  
sondern was man hinterlässt.







**PLAMECO**  
DECKEN

Haben Sie schon  
Ihre Anzeige geschaltet?

**IHRE (T)RAUMDECKE**  
hygienisch und pflegeleicht!

**Plameco-Fachbetrieb H. Obermeder**  
in den Ausstellungsräumen des Badprofi Baidersdorf  
91083 Baidersdorf, Am Kreuzbach 2

Einladung zur  
**DECKENSCHAU**  
in Baidersdorf

Samstag 11.7.  
10:00 – 14:00 Uhr  
Sonntag 12.7.  
13:00 – 17:00 Uhr

Beratung vor Ort?  
Dann gleich anrufen!  
**095 33 – 83 64**

Außerhalb der ges. Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf.

**24**  
Std. Betreuung  
& Haushaltshilfe

seit 2-Jahren in dieser Region  
sucht neuen Wirkungskreis

Telefon 0176-30300621



**Besuchen Sie eine der größten  
Grabmalausstellungen in Franken**

Individuelle Grabsteine  
Meisterbetrieb mit eigener Bildhauerei  
Innungsbetrieb



Pilatusring 14  
91353 Hausen  
Tel: 09191 - 310 472  
info@steinmetz-zenk.de

[www.steinmetz-zenk.de](http://www.steinmetz-zenk.de)



**GESUCHT**

**Wir kaufen  
Ihr Grundstück,  
Ihre Villa,  
Ihre Fabrikhalle  
– egal in welchem Zustand.**



**Paulini  
BauPartner**

0 91 31 – 97955-0 oder  
info@paulini-baupartner.de



meine lokale Apotheke # my local pharmacy # ma pharmacie locale



# Pharma24 Apotheke

📍 Bubenreuth 📍 Erlangen  
📍 Neunkirchen am Brand



24h Einkauf unter [www.pharma24.de](http://www.pharma24.de)  
Telefon, Öffnungszeiten, Anfahrt [www.pharma24-apotheke.de](http://www.pharma24-apotheke.de)

## NEU: Flyer online

Den aktuellen Flyer der Pharma24-Apotheken gibt es ab sofort nicht nur in Ihrem Briefkasten, sondern auch per E-Mail: Registrieren Sie sich unter [www.apothekenflyer.online](http://www.apothekenflyer.online)

1 Schere holen 2 Ausschneiden 3 Mitbringen 4 Sparen ✂

### GUTSCHEIN Pharma24 Apotheke

**24%** Rabatt auf ein Produkt Ihrer Wahl

ausgenommen rezeptpflichtige Arzneimittel, Sonderangebote, Zuzahlungen, Gutscheineinkauf und hier beworbene Artikel. Nicht mit anderen Vorteilsaktionen kombinierbar. Gültig bis 31.07.2020.

### medipharmacosmetics Pharma24 Apotheke

**15%** Rabatt auf ein Produkt

Nicht mit anderen Vorteilsaktionen kombinierbar. Gültig bis 31.07.2020

### Sprechstundenbedarf

Arzneimittel, Impfstoffe u.v.m. für Ihre Praxis

### femibion Pharma24 Apotheke

**15%** Rabatt auf ein Produkt

Nicht mit anderen Vorteilsaktionen kombinierbar. Gültig bis 31.07.2020

### Centrum Pharma24 Apotheke

**15%** Rabatt auf ein Produkt

Nicht mit anderen Vorteilsaktionen kombinierbar. Gültig bis 31.07.2020

### Hygienekonzepte

Wir unterstützen Ihr Unternehmen bei der Umsetzung.

Samstags bis 14.00 Uhr geöffnet

## www.eREZEPT.bayern

- 1 Auf [www.eREZEPT.bayern](http://www.eREZEPT.bayern) gehen
  - 2 Ihr Rezept fotografieren → eRezept
  - 3 Übermitteln an teilnehmende Apotheke
  - 4 Ihre Medikamente abholen oder kostenlos liefern lassen
- 👍 kein App-Download, keine Registrierung nötig



Eine digitale Initiative der Pharma24-Apotheken

### NEU! Bestpreis-Garantie!

Wenn Sie ein Produkt im aktuell gültigen Prospekt einer Apotheke im Umkreis von 20 km günstiger finden als bei uns, bekommen Sie das Produkt zu diesem Preis. Einfach den Flyer mitbringen!



@pharma24.apotheke



@pharma24



[www.pharma24.de](http://www.pharma24.de)



**Wir bitten um Reservierung!**  
 Telefonisch: 09131/9 26 32 88  
 WhatsApp: 0163/2 18 17 36  
 E-Mail: info@moersbergei.de

## Unsere aktuellen Öffnungszeiten

### *Restaurant und Außenterrasse (Bedienung)*

Montag Ruhetag (außer Feiertag)

Dienstag bis Samstag: 17.00 bis 21.00 Uhr warme Küche

Sonntag und Feiertag: 11.30 bis 21.00 Uhr warme Küche

\*\*\*

### *Biergarten (Selbstbedienung)*

Montag Ruhetag (außer Feiertag)

Dienstag bis Samstag: 15.00 bis 22.00 Uhr warme Küche

Sonntag und Feiertag: 11.30 bis 22.00 Uhr warme Küche

*Wir freuen uns auf Sie!*

**Aushilfen  
für Service sowie  
Biergartenausschank  
gesucht!**

info@moersbergei.de • Tel.: 09131/9 26 32 88 • WhatsApp 0163/2 18 17 36 • www.moersbergei.de  
 Hauptstraße 14 • 91088 Bubenreuth

**IM BAU**



**AN DEN HUTWIESEN**



vorläufige Energiewerte: A, B; 2019, Nahwärme, 43 kWh/(m²a)

**BAIERSDORF, IN DER HUT**  
SCHÖNE 2-, 3- UND 4-ZIMMER WOHNUNGEN MIT TOLLER AUSSTATTUNG

*...so will ich wohnen*

**JETZT BAUBEGINN**



vorläufige Energiewerte: C, B; 2020, Pellets, 75,6 bis 81,7 kWh/(m²a)

**NEUES ENTSTEHT IN MÖHRENDORF!**  
INFORMIEREN SIE SICH ÜBER DIE GEPLANTEN 2-4-ZIMMER WOHNUNGEN IN MÖHRENDORF, SCHULSTRASSE, IN RUHIGER, ZENTRALER LAGE

**FORDERN SIE JETZT IHRE UNTERLAGEN AN.**

Wir kaufen Ihr Grundstück – auch mit Altbestand.



**Paulini BauPartner**

**0 91 31 – 9 79 55 44**

info@paulini-baupartner.de | www.paulini-baupartner.de



# Optima-fenster.de

**Ausstellung Fürth Erlanger Straße 17**  
**Tel.: 0911 / 78 74 28 28**



**+ BEGLEITEN + BERATEN + VORSORGEN**

**+ Unsere Trauerhalle bietet Ihnen alle Möglichkeiten für eine individuelle Trauerfeier mit Sarg oder Urne**

**+ 24 Stunden Zugang zu unseren zwei Abschiedsräumen durch individuelle Chipkarte**







**Bestattungshaus**



**Hans Utzmann**  
Erstes Erlanger Beerdigungsinstitut

Marie-Curie-Str. 40 (Röthelheimpark) · 91052 Erlangen · Tel.: 09131 - 25640 · www.bestattungen-utzmann.de

»24h jederzeit für Sie erreichbar.«  
**09131 / 99 09 09**

»Die helfende Hand in schwerer Stunde.«



Bestattungen Meißel GmbH  
 Graf-Zeppelin-Str. 3  
 91056 Erlangen-Frauenaurach  
 www.bestattungen-meissel.de

**BESTATTUNGEN  
 MEIßEL**  
 SEIT 1996



über 20 Jahre Erfahrung !!!

Wahnen: Volker Mulfinger



**Mulfinger Immobilien**



BEQUEM (Abwicklung bis Übergabe des Objektes)  
 KOSTENFREI für VERKAUFER  
 SICHER (Überprüfung der Mieter inkl. SCHUFA und Einkommen)  
 VERMIETER: nur 1 Monatsmiete zzgl. MwSt.

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf !!!  
 Tel. 0171 / 2441686**

**CS Computer.Service**  
**M Mulfinger**

Ihr zuverlässiger, kompetenter und schneller vor Ort Computer Service vom A+ zertifizierten PC Techniker.

**Tel: 0160 / 4441127**  
**Email: Computer.Service@gmx.de**




**Ofenbau**  
 in Baiersdorf

- Kachelöfen
- Kaminöfen
- Heizkamine
- Warmwassertechnik
- Grundöfen
- Schornsteine

**Kompakt aber feurig wie ein Großer!  
 Kleinspeicheröfen von Schliser**  
 Handwerkliche Meisterwerke für Ihren Wohn(t)raum

**ED Ofenbau  
 Baiersdorf GmbH**  
 Tel. 09133 607957

**Industriestraße 46  
 91083 Baiersdorf**  
 Fax 09133 607968

Mehr Informationen unter [www.ofenbau-baiersdorf.de](http://www.ofenbau-baiersdorf.de)

**Sparsam und umweltgerecht:  
 Heizung, Energie,  
 Wärme**



▶ mit der richtigen Anlage Energiekosten senken  
 ▶ Unterstützung von der Planung bis zum Einbau

**Pillipp**  
 HAUSTECHNIK GMBH

Pillipp Haustechnik GmbH · Mühlgasse 1 · 91096 Möhrendorf  
**24-Stunden Notdienst** Tel. 09133 - 769890 · Fax 09133 - 7698918 · [www.pillipp.de](http://www.pillipp.de)




**BESTATTUNGEN SÜLZEN**  
 MARCUS UND GABRIELE SÜLZEN




**BESTATTUNGSVORSORGE**  
 hilft Ihren Angehörigen in den Tagen des Abschieds.

Sprechen Sie mit uns über Bestattungsformen und Ihre ganz persönlichen Vorstellungen. Ein würdevoller Abschied ist immer in einem tragbaren finanziellen Rahmen möglich.

*Gerne beraten wir Sie hierzu ausführlich.*  
[www.bestattungen-suelzen.de](http://www.bestattungen-suelzen.de)



**BAIERSDORF**  
 Wellerstädter Hauptstraße 12  
 91083 Baiersdorf  
 Telefon 09133-47 94 44

**ERLANGEN**  
 Zimmermannsgasse 1a  
 91058 Erlangen/Bruck  
 Telefon 09131-28 28 0



www.protze.de  
**protze**  
 SCHREINEREI  
 furniture and interior engineering



**STAU RAUM VOM SCHREINER.**  
**BESSER HABEN SIE STAU RAUM**  
**NOCH NIE GENUTZT.**

Wir sind ihr kompetenter Partner von der Planung bis zur Montage. Kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Beratungsgespräch und lassen Sie sich von intelligenten Lösungen für den Stauraum überraschen.

Schreinerei protze GmbH, Frankestraße 4,  
 91088 Bubenreuth, Tel.: 09131 / 26372, info@protze.de



h a n d g e f e r t i g t | r o b u s t | i n d i v i d u e l l

■ Neu- und Gebrauchträder ■ **AKKURADT** custom made

Heiko Heumann | Mozartstraße 15 | 91088 Bubenreuth | Telefon (09131) 20 91 86 | Telefax (09131) 97 63 41  
 Öffnungszeiten: Di.-Fr. 10.00-13.00 und 14.00-18.00 Uhr | Sa. 10.00-14.00 Uhr | Mo. Ruhetag ■ www.akkuradt.de



**Verkauf und Kundendienst von**

- TV • VIDEO • HIFI • ELEKTRO
- SAT/ANTENNENBAU
- EIGENE MEISTERWERKSTATT

91096 Möhrendorf • Schulstr. 15 • Tel. 09131 45988 • www.fernseh-heger.de

Metz • Panasonic • Arcam • Astin trew • Onkyo • Harman Kardon • Cambridge Audio • Teac • T.A.C. • Sonos • peachtree audio • C.E.C. Pure • Sennheiser • Macro System • Humax • Audio Pro • Focal • Monitor Audio • Canton • TechniSat • Kathrein • Sky • Miele • Siemens • u.v.m.

# Meine Wellnessoase. Meine Küche. Mein PLANA.



Rein in die Küche – raus aus dem Alltagsstress! Beim Kochen und Backen in meiner neuen PLANA-Küche kann ich wunderbar entspannen und die Welt um mich herum vergessen. Perfekt geplant und auf mich zugeschnitten:

**Meine ganz persönliche Wellnessoase!**

Alexander Kruhl Küchenvertrieb  
 Industriestraße 46 • 91083 Baiersdorf  
 Telefon: 091 33/7 72 06-42  
[www.plana.de/baiersdorf](http://www.plana.de/baiersdorf)

**PLANA**  
 Küchenland

**BERGMÜLLER**  
**ENERGIE**  
 Bergmüller Energie & Service GmbH seit 1892  
[www.bergmueller-gmbh.de](http://www.bergmueller-gmbh.de) ☎ ERLANGEN 2 19 17

## Wir holen Ihr Altauto

Abmeldung gegen Gebühr. Seriös mit Verwertungs-Nachweis.

**Lorenz Recycling, Tel.: 09134/907334**

**deppe**  
 BESTATTUNGEN

- Tag und Nacht erreichbar
- Erledigung aller Formalitäten
- Alle Bestattungsarten
- Bestattungsvorsorge

Björn Deppe  
 Hammerbacher Str. 9  
 91058 Erlangen  
**09131 - 407 830**  
 91083 Baiersdorf  
**09133 - 600 278**

*... ab sofort in neuen Räumlichkeiten!*

**Unsere Leistungen:**

- Neuwagen
- Gebrauchtwagen
- EU-Fahrzeuge
- Inspektion
- Express Service
- Reifenservice
- Unfallreparaturen
- Leihwagenservice
- Stoßdämpferprüfstand
- Achsvermessung
- Autoglasreparatur
- Waschanlage

**Jetzt neu bei uns:**  
 Karosseriearbeiten und  
 Lackiererei für alle Fabrikate

**AUTOHAUS BAUMANN**  
 Industriestraße 5  
 Tel 09133 47550

[www.vw-baumann.de](http://www.vw-baumann.de)

91083 Baiersdorf  
 Fax 09133 475525

**Zeitner**  
 Installateurmeister

Sanitär, Heizung, Solar  
 Wartungs- und Reparaturarbeiten

Zeitner Installation  
 Scherleshofer Straße 13  
 91088 Bubenreuth  
 Telefon: 09131 / 20 43 62  
 Telefax: 09131 / 20 97 15  
[Zeitner-Installation@arcor.de](mailto:Zeitner-Installation@arcor.de)

# therapeutikum

Physiotherapie ▪ Osteopathie ▪ Bewegung

Ein Traum wird wahr...!

Das **therapeutikum** Bubenreuth  
vergrößert und verschönert sich.

Neue Therapien und Bewegungsangebote für  
jedes Alter und Stand der Fitness,  
bis dahin sind wir wie gewohnt für Sie da.



**NEU**

**ab 01.09.20**

radiale Stoßwellentherapie  
Lasertherapie ▪ Elektrotherapie  
größerer Gymnastikraum  
mehr Therapieräume  
Gesundheitsvorträge

**Mehr Zeit zum Verwöhnen!**

▪ Fußpflege & Kosmetik ▪

In den neuen Räumlichkeiten des **therapeutikum** im Erdgeschoss.

Wir freuen uns auf Sie!

Sandra Stumpf 09 131 - 979 14 84 & Eva Ron 0176 - 7266 5899

**neue Kursangebote**

▪ Anmeldungen sind ab August telefonisch möglich ▪

Am Bauhof 7 ▪ 91088 Bubenreuth ▪ Tel. 0913121914  
[www.therapeutikum.net](http://www.therapeutikum.net) ▪ [info@therapeutikum.net](mailto:info@therapeutikum.net)